

Servicios pecuarios y población pobre

Iniciativa mundial

Recopilación, coordinación e intercambio de experiencias

Servicios pecuarios y población pobre



Cerca de 1 000 millones de cabezas de ganado están en poder de más de 600 millones de pequeños agricultores y ganaderos de zonas rurales de todo el mundo. La cría de ganado puede ayudar a mitigar la pobreza en muchos países en desarrollo, especialmente en vista de que la demanda de productos ganaderos, como leche y carne, sigue aumentando. Con todo, la mayoría de los ganaderos, es decir, alrededor del 95%, vive por debajo de la línea de pobreza y ni siquiera puede permitirse el lujo de comprar sus propios productos pecuarios.

En este libro se hace patente la manera en que las políticas y prácticas ganaderas actuales pasan por alto las necesidades de los pequeños propietarios del medio rural, fundamentalmente impidiéndoles aprovechar las nuevas oportunidades de mercado, y se proponen estrategias para tratar de proporcionar a los ganaderos rurales los instrumentos necesarios para salir de la pobreza.



Sistemas Ganaderos y de Pastizales
División de Asesoramiento Técnico
Fondo Internacional
de Desarrollo Agrícola
Via del Serafico 107, Roma (Italia)
Tel.: (+39) 06 5459 2455
Fax: (+39) 06 5459 2018
Correo electrónico:
a.sidahmed@ifad.org



DANIDA

Agricultura, Silvicultura y Pesca
Real Ministerio de Asuntos
Exteriores de Dinamarca
2, Asiatisk Plads
DK-1448 Copenhagen K. (Dinamarca)
Tel.: (+45) 33 92 00 00
Fax: (+45) 32 54 05 33
Correo electrónico:
Jorhen@um.dk



EL BANCO MUNDIAL

Departamento de Agricultura
y Desarrollo Rural
El Banco Mundial
1818 H Street, N.W.
Washington, D.C., 20433 (EE. UU.)
Tel.: (+1) 202 473 0347
Fax: (+1) 202 522 3308
Correo electrónico:
Cdehaan@worldbank.org



DANIDA



EL BANCO MUNDIAL

Servicios pecuarios y población pobre

Iniciativa mundial

Recopilación, coordinación e intercambio de experiencias

© 2004 Fondo Internacional de Desarrollo Agrícola. Reservados todos los derechos.

Este informe es un producto conjunto del FIDA, DANIDA, el Banco Mundial, el Servicio Danés de Asesoramiento Agrícola, la Universidad de Reading e instituciones nacionales de Bangladesh, Bolivia, Dinamarca, la India y Kenya. Las opiniones expresadas en él no coinciden necesariamente con las de los organismos e instituciones asociados. Las denominaciones empleadas en este informe no suponen juicio alguno del FIDA o sus asociados respecto de la condición jurídica de cualquier país o territorio, ni de la demarcación de las fronteras o límites que figuran en él.

ISBN 92-9072-039-5

Fotografías del FIDA: R. Faidutti, carátula; G. Ludwig, vi; G. Bizzarri, xx;
R. Grossman, 6; C. Nesbitt, 42; P. Zanettini, 64; G. Ludwig, 116; C. Nesbitt, 126

Fotocomposición por el Fondo Internacional de Desarrollo Agrícola
Impreso en Italia por Ugo Quintily S.p.A.
Roma, marzo de 2004.

NDICE

Prólogo	vii
Agradecimientos	ix
Resumen operativo	xi
Introducción	1
Capítulo 1: Ganaderos pobres	7
Número de ganaderos pobres	9
Sistemas de producción pecuaria de la población pobre	10
Función de la ganadería para la población pobre	11
La ganadería y los grupos especialmente vulnerables	20
Necesidades de servicios de los ganaderos	29
Efectos del fomento de la ganadería en la población pobre	39
Capítulo 2: Prestación de servicios pecuarios	43
Proveedores de servicios	43
Financiación de los servicios pecuarios	57
Capítulo 3: Orientación de los servicios pecuarios hacia la pobreza	65
Fortalecimiento de la capacidad de la población pobre de las zonas rurales y sus organizaciones	66
Mejora del acceso equitativo a recursos naturales productivos y tecnología	76
Mejora del acceso a los servicios y los mercados financieros	96
VIH/SIDA y servicios pecuarios	112
Capítulo 4: Medidas recomendadas	117
Búsqueda de los máximos beneficios	117
Mayor integración	118
Concentración en las cuestiones fundamentales	119
Referencias	127

Gráficos

Gráfico 1.1:	El círculo vicioso de la pobreza entre los ganaderos pobres	4
Gráfico 1.2:	Clasificación de las mejores inversiones	14
Gráfico 1.3:	Clasificación de las fuentes de ingresos	15
Gráfico 1.4:	Principales problemas del ganado	31
Gráfico 2.1:	Ventajas con facetas múltiples de las organizaciones de productores y comunitarias	55
Gráfico 3.1:	Marco y objetivos estratégicos del FIDA	66

Recuadros

Recuadro 1.1:	Sistemas pecuarios en el distrito de Koraput	11
Recuadro 1.2:	Lucía, viuda de México occidental	14
Recuadro 1.3:	Introducción de cabras de doble finalidad sin pastoreo en explotaciones de la República Unida de Tanzania	18
Recuadro 1.4:	Población Nandi de Kenya	26
Recuadro 1.5:	Opiniones de los agricultores sobre los sistemas de explotación en Bolivia	32
Recuadro 1.6:	Las mujeres como agentes de enlace comunitario en el Programa de fomento integrado de la ganadería en Koraput, Orissa	38
Recuadro 1.7:	Animales lecheros y reducción de la pobreza de las mujeres, distrito de Ganjam, Orissa	40
Recuadro 2.1:	Ejemplo danés: aumento de la productividad pecuaria mediante servicios de asesoramiento	47
Recuadro 2.2:	Ley de Participación Popular de Bolivia	49
Recuadro 2.3:	Opiniones sobre la participación	50
Recuadro 2.4:	Costos de transacción de la prestación de servicios a la población pobre	51
Recuadro 2.5:	Modelo de cría de aves de corral en Bangladesh	53
Recuadro 2.6:	Enseñanzas extraídas acerca de las vacunaciones de las aves de corral en el Programa de fomento integrado de la ganadería en Bastar, India	59
Recuadro 3.1:	Servicios de extensión pecuaria para las mujeres en el Pakistán	70
Recuadro 3.2:	Cinco sesgos en la extensión pecuaria en la India	71
Recuadro 3.3:	Escuelas de campo de agricultores para la lucha integrada contra las plagas en Indonesia	74
Recuadro 3.4:	Componente pecuario del programa de seguridad alimentaria de Camboya	75

Recuadro 3.5:	Densidad excesiva de ganado en Botswana	77
Recuadro 3.6:	Proyecto de cunicultura en Togo	81
Recuadro 3.7:	Experiencia de los proyectos de producción lechera en pequeñas explotaciones en Zimbabwe	82
Recuadro 3.8:	Modelo de cría de aves de corral en semilibertad	83
Recuadro 3.9:	Introducción de cabras Boer entre los agricultores en pequeña escala de Botswana	84
Recuadro 3.10:	Servicios veterinarios suministrados por las cooperativas lecheras	88
Recuadro 3.11:	Dos ejemplos de participación comunitaria en la atención sanitaria de los animales	91
Recuadro 3.12:	Gallinas Sonali para las mujeres pobres sin tierras de Bangladesh	93
Recuadro 3.13:	Sistema básico de cría	95
Recuadro 3.14:	Grupos de autoayuda en la zona de intervención del Programa de fomento integrado de la ganadería en Koraput, Orissa	102
Recuadro 3.15:	Éxito del plan de microcrédito para las aves de corral en Bangladesh	105
Recuadro 3.16:	Préstamos para las sociedades lecheras de mujeres en Orissa	106

Cuadros

Cuadro 1.1:	Número de ganaderos pobres y su ubicación	9
Cuadro 1.2:	Tipología de los pastores pobres	12
Cuadro 1.3:	Lugar del ganado en los ingresos de la población rica y pobre	16
Cuadro 1.4:	Motivos para mantener ganado en Bolivia, la India y Kenya	22
Cuadro 1.5:	Métodos aplicados para definir las necesidades y sesgos correspondientes	33
Cuadro 1.6:	Servicios pecuarios y obstáculos de la pobreza	36
Cuadro 2.1:	Características de los proveedores de servicios	45
Cuadro 2.2:	Perspectivas de los pagos de los usuarios por los servicios pecuarios	62
Cuadro 3.1:	Características primordiales de los dos sistemas financieros	98
Cuadro 3.2:	Comercialización de la leche en la zona lechera del gran Nairobi, Kenya	110
Cuadro 4.1:	Recomendaciones sobre cuestiones intersectoriales	120
Cuadro 4.2:	Fomento y aplicación en distintos sistemas de producción	122



PRÓLOGO

De los 1 200 millones de personas en situación de pobreza extrema que hay en el mundo, unos 900 millones viven en zonas rurales. La mayoría de estas personas dependen de las actividades agrícolas para obtener sus alimentos e ingresos, pero con frecuencia carecen de los recursos que se requieren. A menudo las tierras y el agua escasean, las carreteras son intransitables, no se dispone de servicios financieros, y las nuevas tecnologías no están a su alcance.

Peor aún, los agricultores de subsistencia suelen estar a la merced de su entorno. Una repentina inundación puede llevarse sus propiedades, y una sequía, destruir su única fuente de ingresos.

La cría de ganado es de gran importancia para los pobres de las zonas rurales. Se cree que hay más de 1 000 millones de cabezas de ganado en poder de más de 600 millones de pequeños ganaderos pobres. El ganado no sólo sirve para acarrear cargas pesadas, de ayuda para cultivar los campos y de forma de transporte, sino que además representa un importante activo para los habitantes de las zonas rurales. Constituye una forma de moneda de cambio que con frecuencia se ofrece a modo de préstamo o de regalo y que, en momentos de necesidad, se puede vender para obtener rápidamente efectivo. Gracias a los ingresos que obtienen del ganado y de sus productos, las familias pobres pueden alimentarse, mejorar su nutrición, enviar a sus hijos a la escuela y comprar medicamentos para sí mismos y para sus animales.

En vista de la importancia de este sector para los pobres de las zonas rurales, en 2001 el FIDA empezó a colaborar con el Organismo Danés de Desarrollo Internacional (DANIDA), el Servicio Danés de Asesoramiento Agrícola, la Universidad de Reading y el Banco Mundial para preparar el presente informe y facilitar la planificación de servicios pecuarios más eficaces a fin de ayudar a los pobres de las zonas rurales. Esta colaboración prosigue en 2004, y se han sumado a ella el Departamento de Desarrollo Internacional del Reino Unido (DDI), la Iniciativa de Políticas Pecuarias en favor de los Pobres de la Organización de las Naciones Unidas para la Agricultura y la Alimentación (FAO), y la Agencia de los Estados Unidos para el Desarrollo Internacional (USAID). Todos estos organismos estudiarán criterios a largo plazo con que tratar de resolver la falta de acceso de los pobres de las zonas rurales a servicios y tecnologías de importancia decisiva.

Es importante comprender que suministrar servicios pecuarios a los agricultores no significa simplemente proporcionarles piensos, suministros veterinarios y aperos. Los servicios pecuarios también deben servir para aumentar la capacidad de acción de los pobres de las zonas rurales y ayudarles a reducir su pobreza. Es preciso darles voz y voto en las organizaciones y cooperativas locales que ofrecen servicios pecuarios y asignarles una función a la hora de determinar los servicios y las tecnologías que mejor se adaptan a sus necesidades.

La creciente demanda de carne y de leche en el mundo en desarrollo brinda una excelente oportunidad a millones de propietarios de ganado de las zonas rurales. En este momento en que la comunidad internacional trata de alcanzar los objetivos de desarrollo del Milenio y de reducir los niveles de pobreza extrema, alentamos a que se preste mayor atención a este importante sector, en particular, a la importancia de servicios pecuarios mejores. El FIDA considera que muchos agricultores pobres podrán tratar de salir de la pobreza si mejora su acceso a razas de ganado productivas, atención veterinaria, herramientas, sistemas de crédito, capacitación, tecnologías y mercados.

Lennart Båge
Presidente del FIDA

AGRADECIMIENTOS

El presente informe, preparado por Sanne Chipeta, Egil Hoydahl y Johannes Krog, del Servicio Danés de Asesoramiento Agrícola, y Cees de Haan, del Banco Mundial, es el resultado de un gran esfuerzo combinado de numerosos participantes. Se basa en un importante examen bibliográfico, estudios de casos y reuniones con numerosas partes interesadas de Bangladesh, Bolivia, la India (estado de Orissa) y Kenya realizados por el equipo básico de estudio de la Universidad de Reading (Claire Heffernan) y el Servicio Danés de Asesoramiento Agrícola (Sanne Chipeta).

La preparación de los estudios de casos estuvo a cargo de Sam Chema y Leonard Oruko, Kenya; Vinod Ahuja, Pramodini Pradhan y P. Venkatramaiah, India (Orissa); Hafezur Rahman y Nasrin Jahan, Bangladesh; Miguel Morales Sánchez, Ronald Bellot Alcázar y Abel Rojas, Bolivia, y Flemming Just, Dinamarca. Los estudios de casos sobre Bangladesh, Bolivia y Orissa se presentaron en talleres nacionales a los que asistieron partes interesadas locales procedentes del sector pecuario. Durante la preparación y realización de los estudios de casos, contribuyeron con su tiempo y esfuerzo las siguientes personas: Helge Brunse, Cornell Dash y Sandya Dash, asesores del Organismo Danés de Desarrollo Internacional (DANIDA), en Orissa; Jan Morrenhof, asesor de la Agencia Suiza para el Desarrollo y la Cooperación, Programa de Ordenación de los Recursos Naturales de Orissa; Jørgen W. Hansen y Nazir Ahmed, asesores del

DANIDA en Bangladesh, y Sven Nielson, Per Rasmussen y Abel Rojas, asesores del DANIDA en Bolivia. El Grupo de Fomento de la Ganadería de la Universidad de Reading brindó un apoyo muy valioso, en particular Federica Misturelli y Dafydd Pilling.

El equipo de estudio del Servicio Danés de Asesoramiento Agrícola recibió apoyo técnico de Frands Dolberg, de la Universidad de Aarhus; Anders Permin, de la Red de Avicultura, y Poul Henning Pedersen, del Instituto de Ciencias Pecuarias, ambos de la Universidad Real de Veterinaria y Agricultura de Copenhague, y Eyvind Kristensen, del DANIDA.

El grupo de especialistas del FIDA que formularon observaciones sobre el proyecto inicial estuvo formado por Rodney Cooke, Annina Lubbock, David Kingsbury y Desireé Hagenaars. El proyecto de informe se presentó en un taller de partes interesadas organizado por el Fondo en Roma los días 24 y 25 de marzo de 2003. El taller atrajo a un número elevado de asesores superiores de ganadería y coordinadores de las principales organizaciones e instituciones bilaterales y multilaterales de desarrollo, así como representantes de alto nivel de los cuatro países de los estudios de casos y participantes de otros países en desarrollo. Recibió un apoyo pleno de la dirección del Fondo, fue inaugurado por el Sr. Cyril Enweze, Vicepresidente del FIDA, y clausurado por el Sr. Lennart Båge el Presidente del FIDA.

Para la redacción se recibió apoyo de Seth Beckerman, consultor del Banco Mundial y del Servicio de Idiomas del FIDA. Prestaron apoyo técnico y de producción Antonio Rota y Theodoros Boditsis de la División de Asesoramiento Técnico del FIDA.

Este documento recibió el apoyo constante de Rodney Cooke, Director, División de Asesoramiento Técnico del FIDA. Se agradece profundamente la ayuda de Phrang Roy, Presidente Adjunto del FIDA, Departamento de Asuntos Externos, y de Sandra McGuire, Directora, División de Comunicaciones.

Durante toda la preparación del informe se contó con el asesoramiento de los miembros del Comité Directivo, Cees de Haan, del Banco Mundial; Jorgen Henriksen, del Real Ministerio Danés de Relaciones Exteriores, y Ahmed E. Sidahmed, del FIDA, que fue el jefe de proyecto del Fondo y coordinó el taller de las partes interesadas.

RESUMEN OPERATIVO

La comunidad mundial ha acordado reducir a la mitad el nivel de la pobreza en el mundo para el año 2015 y mejorar los medios de subsistencia relacionados con la ganadería de una población estimada en 600 millones de ganaderos pobres que pueden contribuir de manera importante a este objetivo. La demanda en rápido crecimiento de productos pecuarios en el mundo en desarrollo está abriendo oportunidades para reducir la pobreza gracias al crecimiento económico, siempre que existan las políticas e instituciones apropiadas.

En el presente documento se evalúan las posibilidades de que disponen los ganaderos pobres para beneficiarse de estas oportunidades de mercado para los productos pecuarios. El acceso a servicios pecuarios de calidad será uno de los elementos más decisivos para el aprovechamiento de este potencial de mercado. En este documento se busca informar a los encargados de la adopción de decisiones acerca de la organización y utilización de servicios pecuarios más eficaces en favor de la población pobre. En primer lugar, se ofrece un perfil de los ganaderos pobres y luego se describe la experiencia anterior con diversos proveedores de servicios y tipos de éstos para los ganaderos pobres. Se concluye con un plan de acción. La información y el análisis del documento se basan en un estudio de la bibliografía disponible y en estudios de casos de Bangladesh, Bolivia, Dinamarca, la India (el estado de Orissa) y Kenya.

GANADEROS POBRES

En el análisis del capítulo 1 se llega a la conclusión de que el ganado puede constituir una parte indispensable de los sistemas de subsistencia de muchas poblaciones rurales y urbanas pobres de los países en desarrollo, que puede desempeñar una función decisiva en los sistemas agropecuarios y que puede reducir la vulnerabilidad de los hogares. Sin embargo, las políticas nacionales y mundiales vigentes, así como los servicios pecuarios existentes, a menudo son favorables a la producción en gran escala. Por consiguiente, la potenciación del fomento de la ganadería por sí sola no contribuirá necesariamente a reducir la pobreza; al contrario, sin una orientación adecuada, el fomento de la ganadería podría contribuir a desplazar a los ganaderos pobres. Hay que abordar las causas subyacentes de la pobreza y las necesidades más amplias relativas a la salud, la educación y la vivienda en las comunidades que se basan en la ganadería si se quiere que las intervenciones en este sector lleven a una reducción generalizada y sustancial de la pobreza. Los servicios pecuarios pueden contribuir mediante la potenciación y el aumento de los ingresos, tal como se observa en los proyectos concentrados en la pobreza, por ejemplo los orientados a la producción lechera en la India y a la avicultura en Bangladesh. Sin embargo, los servicios pecuarios no podrán abordar todas las cuestiones relacionadas con la pobreza.

Es pues, fundamental que se adopten estrategias globales eficaces de reducción de la pobreza a nivel normativo, con inclusión de políticas “propicias” que permitan abordar las causas subyacentes de la pobreza y potenciar el mejoramiento de los servicios pecuarios en favor de la población pobre.

Además, el capítulo 1 contiene un análisis de la función del fomento de la ganadería en los medios de subsistencia de las mujeres y otros grupos vulnerables, como los hogares afectados por el VIH/SIDA.

Necesidad de introducir una perspectiva de género

Las mujeres desempeñan una función importante en la ganadería y la experiencia enseña que, en el suministro de servicios pecuarios y en la formulación de programas de fomento de la ganadería, el enfoque orientado a ellas mejora los efectos globales en cuanto a reducción de la pobreza. Los esfuerzos por garantizar el acceso de las mujeres a los recursos productivos y naturales, como la tierra, la ganadería y el crédito y su control están aumentando la influencia y la potenciación social de las mujeres.

VIH/SIDA

Los hogares afectados por el SIDA tienen necesidades específicas en relación con los servicios pecuarios. Los efectos en la pobreza y la producción ganadera son graves en las zonas afectadas por el VIH/SIDA, particularmente en África subsahariana. Por consiguiente, es esencial que en los programas de fomento del sector pecuario se aborden las consecuencias del VIH/SIDA para los servicios, así como las necesidades específicas de los hogares afectados. Muchas de estas necesidades son semejantes a las de carácter general de los hogares pobres, pero los hogares y las comunidades deben concentrarse especialmente en la capacitación de los jóvenes huérfanos en la producción pecuaria y las tecnologías conexas, a fin de obtener un rendimiento mayor de la inversión en mano de obra.

PRESTACIÓN DE SERVICIOS PECUARIOS

Potenciación de la capacidad de acción de los usuarios mediante los sistemas de prestación de servicios

En el capítulo 2 se examinan diversos sistemas de prestación de servicios y las ventajas e inconvenientes de los distintos tipos de proveedores de dichos servicios. Dependiendo del grado de beneficio privado, los usuarios pobres están dispuestos a pagar los servicios y están capacitados para ello. Estos pagos son decisivos para garantizar la propiedad del usuario sobre los sistemas de prestación de servicios y, en consecuencia, la sostenibilidad de los sistemas. La conclusión global es la siguiente:

Los sistemas de prestación de servicios en los que los proveedores son responsables ante sus usuarios y éstos pueden elegir libremente entre los distintos proveedores, mejoran la capacidad de negociación de los usuarios y aumentan la calidad y la sostenibilidad de los servicios.

Necesidad de una función clara de los sectores público y privado

La división de responsabilidades entre los sectores público y privado en la prestación de servicios se está desplazando hacia una función mayor del sector privado en la prestación directa de servicios, mientras que la función del sector público se está concentrando cada vez más en la supervisión de la calidad, sobre todo en los servicios que tienen algún efecto en esferas de interés para el "bien público", como el mal funcionamiento del mercado, los peligros morales o los factores externos. El capítulo 2 contiene varios ejemplos de maneras en que la intervención del sector público en la prestación directa de servicios, obstaculiza la evolución del sector privado. Por otra parte, la reducción de la pobreza es un bien

público y, aunque la aplicación de medidas para dicha reducción podría encomendarse a agentes privados, la garantía de un entorno propicio apropiado y la orientación de la financiación hacia actividades de reducción de la pobreza en infraestructura, educación e investigación siguen siendo responsabilidad del sector público.

Hay distintos agentes que pueden prestar servicios pecuarios, pero, para que se puedan prestar servicios pertinentes y eficaces a la población pobre, los ganaderos pobres deben ocupar el lugar principal en la adopción de decisiones sobre el alcance y el contenido de los servicios. Es esencial una integración más eficaz de los ganaderos pobres en los debates sobre políticas en torno a los documentos de estrategia de lucha contra la pobreza para poder oír la voz de estos productores. Las metodologías participativas por sí solas no son suficientes. A menudo están sesgadas hacia los conceptos y las experiencias de los promotores. Así pues, la principal conclusión en este caso es que:

El instrumento más importante en el proceso de reducción de la pobreza es la potenciación de las instituciones comunitarias, las pequeñas empresas privadas y las organizaciones de productores.

ORIENTACIÓN DE LOS SERVICIOS PECUARIOS HACIA LA POBREZA

Capacitación de la población rural pobre para tomar la iniciativa

El capítulo 3 se ocupa de la orientación de los servicios pecuarios y demuestra que los que ofrecen a la población rural pobre la oportunidad de reducir su pobreza también le permiten tomar la iniciativa. En este capítulo se utiliza el *Marco Estratégico del FIDA (2002-2006): Dar a los pobres de las zonas rurales la oportunidad de salir de la pobreza* (FIDA, 2002a). Así pues, los servicios pecuarios se analizan en función de su capacidad para:

- fortalecer la capacidad de los pobres de las zonas rurales y sus organizaciones;
- fomentar un acceso más equitativo a los recursos naturales productivos y la tecnología, y
- aumentar el acceso a los servicios financieros y los mercados.

A continuación se resumen las conclusiones de este capítulo.

Necesidad de fortalecer las organizaciones que incluyen a la población pobre
Los productores en pequeña escala pueden beneficiarse de los esfuerzos para organizarse y colaborar en la determinación de sus necesidades, la consolidación

de la demanda y la consecución de economías de escala en la prestación de servicios. Las organizaciones de productores que verdaderamente les pertenecen y están bajo su control tienen la posibilidad de potenciar la capacidad de acción de los agricultores y facilitar la prestación de servicios que respondan a sus necesidades y se ajusten a las normas de calidad necesarias. Sin embargo, la realidad es que la intervención del sector público ha llevado muchas veces a organizaciones impuestas desde arriba, no democráticas y selectivas y a que los ganaderos pobres no suelen ser miembros o tengan una influencia muy escasa en esas organizaciones. La debilidad de la posición de la población pobre en cuanto a derechos, educación, conocimientos e influencia política, lleva consigo numerosos problemas y limitaciones.

Por consiguiente, es fundamental aumentar la capacidad de las organizaciones que incluyen a los ganaderos pobres y están establecidas genuinamente “desde la base”.

Necesidad urgente de organizar servicios de asesoramiento pecuario

Los servicios de asesoramiento pecuario, como por ejemplo el suministro de información sobre la producción de forrajes, la distribución de tecnologías de bajo costo y el mejoramiento de las prácticas de zootecnia y gestión, son muy necesarios para los ganaderos pobres. Estos servicios han sido objeto de una atención limitada en el pasado. Por consiguiente, hay que definir prácticamente desde la nada el concepto de servicios de asesoramiento pecuario para la población pobre. En estos servicios de asesoramiento debe ocupar un lugar central la orientación hacia los conocimientos y los sistemas de aprendizaje, de manera que se fortalezca la capacidad de los ganaderos para buscar y organizar información, capacitación y asesoramiento a partir de fuentes eficaces. Es necesario someter a prueba los sistemas de transmisión de un agricultor a otro y los sistemas agropecuarios integrados. Esto puede ofrecer la oportunidad de combinar el desarrollo y las nuevas iniciativas recientes con los servicios pertinentes de extensión agraria.

Necesidad de garantizar un acceso equitativo a los escasos recursos de tierras y aguas

La existencia de un acceso equitativo a los recursos de tierras y aguas y a sistemas seguros de utilización de la tierra que sean también apropiados para los sistemas de pastoreo, es un factor determinante en las perspectivas futuras de muchos de los ganaderos pobres. La creciente escasez de tierras y de agua tiene amplias repercusiones a la hora de establecer prioridades en los sistemas de producción pecuaria en diversos lugares y entre los grupos de población pobre. Una

intervención importante consiste en la organización de sistemas de producción y explotación basados en la producción de forraje o el uso de recursos alternativos, teniendo en cuenta también las limitaciones de mano de obra y tierras de los agricultores pobres.

Necesidad de involucrar a los ganaderos pobres en la generación de tecnología

Los esfuerzos para mejorar la tecnología empleada por los ganaderos pobres deben encaminarse en primer lugar a la estabilización de los sistemas de producción, por lo que han de concentrarse en tecnologías de bajo riesgo y escasos insumos. Hay que prestar mayor atención a los animales de los ganaderos pobres (a menudo pequeños animales), las zonas que ocupan (con frecuencia zonas marginales y remotas) y los productos que venden (leche, huevos y productos elaborados en casa). Una manera fundamental de garantizar que las tecnologías generadas respondan a las necesidades prioritarias de la población pobre es la participación de ésta en la determinación de las prioridades y la supervisión de la investigación sobre tecnología pecuaria.

Acceso a los servicios de sanidad animal como elemento esencial

El sector privado puede desempeñar una función importante en el suministro de servicios de sanidad animal, y los sistemas de servicios privados también pueden ser útiles a los ganaderos pobres. Sin embargo, debido a que los servicios veterinarios tradicionales no son viables desde el punto de vista económico en las zonas marginales, es necesario fortalecer los sistemas de bajo costo. Los sistemas de agentes de sanidad animal comunitarios constituyen un ejemplo de esto y se están aplicando en numerosas zonas. En el ámbito comunitario, se pueden utilizar sistemas de medicina preventiva y de vacunación en beneficio de los ganaderos pobres.

Necesidad de estrategias apropiadas de cría

Muchos de los rasgos de las razas locales, como la resistencia general y a las enfermedades, y la utilización con finalidades múltiples, son muy importantes para los ganaderos pobres. Sin embargo, a medida que cambian los sistemas de producción y los mercados, existe la posibilidad de formular estrategias de cría alternativas orientadas a las necesidades de estos ganaderos. En este enfoque, ellos deben participar en la determinación de las prioridades y la formulación de las estrategias, así como en la planificación y aplicación de los programas de cría. Los sistemas de selección comunitarios, combinados con hatos o rebaños selectos de cría administrados por asociaciones de ganaderos, ofrecen oportunidades interesantes.

Acceso a servicios financieros como condición previa para aumentar la producción pecuaria

Una condición previa para aumentar la producción pecuaria son los sistemas apropiados de ahorro y crédito que permitan abordar las necesidades y las limitaciones particulares de la población pobre. Ésta a menudo carece de acceso a servicios financieros, pero en un pequeño número de casos en que ha sido posible el acceso al crédito, se ha apreciado mucho y casi siempre se ha utilizado bien. Sin embargo, la vulnerabilidad de la población pobre representa una dificultad especial para las instituciones de crédito.

Capital disponible para los hogares pobres mediante planes de microcrédito
Es notable el éxito de los planes de microcrédito proporcionados mediante organizaciones no gubernamentales (ONG) en Bangladesh. El éxito de estos planes probablemente está vinculado a su enfoque colectivo y a la organización de los sistemas de apoyo necesarios. Sin embargo, a pesar de los grandes logros en el suministro de crédito a las familias pobres, sigue siendo un hecho que la población extremadamente pobre (es decir, el 10%-15% más pobre de la población) no se beneficia de los planes de microcrédito. Hay que buscar los motivos de esta exclusión aparente y preparar instrumentos especiales para llegar a estos grupos. La incorporación de la población pobre a las organizaciones de productores bien establecidas con un activo sólido puede servir de ayuda para la integración de los más pobres de los pobres, puesto que tales organizaciones pueden proporcionar una garantía, de manera que sus miembros sean capaces de obtener préstamos bancarios para realizar inversiones en la ganadería.

El acceso a los mercados, otra condición previa para el fomento de la ganadería

El crecimiento económico de los ganaderos pobres dependerá del grado de acceso a los mercados para sus productos pecuarios. La liberalización de los mercados nacionales en el ámbito de un mercado mundial distorsionado por la existencia de subvenciones a la producción y la restitución a la exportación en los países desarrollados tendría resultados catastróficos para la población pobre. Las distorsiones se deben eliminar, de manera que los productores pobres puedan ampliar su producción. Las organizaciones de productores son un instrumento necesario en los esfuerzos por defender y fortalecer la posición competitiva de los ganaderos pobres en un mercado liberalizado.

Sistemas de financiación como medio de potenciar la capacidad de acción de los usuarios

Los mecanismos de financiación para los servicios pecuarios, si se organizan de manera apropiada, pueden ser un instrumento poderoso para potenciar la capacidad de acción de los ganaderos y de sus organizaciones y comunidades. Siempre que sea necesaria la cofinanciación o la financiación completa de servicios utilizando fondos públicos, es importante buscar modelos de financiación que canalicen ésta hacia los ganaderos o sus organizaciones. De esta manera se garantizará que los usuarios puedan elegir su proveedor favorito de servicios.

MEDIDAS RECOMENDADAS

En el capítulo 4 se llega a la conclusión de que hay que modificar las políticas y prácticas relativas al suministro de servicios pecuarios idóneos para la población pobre y se recomiendan varias medidas para inducir este cambio. En primer lugar, hay que conocer mejor los sectores en los que el fomento de la ganadería puede contribuir con mayor eficacia a la reducción de la pobreza por medio de la aplicación más estratégica de unos recursos limitados. En segundo lugar, se debe poner remedio a la falta de inclusión de la población pobre en el desarrollo y en los procesos políticos. Hay que buscar, ensayar y aplicar en mayor escala nuevas formas de organización y participación en la prestación de servicios, así como un debate más amplio sobre las políticas públicas.

En este capítulo también se recomiendan varios elementos centrales en cuanto al fomento de los servicios pecuarios de acuerdo con las conclusiones del capítulo 3. Hay que determinar las esferas con necesidades particulares en las distintas categorías de los sistemas de producción.

Para un fomento más eficaz de la ganadería en favor de la población pobre se requiere lo siguiente:

- conocimiento de las zonas donde están los grupos y los sistemas de producción con el máximo potencial para el fomento de la ganadería;
- información sobre los efectos de los servicios pecuarios en la reducción de la pobreza;
- instrumentos para la supervisión coordinada de los efectos en favor de la población pobre;
- un marco común para la formulación y ejecución de los proyectos, y
- recopilación e intercambio de las enseñanzas extraídas.

Establecimiento de una red mundial

Hay que establecer una red mundial de partes interesadas en el sector pecuario y otros sectores pertinentes, con el fin de intensificar los esfuerzos para reorientar las políticas y prácticas de manera que proporcionen servicios pecuarios a la población pobre. La red actuaría como catalizador para la promoción y la innovación y como base de conocimientos para el intercambio de experiencias, recopilando las enseñanzas extraídas y ensayando enfoques novedosos sobre el terreno tanto en el ámbito de los programas existentes como por medio de nuevos proyectos piloto, que han de ejecutarse en todos los distintos sistemas de producción pecuaria.

Se debe crear un fondo para organizar esta red. Lo ha de administrar una pequeña secretaría bajo la supervisión de un comité directivo. Este fondo mundial en favor de la población pobre, constituiría el medio primordial de apoyo al sistema propuesto de gestión del aprendizaje y los conocimientos, y a la coordinación de la recopilación y distribución de información entre una amplia variedad de organismos y expertos que se ocupan del fomento de la ganadería.



INTRODUCCIØN

La lucha contra la pobreza como preocupación mundial importante

La comunidad mundial ha acordado reducir la pobreza mundial a la mitad para el año 2015. Se estima que el 75% de la población pobre vive en zonas rurales y 600 millones de estas personas crían ganado. Por consiguiente, los medios de subsistencia relacionados con la ganadería deben ser objeto de una atención fundamental en cualquier esfuerzo por conseguir este ambicioso objetivo. El acceso a servicios pecuarios de calidad puede ser decisivo en los esfuerzos de las familias que dependen del ganado para liberarse del círculo vicioso de la pobreza.

El presente documento trata de informar a los encargados de la adopción de decisiones acerca de la organización y aplicación de servicios pecuarios eficaces en favor de la población pobre, de manera que el sector pecuario se pueda utilizar como un instrumento más eficaz en la lucha contra la pobreza mundial. Contiene un perfil de los ganaderos pobres y en él se describen experiencias anteriores entre distintos proveedores y tipos de servicios.

Aumento rápido de la demanda de productos pecuarios

El sector ganadero mundial está sufriendo una transformación rápida. La creciente urbanización y el aumento de los ingresos están provocando una elevación espectacular de la demanda de carne y leche en el mundo en desarrollo. Esto está conduciendo a una concentración de la producción basada en los pequeños propietarios en explotaciones comerciales de mayor tamaño, especialmente en la cría de cerdos y la avicultura (Delgado *et al.*, 1999). Estas tendencias se están reforzando con el desplazamiento de la función de la ganadería en varias partes del mundo en desarrollo desde los medios de

subsistencia polivalentes hacia otros basados en un solo producto. Así pues, la creciente demanda y el cambio de estructura del sector ofrecen oportunidades de crecimiento económico para los pequeños propietarios, pero al mismo tiempo hay un peligro considerable de desplazamiento de la población pobre, erosión del medio ambiente y amenaza para la seguridad alimentaria mundial (de Haan *et al.*, 2001).

Esta creciente demanda de productos pecuarios no sólo crea dificultades, sino también oportunidades de reducción de la pobreza entre los hogares pobres con buenas posibilidades de producción pecuaria.

Al fomento de la ganadería se le ha asignado, pues, la doble función de satisfacer la demanda en rápido crecimiento de carne y leche por parte de una población mundial cada vez más numerosa y contribuir al logro de los objetivos de desarrollo del Milenio en cuanto a la reducción de la pobreza. Sin embargo, los resultados de los proyectos de fomento de la ganadería en sus esfuerzos por reducir la pobreza han sido en el mejor de los casos mediocres. En un examen reciente de *Livestock in Development* (LID, 1999) se llega a la conclusión de que la mayoría de los proyectos de sanidad animal no estaban teniendo los efectos esperados en la población pobre debido a que su formulación y ejecución habían carecido de una orientación apropiada hacia la pobreza.

Durante los cinco últimos años, sin embargo, se han introducido mejoras significativas en la formulación de los sistemas de prestación de servicios en favor de la población pobre. En este documento se procura resumir esta experiencia. Se presenta una selección de la amplia bibliografía sobre el tema y se utilizan encuestas y el diálogo sobre el terreno con ganaderos pobres, proveedores de servicios y encargados de la adopción de decisiones de Bangladesh, Bolivia, Kenya y Orissa para examinar las cuestiones planteadas en la bibliografía.

Posibilidad de reducir la vulnerabilidad de la población pobre mediante la producción pecuaria

Para la población pobre, la ganadería puede ser un medio importante que le permita aumentar su potencial, pero no el único. La venta y el consumo de productos animales pueden reducir la vulnerabilidad de los hogares a las privaciones estacionales de alimentos e ingresos, satisfacer las necesidades más amplias de seguridad alimentaria y mejorar el estado nutricional de los más vulnerables, especialmente las mujeres, los niños y los ancianos.

La cría de ganado también puede proteger los hogares de crisis como las provocadas por la sequía y otras catástrofes naturales. La posesión de animales puede incrementar la capacidad de los hogares y las personas para cumplir sus

obligaciones sociales y potenciar la identidad cultural. El ganado es también una fuente básica de garantías para la población pobre y permite a muchos hogares obtener el acceso al capital y a préstamos con fines comerciales. Así pues, el ganado es un importante bien de capital que, con una atención cuidadosa, puede dar un impulso a los hogares para salir de la pobreza extrema y beneficiarse de las economías de mercado.

Necesidad de identificar las causas subyacentes de la pobreza

Cualquier intento de abordar la pobreza se debe basar en un conocimiento profundo de sus causas y consecuencias. Las causas subyacentes de la pobreza en los medios de subsistencia relacionados con la ganadería son numerosas y difieren en función de las condiciones y los sistemas de producción locales. Los medios de subsistencia se están deteriorando en muchos sistemas de producción como consecuencia de la disminución o degradación de los recursos de tierras o hídricos. Esto se debe a la reducción del tamaño de las fincas, la deforestación y erosión, la disminución de la fertilidad del suelo y, en las zonas con una densidad alta de población, la degradación de la tierra y el agua.

A medida que crece la población, muchos sistemas basados en la ganadería se ven sometidos a mayor presión. Por ejemplo, en el estudio sobre *Agricultura mundial: hacia los años 2015/2030* (FAO, 2002a), publicado recientemente por la Organización de las Naciones Unidas para la Agricultura y la Alimentación (FAO), se estima que en los próximos 30 años los países en desarrollo necesitarán 120 millones de hectáreas más de tierra para la producción agrícola. La competición por la tierra cultivable en las tierras altas de África oriental está dejando a millones de hogares con una superficie demasiado pequeña de tierra para sobrevivir, y los agricultores sedentarios que ocupan la tierra cultivable están marginando con rapidez a las poblaciones de pastores en toda África y Asia central. En Asia meridional están quedando sin tierras millones de ganaderos pobres debido a la creciente privatización de las tierras comunales. Por último, los programas de conservación de los recursos naturales, formulados de acuerdo con el paradigma de un conflicto entre el uso humano y natural de la tierra, están desplazando a las comunidades.

Si bien la mundialización y liberalización de los mercados promueve el crecimiento global, los cambios correspondientes, si no van acompañados de salvaguardias adecuadas, pueden afectar a la población pobre de manera negativa. Los pequeños propietarios de los países en desarrollo encontrarán limitaciones graves para conseguir el acceso a los mercados mundiales mientras los países desarrollados subvencionen fuertemente sus propios productos pecuarios o protejan a sus agricultores con normas de higiene sin fundamento. Además, mediante la introducción de sus excedentes de producción en el

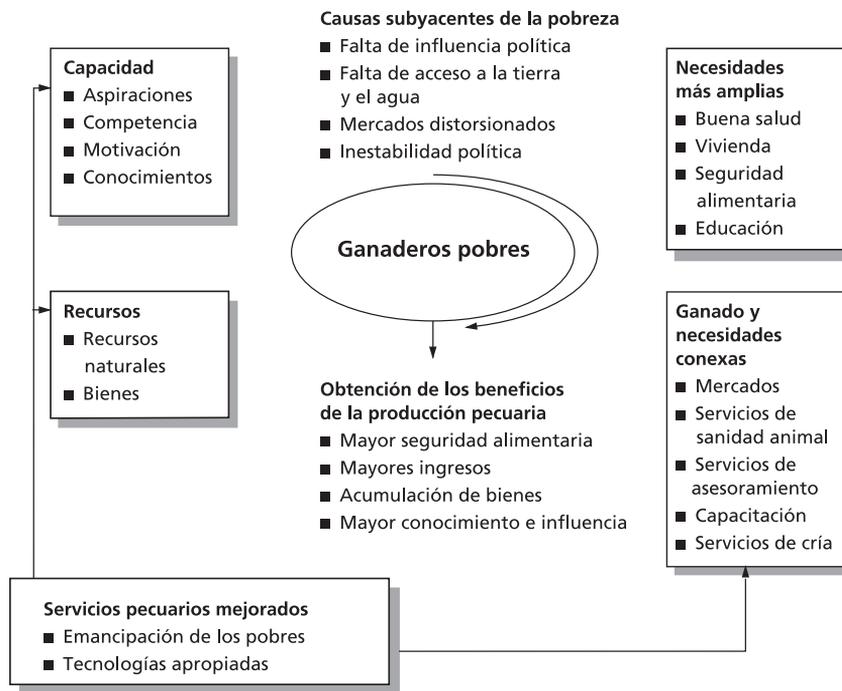
mercado mundial, los países desarrollados están compitiendo con los productores en pequeña escala en condiciones desleales, incluso en los mercados internos de estos productores. Por último, las políticas actuales, acompañadas de un cumplimiento deficiente en materia de medio ambiente y regímenes de importación que son favorables a los sistemas de producción industrial en gran escala, están sesgadas hacia las grandes explotaciones y desplazan a los ganaderos pobres, que se basan en unidades de producción en pequeña escala.

En la base de estas causas subyacentes aparentes se encuentra con frecuencia la marginación política y orgánica, más profundamente arraigada, de los grupos y las personas afectados por la pobreza.

El “círculo vicioso de la pobreza” como descripción de la situación de pobreza

En el gráfico 1.1 se ilustra la relación entre las causas subyacentes, la situación de pobreza y los requisitos y oportunidades necesarios para que la población pobre

Gráfico 1.1: El círculo vicioso de la pobreza entre los ganaderos pobres



se pueda liberar de la pobreza. En el gráfico se sitúan las causas subyacentes en un entorno “poco propicio” que rodea a los ganaderos pobres. Estos ganaderos pueden tener recursos y capacidad, aunque sea en un grado limitado, pero no son adecuados para la producción pecuaria. Mientras no se satisfagan las necesidades y no se potencien la capacidad y los recursos, la población pobre seguirá atrapada en el círculo vicioso de la pobreza. Si se mejoran, sin embargo, los servicios pecuarios pueden satisfacer las necesidades relacionadas con la ganadería, incrementar el acceso a los recursos y fortalecer la capacidad de la población pobre.

Es evidente que hay que garantizar la satisfacción de las necesidades generales al mismo tiempo que se abordan las relacionadas con la ganadería. Esto significa que, para que los ganaderos pobres salgan del círculo vicioso de la pobreza y aprovechen los beneficios de la producción pecuaria, se debe prestar atención a la mejora de los servicios pecuarios, así como a los adelantos generales en los servicios que satisfacen necesidades más generales.

Cómo salir del círculo vicioso de la pobreza: mediante el aumento de la capacidad de la población pobre y la actuación sobre las causas subyacentes de la pobreza

En el presente documento se analizan diversas oportunidades para intervenir en relación con los servicios pecuarios, de manera que se pueda aumentar la capacidad de la población pobre y, en consecuencia, incrementar los beneficios de la producción pecuaria de acuerdo con sus aspiraciones. Sin embargo, a menos que se afronten con eficacia las causas subyacentes de la pobreza, dichas intervenciones no tendrán efectos sustanciales.

Las estrategias de reducción de la pobreza requieren políticas propicias de un alcance amplio, pero que también tengan efectos en el punto de intervención, con objeto de abordar las causas subyacentes y por lo tanto potenciar el fomento de los servicios pecuarios en favor de la población pobre.



GANADEROS POBRES

La pobreza tiene muchas facetas, pero, a pesar de esta diversidad, también hay muchos factores comunes. La mayoría de ellos giran alrededor del acceso limitado a los derechos, los bienes o los servicios.

La población pobre:

- no tiene voz en la formulación de las políticas y la estructura de los servicios;
- tiene un acceso limitado a la educación y, en consecuencia, una tasa elevada de analfabetismo;
- no tiene un acceso adecuado a los servicios de salud;
- tiene un acceso limitado a la tierra y el agua o derechos inseguros sobre los recursos;
- tiene un acceso escaso a los bienes;
- tiene ingresos familiares bajos;
- tiene un acceso escaso al crédito, los servicios de extensión y otros servicios agrícolas, y
- tiene un acceso limitado a los mercados.

Los ganaderos pobres forman un grupo sumamente diversificado. Dependen de una amplia variedad de productos y servicios pecuarios. En algunos hogares, el ganado representa sólo una pequeña proporción de las actividades económicas, mientras que en otros es la única fuente de subsistencia (Heffernan y Misturelli, 2000). Por consiguiente, los intentos de clasificar a los ganaderos pobres por el número de animales que poseen o el nivel de dependencia familiar de los

animales sacrificados o de los productos puede inducir a error. Por ejemplo, entre los ganaderos pobres están comprendidos un propietario de 25 vacunos de América Central, una pequeña explotación mixta de las tierras altas de Etiopía con un solo buey y una agricultora de subsistencia de Bangladesh que puede tener solamente un par de pollos. Un agricultor con un pequeño hato de bueyes de trabajo para el cultivo de su propia tierra y para alquilarlos a sus vecinos puede ser bastante rico, mientras que un pastor del Sahel con el mismo número de animales puede padecer una pobreza extrema.

Por consiguiente, el grado de pobreza de los ganaderos pobres depende no sólo del número de cabezas de ganado y de la capacidad para satisfacer las necesidades básicas, sino también de las dimensiones sociales y económicas más amplias del grado de acceso a los recursos y los bienes de capital, la capacidad para hacer frente al riesgo y la vulnerabilidad y el grado de marginación política (Heffernan y Sidahmed, 1998; Banco Mundial, 2000). En este informe se utiliza la siguiente definición.

Por ganaderos pobres se entienden quienes corren un riesgo desde el punto de vista económico y social y están políticamente marginados y cuyos animales proporcionan como máximo la subsistencia o el aumento mínimo para satisfacer las necesidades nutricionales diarias (véase Heffernan y Sidahmed, 1998; Banco Mundial, 2000).

Así pues, los ganaderos pobres por definición no se benefician suficientemente de su ganado para satisfacer las necesidades básicas de subsistencia de manera sostenible, pero dependen considerablemente de los beneficios de su ganado.

Los ganaderos pobres no obtienen suficientes beneficios de su ganado para satisfacer las necesidades de subsistencia

Hay dos motivos que justifican una orientación especial hacia los ganaderos pobres en lugar de una orientación más amplia hacia la población general rural y periurbana pobre. En primer lugar, las intervenciones de desarrollo pueden producir mayores efectos si se abordan de manera apropiada las necesidades de los ganaderos. En segundo lugar, hay más probabilidades de alcanzar los objetivos de reducción de la pobreza si la atención se concentra en resultados concretos, por ejemplo el aumento de los ingresos procedentes de la cría de ganado.

Por otra parte, existe el riesgo de dejar de lado a otros grupos de población pobre (por ejemplo, personas desplazadas u hogares

afectados por el SIDA, agricultores de subsistencia pobres con fincas cultivables o la población periurbana pobre), que pueden haber perdido su ganado o no haber tenido nunca acceso a él, pero que podrían beneficiarse de la producción pecuaria. Por último, también hay ganaderos pobres para los cuales el ganado no es una opción en sus esfuerzos por reducir la pobreza, debido a la falta de la base de recursos necesaria, de motivación o de mercados. Para estas personas habría que definir estrategias de retirada.

NÚMERO DE GANADEROS POBRES

Para comprender la posible función que puede desempeñar la ganadería en la reducción de la pobreza, hay que tratar de estimar el número de personas pobres que poseen ganado, y en particular el número de personas pobres para las cuales el ganado puede convertirse en un medio de reducir la pobreza. El enfoque más utilizado para conseguir dicha estimación consiste en calcular el número aproximado de habitantes en sistemas específicos de producción pecuaria y luego determinar con mayor precisión este número utilizando criterios de pobreza para identificar el componente de población pobre. Este método se aplicó por primera vez en LID (1999) (cuadro 1.1).

Tomando como base la clasificación de los sistemas de producción pecuaria mundiales de Seré y Steinfeld (1996) y el número total de personas pobres en los sistemas de producción calculado en Thornton (2001), parece que viven por debajo de la línea de pobreza unos 556 millones de ganaderos.

Cuadro 1.1: Número de ganaderos pobres y su ubicación (en millones)

Zona agroecológica	Categoría de los ganaderos pobres		
	Praticultores extensivos	Agricultores mixtos pobres	Ganaderos sin tierras
Árida o semiárida	63	213	
Templada (incluidas tierras altas tropicales)	72	85	156
Húmeda, subhúmeda y subtropical		89	
Total parcial	135	387	156
Total		678	

LID (1999).

600 millones de ganaderos pobres

De acuerdo con el cuadro 1.1 y la estimación indicada, parece que la cifra total de unos 600 millones es una estimación razonable, y es la que se utiliza en el presente documento.

Es necesario ampliar el conocimiento y aumentar la precisión

Sin embargo, estas cifras se han de tomar con cautela. En las estimaciones se supone que la pobreza está distribuida por igual entre las regiones y los sistemas de producción. Esto significa que algunos sistemas de producción pueden quedar excluidos, por ejemplo los ganaderos urbanos y los comerciantes de ganado, y que se puede haber sobreestimado la proporción de ganaderos pobres de otros sistemas. Para ampliar nuestro conocimiento y calcular con más precisión el número y la distribución de los ganaderos pobres y de otra población pobre que puede beneficiarse potencialmente de la producción pecuaria se requieren dos medidas. En primer lugar, hay que obtener nuevos datos de las encuestas sobre hogares en curso y las evaluaciones cualitativas de la pobreza, como las derivadas de las evaluaciones participativas de la pobreza. Por países, estos datos cualitativos y cuantitativos pueden contribuir a definir mejor y perfeccionar la información sobre los esfuerzos para determinar tanto el carácter como la ubicación de los ganaderos pobres. En segundo lugar, hay que identificar los sistemas de producción y las regiones donde hay ganaderos pobres que tienen la posibilidad de liberarse del círculo vicioso de la pobreza mediante el fomento de la ganadería o que son tan pobres que necesitarán otros medios de subsistencia.

SISTEMAS DE PRODUCCIÓN PECUARIA DE LA POBLACIÓN POBRE

Los afectados por la pobreza difieren mucho de quienes están mejor situados en cuanto al acceso a los insumos y recursos

Los ganaderos pobres tienen a menudo sólo una cantidad mínima de recursos. Tal como se han definido más arriba, tienen muy poco ganado o unos recursos demasiado escasos para mantener la producción. En el cuadro 1.2 se describe una tipología sencilla basada en tres tipos amplios de productores pecuarios (pastores, agricultores mixtos con pequeñas explotaciones y habitantes del medio urbano) y algunas de las características fundamentales de cada sistema de producción. En este cuadro no se pretende definir cada una de las distintas caracterizaciones de manera estricta, sino más bien ofrecer un marco inicial para diferenciar algunos de los subgrupos. En el cuadro se observa que los ganaderos pobres

poseen una amplia variedad de especies y se basan en diversos métodos de explotación. En lo que la población pobre se diferencia mucho de los productores mejor situados es en la falta de acceso a insumos y recursos para la producción pecuaria.

La población pobre también se puede diferenciar por su vulnerabilidad. Cada sistema de producción está sometido a diversos factores que pueden afectar negativamente a los productores más acomodados, pero que pueden ser devastadores para la población pobre. Por ejemplo, un pastor pobre puede acabar en la indigencia a causa de la sequía con mucha mayor rapidez que un pastor con un hato mayor. En el recuadro 1.1 se describe de qué manera influyen en el sistema de producción pecuaria recursos como los sistemas de riego y la tierra.

Recuadro 1.1: Sistemas pecuarios en el distrito de Koraput

En el estudio monográfico de Orissa se demostró que en el distrito de Koraput la base de recursos de la aldea dependía notablemente del hecho de que la población tuviera rumiantes pequeños o grandes. La decisión de mantener grandes rumiantes se veía influida positivamente por factores como la disponibilidad de:

- riego para una agricultura intensiva;
- tierra para el cultivo, y
- forraje/residuos de cosechas.

Por tanto, en las aldeas que se benefician de sistemas de riego hay una proporción de personas con vacunos y búfalos que con pequeños rumiantes, mientras que en las que no disponen de este tipo de sistemas predomina la cría de pequeños rumiantes. En una aldea cuya población carece de recursos como la tierra y depende completamente de un salario diario para la supervivencia, hay menos personas que mantengan pequeños rumiantes.

Estudio monográfico de Orissa.

FUNCIÓN DE LA GANADERÍA PARA LA POBLACIÓN POBRE

La elaboración de un enfoque de medios de subsistencia sostenibles ha hecho aumentar el interés por la función y los efectos de la ganadería en los medios de subsistencia de la población pobre.

Cuadro 1.2: Tipología de los pastores pobres

Productor	Principal característica	Lugar	Especies de ganado	
Pastor	Acceso más restringido a recursos naturales como pasto y agua, falta de acceso a los mercados, tamaño no viable de los hatos, relación no óptima de edad/sexo en el hato/rebaño.	Rural	Vacunos, cabras, ovejas, camélidos y yaks	
		Periurbano	Sobre todo cabras y ovejas	
Pequeños propietarios en sistemas agropecuarios (mixtos)	Menor tamaño de las tierras, arrendamiento de éstas, falta de recursos (mano de obra y tierra).	Rural	Vacunos, búfalos, cabras, ovejas, cerdos y aves de corral	
		Periurbano	Vacunos lecheros, aves de corral y cerdos	
Urbano	Sin tierras, menor acceso a los servicios.	Tugurios urbanos	Aves de corral, cabras, ovejas, búfalos, vacunos y cerdos	

En este enfoque, el ganado se considera como una forma de capital financiero, social y natural (McLeod y Wilsmore, 2001). Además, el ganado puede potenciar el capital humano y desempeñar una función decisiva en la reducción de la malnutrición. A continuación se detallan estas funciones.

Formas de capital

Capital financiero, social y humano

- El capital financiero se define como las fuentes financieras a disposición de la población (ahorros, crédito, seguros y pensiones) y que les proporcionan distintas opciones de medios de subsistencia (Carney, 1998).
- El capital social se define como las características de la organización social, por ejemplo la confianza, las normas y las redes, que pueden mejorar la eficacia de la sociedad mediante actuaciones coordinadas (Putnam, 1993).
- El "fortalecimiento" del capital humano se define aquí como el aumento de las posibilidades de elección de la población (Martinussen, 1996) mediante un aumento del conocimiento, los ingresos y la potenciación en cuanto a la adopción de decisiones.

	Principal servicio de producción	Modalidades de pastoreo/explotación	Vulnerabilidad
	Leche y fibras	Migratoria	Sequía, relación de intercambio, inestabilidad política, acceso deficiente a los mercados, tecnologías e innovaciones.
	Carne	Propietarios ausentes, pastoreo por familiares y mano de obra contratada	Falta de acceso a recursos productivos de animales y robos.
	Energía, fertilizantes, carne y huevos	Sujeción a una estaca, forraje cortado y pastizales	Sequía, costo de los insumos, acceso a los servicios y presión demográfica.
	Leche, carne y huevos	Alimentación en establo, forraje cortado y cunetas	Costo de los insumos.
	Carne, leche y huevos	Cunetas, recogida de desperdicios y forraje comprado	Espacio para los animales, marco jurídico, salud humana y el acceso al agua.

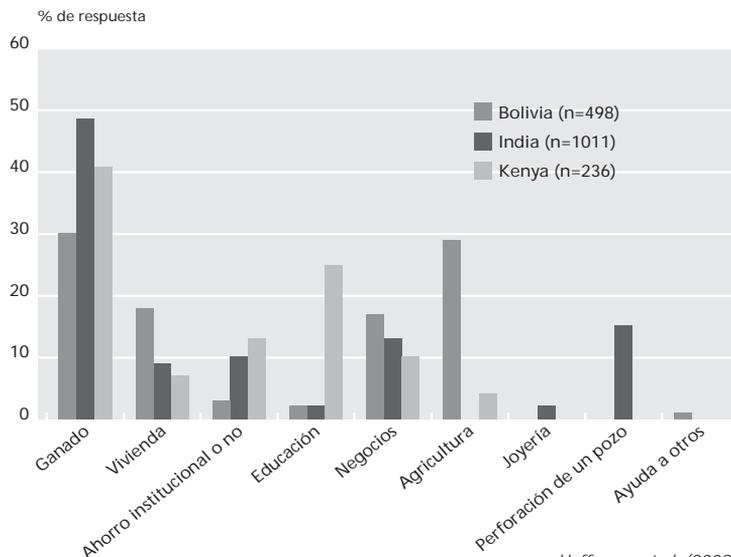
Heffernan et al. (2002).

El ganado como primer y primordial capital financiero

Para muchos hogares pobres, el ganado es la principal forma de ahorro. Como inversión, son pocos los demás recursos que pueden equipararse al ganado como medio de crecimiento del capital. Las ventas de animales pueden permitir a los hogares pobres generar dinero en efectivo con rapidez en los períodos de necesidad. Además, el ganado, incluido el estiércol, es a menudo una fuente fundamental de ingresos. En un estudio comparativo de ganaderos pobres de Bolivia, la India y Kenya, Heffernan, Nielsen y Misturelli (2001) pidieron a los hogares que indicaran la mejor forma de inversión (gráfico 1.2). El ganado superó a los negocios y la vivienda en la respuesta en los tres países.

Se pidió a los pastores y los agricultores que indicaran las fuentes de ingresos más importantes para el hogar. A pesar del elevado número de actividades diferentes, el ganado ocupó el primer lugar por orden de importancia en cuanto a los ingresos familiares en la mayoría de los hogares de la India y Kenya. Naturalmente, hubo diferencias en el plano nacional. Por ejemplo, en los sistemas agropecuarios mixtos de Bolivia, las ventas de las cosechas

Para muchos hogares pobres, el ganado es la forma primordial de ahorro

Gráfico 1.2: Clasificación de las mejores inversiones

Heffernan et al. (2002).

ocuparon un lugar elevado; probablemente no ocurriría esto en las tierras altas bolivianas. El resultado también podría ser diferente entre los sistemas basados en los cultivos de Kenya (gráfico 1.3).

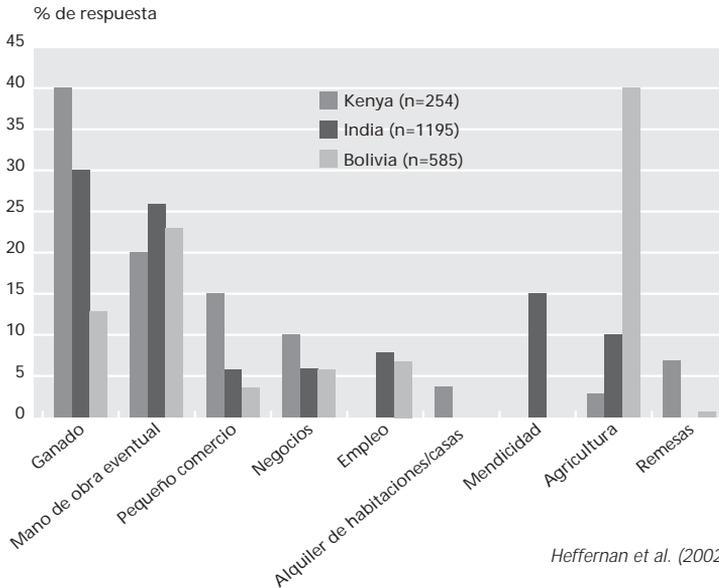
Sin embargo, a pesar de sus beneficios, la cría de ganado también tiene riesgos para la población pobre. Debido a que los hogares pobres tienen ingresos limitados disponibles para comprar insumos, los riesgos de la producción son mayores entre los productores más pobres, debido sobre todo a que no pueden controlar la mortalidad.

Recuadro 1.2: Lucía, viuda de México occidental

“Cuando mi vaca pare un ternero, tengo problemas para mantenerlo un año por lo menos, a fin de poder obtener algo más de dinero de su venta. Si consigue sobrevivir hasta la estación de lluvias, el ternero podrá comer hierba fresca y alcanzar mayor peso. Sin embargo, a menudo se presentan enfermedades u otras situaciones de urgencia y tengo que recurrir a él. Cuando lo vendo, estoy hasta el cuello de deudas”.

Villarreal (2001).

Gráfico 1.3: Clasificación de las fuentes de ingresos



Además, algunos ingresos relacionados con el ganado tienen máximos estacionales, que pueden afectar negativamente a la población pobre. Los hogares más pobres tienen necesidades a lo largo de todo el año y deben generar ingresos para los alimentos y para otras necesidades básicas, por lo que pueden no estar en condiciones de beneficiarse del aumento estacional de los productos y los precios (recuadro 1.2).

Los riesgos de la producción son mayores para los productores más pobres

El ganado también es un capital social

El ganado es importante como respaldo de las relaciones sociales. Los préstamos y los regalos de ganado contribuyen a la unión, la aproximación y la vinculación en las relaciones de capital social y es un medio que permite medir el capital social de la familia y el hogar.

Los préstamos y los regalos de ganado contribuyen a la unión, la aproximación y la vinculación en las relaciones sociales

En un estudio de Woodcock y Narayan (2000) se clasifica el capital social en tres tipos: de unión, de aproximación y de vinculación. El capital social de unión es el lazo que une a los miembros inmediatos de la familia, mientras que el capital social de aproximación se refiere a las relaciones más débiles entre personas

Cuadro 1.3: Lugar del ganado en los ingresos de la población rica y pobre

País	Indicador de riqueza/pobreza	Estrato	Ingresos familiares procedentes del ganado (en porcentaje)
Etiopía	ingresos familiares	muy pobre pobre	6 24
Egipto	fincas	sin tierras la finca más grande	63 14
Kenya	ingresos familiares por producción lechera	1/5 más bajo 1/5 más alto	63 38
Pakistán	ingresos familiares	1/5 más bajo 1/5 más alto	25 9
Filipinas	ingresos familiares	1/5 más bajo 1/5 más alto	23 10

Delgado et al. (1999).

El ganado puede ayudar a consolidar las redes sociales

de lugares geográficos, etnias u ocupaciones diferentes. El capital social de vinculación describe las relaciones entre las personas pobres y las instituciones oficiales, como ONG o gobiernos. Por ejemplo, en muchos hogares pobres se comparte o presta el ganado entre los familiares y amigos o se cría el de propietarios ausentes (Beck, 1994; Heffernan y Misturelli, 2000). Estos arreglos pueden variar mucho, pudiendo ser desde acuerdos de arrendamiento directo hasta mecanismos de préstamo más complejos en los que el plazo de devolución puede ser intergeneracional. También se pueden dar animales como regalo, y de esta manera el ganado puede contribuir a consolidar las redes sociales y las obligaciones de carácter comunitario entre los hogares (Lesorogol, de próxima aparición).

Sin embargo, no todos los sistemas mediante los que se comparte ganado se basan simplemente en redes sociales. Por ejemplo, los agricultores pobres de Bolivia participan con frecuencia en "Al-Partido", mecanismo de cría compartida de ganado con una base comercial. La mayoría de los programas de "crédito en especie" de ganado (de Haan *et al.*, 2001) se basan en un principio comercial de "transferencia" de uno o más animales de la descendencia a otros miembros de la comunidad.

En las sociedades de pastores de África oriental, los préstamos de ganado son en general menos frecuentes que su regalo (Heffernan y Misturelli, 2000). Además, tanto los préstamos como los regalos tienden a estar menos orientados al comercio y dependen más de mecanismos de capital social. Los regalos y préstamos como tales se efectúan de manera tanto oficial como no oficial (Heffernan y Misturelli, 2000). Por ejemplo, en muchas sociedades la dote y el “precio de la novia” se pagan en ganado, que también se da a menudo en respuesta directa a necesidades de urgencia de amigos y vecinos. Por otra parte, los pastores de África occidental tienden a distribuir sus hatos entre varios familiares, a fin de compartir los riesgos de la sequía y las enfermedades. En el Sahel también se puede prestar ganado para el pastoreo, compartiendo la descendencia o con fines comerciales.

Para los pastores de África oriental, los mecanismos tradicionales de repoblación funcionan tanto a nivel comunitario como individual. Por ejemplo, se supone que las personas más ricas de la tribu Boran harán una donación anual de ganado a los miembros más pobres de la tribu, de acuerdo con lo establecido por grupos de ancianos reunidos, contribuyendo así a la seguridad social de los miembros de la comunidad. De manera análoga, la tierra y el agua, además del ganado, forman tradicionalmente parte de sistemas complejos de propiedad comunal entre los pastores Maasai. Estos sistemas sirven para garantizar el acceso de todos los miembros de la comunidad a recursos importantes, por lo que desempeñan funciones destacadas de seguridad social y solución de conflictos (Loft, 2002).

Sin embargo, la utilización del ganado como capital social puede ser cada vez menos frecuente a medida que su función adquiere lentamente una orientación más productiva y comercial. En un estudio realizado entre pastores de Kenya, por ejemplo, Heffernan y Misturelli (2000) comprobaron que la función oficial del ganado en la herencia, el “precio de la novia” y otras ceremonias es ahora mucho más importante que la función no oficial en la donación de regalos.

Los sistemas tradicionales de distribución de ganado pueden constituir una forma de seguridad social

La utilización del ganado como capital social puede ser cada vez menos frecuente

El ganado como ayuda para mantener el capital natural

La integración de la ganadería en la producción agrícola puede potenciar la sostenibilidad de los sistemas de explotación debido a que el uso del ganado proporciona fuerza de tiro y transporte, mejora la fertilidad del suelo y aumenta la productividad y las

La producción pecuaria y agrícola integrada puede aumentar la productividad de las explotaciones

oportunidades de ingresos de los hogares pobres, ayudándolos al mismo tiempo a financiar la compra de insumos agrícolas.

En estudios recientes se describen ejemplos en los que la integración de la función pecuaria y agrícola ha mejorado la productividad de las explotaciones y aumentado los ingresos entre un 50% y más de un 100% (Lekule y Sarwatt, 1996; Rangnekar, 1997; Ogle, 1996; Zerbini y Larsen, 1996). Gryseels (1988) observó que hay una correlación positiva entre la propiedad de ganado y el rendimiento por hectárea si el dinero obtenido de la venta de ganado se utiliza para comprar insumos agrícolas. En el recuadro 1.3 se da un ejemplo en el que la integración del estiércol de cabra en la producción de cultivos aumentó considerablemente el rendimiento de los cereales en los sistemas de explotación.

Recuadro 1.3: Introducción de cabras de doble finalidad sin pastoreo en explotaciones de la República Unida de Tanzania

El estiércol se recogía y se utilizaba en los cultivos. El uso de estiércol de cabra aumentó considerablemente el pH y los nutrientes globales del suelo y, de esta manera, se incrementó enormemente la producción agrícola. El rendimiento de grano de maíz se elevó de 450 a 1 450 kg/acre, el de sorgo de 380 a 900 kg/acre y el de mijo de 370 a 780 kg/acre. Además, los ingresos en efectivo obtenidos de la producción de hortalizas aumentaron un 206% al año.

Shirima (2001).

Las tierras comunales para el pastoreo se están reduciendo

Sin embargo, aunque el ganado puede contribuir al mantenimiento de los recursos naturales, la reducción general de su disponibilidad, por ejemplo las tierras comunales para el pastoreo, puede afectar negativamente a los pastores pobres. Muchos agricultores pobres dependen de las tierras comunales para el pastoreo de su ganado. Ahora bien, estos recursos están disminuyendo constantemente debido a la creciente presión ejercida sobre la tierra por una población cada vez mayor y por otras intervenciones de desarrollo. Por ejemplo, Jodha (1992) comprobó que los recursos de propiedad comunal de varios estados de la India habían disminuido entre un 31% y un 55% en el período de 1951-1981. El desarrollo comercial acelera a veces este proceso. LID (1999) encontró varios ejemplos de evolución comercial de la ganadería que beneficiaba a los agricultores más ricos, que luego

privatizaban las tierras comunales y en consecuencia excluían a los agricultores vecinos pobres. El fomento de la ganadería en el que no se tiene también en cuenta la pobreza puede desplazar a los ganaderos pobres.

La cría de ganado por personas pobres en barrios de suburbios urbanos con una población densa constituye una amenaza particular para los recursos naturales. Los animales compiten con las personas por los escasos recursos hídricos y sus desechos ponen en peligro el medio ambiente y para la salud humana mediante la contaminación de la tierra y el agua y la transmisión de enfermedades entre animales y personas.

La función de la ganadería en la ordenación del medio ambiente se examina en las publicaciones de una red mundial sobre ganadería, medio ambiente y desarrollo (de Haan *et al.*, 2001), donde se describen la situación y los efectos de la producción pecuaria en el medio ambiente en todo el mundo.

Posibilidad de aumentar el capital humano y reducir la malnutrición mediante la ganadería

La producción pecuaria puede potenciar el capital humano de varias maneras. Los estudios de casos de Bangladesh y Orissa contienen ejemplos de la manera en que la población pobre ha mejorado sus conocimientos y su situación tanto en la comunidad como en las familias mediante la producción pecuaria y la organización en grupos comunitarios y de productores.

En un estudio de los efectos de un proyecto de desarrollo ganadero en pequeñas explotaciones en Bangladesh, Nielsen (1996) observó que todas las mujeres participantes habían aumentado sus ingresos. Estos ingresos se utilizaban para comprar más alimentos, enviar a los niños a la escuela y aumentar bienes como la tierra. Las mujeres también consiguieron una mayor participación en la adopción de decisiones en el hogar. Estos resultados se han confirmado en un estudio reciente de los efectos del modelo de cría de aves de corral en semilibertad en Bangladesh. Las mujeres dijeron que la producción avícola incrementaba su influencia en los asuntos financieros de la familia y mejoraba su situación en la sociedad (Lund, 2002).

El ganado también puede mejorar la situación nutricional de las familias pobres. La malnutrición se debe muchas veces a la combinación de la falta de acceso a los alimentos, la falta de

La producción pecuaria puede habilitar a los grupos vulnerables

El ganado puede mejorar la situación nutricional de las familias pobres

conocimiento nutricional y la distribución inadecuada de los recursos en las familias. Por consiguiente, los ingresos regulares adicionales derivados de la producción pecuaria ofrecen la posibilidad de aumentar el acceso a los alimentos en el seno de la familia. Al mismo tiempo, la mejora de los conocimientos y de la situación de las mujeres reduce considerablemente su malnutrición y la de sus hijos. Eklund (2002) describe la manera en que los proyectos de fomento de la nutrición en Nepal demuestran que la malnutrición de los niños se reduce sustancialmente si las madres aumentan el nivel de su educación y mejoran su situación social.

Los alimentos de origen animal desempeñan una función particular en la nutrición infantil

El consumo de cantidades incluso pequeñas de alimentos elaborados de origen animal puede mejorar significativamente la nutrición de los niños del mundo en desarrollo. Varios estudios demuestran que el consumo de productos animales influye positivamente en el desarrollo físico y cognoscitivo de los niños y que se infravalora el valor añadido de cantidades incluso muy pequeñas de alimentos complementarios de origen animal para los niños de las familias pobres (Neumann y Harris, 1999). Sin embargo, las familias pobres consumen a menudo muy pocos alimentos de origen animal, dependiendo casi exclusivamente de los cereales o las raíces para la alimentación incluso cuando disponen de productos animales. Esto se ha confirmado en estudios de los efectos nutricionales de los proyectos de avicultura en Bangladesh. Los productos animales se solían vender para obtener dinero y comprar otros alimentos, como arroz, frutas y pescado. No obstante, los efectos de los proyectos de avicultura en cuanto a mejora de la situación nutricional de los niños y las madres fue de todas formas sustancial (Roos *et al.*, 2002). Esto demuestra la importancia de la producción pecuaria para la nutrición, incluso si las familias no consumen directamente los productos pecuarios.

LA GANADERÍA Y LOS GRUPOS ESPECIALMENTE VULNERABLES

Importancia de la función de la mujer en la producción pecuaria

Las mujeres forman un grupo particularmente vulnerable entre los ganaderos. Desde una perspectiva de género, es evidente que

las mujeres están sujetas a limitaciones con mayor frecuencia y en mayor grado que los hombres en la cría de ganado. Al mismo tiempo, desempeñan una función muy importante en la producción pecuaria prácticamente en todos los países en desarrollo.

Las mujeres de las comunidades africanas suelen tener a su cargo el trabajo agrícola y el cuidado del ganado (Curry, 1996). Las mujeres asiáticas de los sectores pobres de las comunidades también cuidan el ganado (Rangnekar, 1998; Ramdas y Seethalakshmi, 1999). Debido a que esta función corresponde sobre todo a las mujeres pobres, puede permanecer inobservada, o por lo menos no se aprecia.

En los últimos decenios se ha investigado a fondo la relación entre género y producción pecuaria. Diversos autores han intentado adaptar los marcos existentes para estudiar de manera sistemática la relación entre género y ganadería (Tangka, Jabbar y Shapiro, 2000; Banco Asiático de Desarrollo, 2000). La mayoría de los análisis se concentran en la división del trabajo, la propiedad y el control, así como en el acceso a los recursos (Bravo-Baumann, 2000; Tangka, Jabbar y Shapiro, 2000; Banco Asiático de Desarrollo, 2000). Según Curry (1996), sin embargo, en los marcos que se concentran exclusivamente en la distribución del trabajo entre hombres y mujeres y en el dominio sobre los recursos pecuarios no se tiene en cuenta la función de otros miembros del hogar y la dinámica más amplia de las funciones de los hombres y las mujeres en la adopción de decisiones sobre el ganado. Las representaciones tradicionales de género en la propiedad del ganado parecen indicar que los hombres tienen el control de los grandes animales, mientras que las mujeres suelen poseer solamente aves de corral y otros pequeños animales (Bravo-Baumann, 2000). No obstante, el control sobre el ganado y los productos pecuarios depende a menudo de la función económica que tengan determinados animales dentro del hogar. En las zonas en las que la cría de aves, cerdos y otros pequeños animales es una fuente importante de ingresos para la familia, la gestión de los hatos y rebaños pasa con frecuencia al hombre cabeza de familia. Por consiguiente, en cualquier marco para el análisis de la relación entre género y ganadería hay que tener presente la función del ganado tanto en el plano productivo como en el familiar.

Diferencias de puntos de vista sobre el ganado en función del género

Las actitudes y los valores en relación con el ganado difieren a menudo en función del género. Por ejemplo, Thomas-Slayter y Bhatt (1994) observaron que los hombres de una aldea de Nepal consideraban la adquisición de búfalos como una inversión, mientras que las mujeres se preocupaban más por las cuestiones de gestión correspondientes, como el aumento del volumen de trabajo. Heffernan, Nielsen y Misturelli (2001) también encontraron diferencias en cuanto al punto de vista y la función del ganado entre los hogares pobres (cuadro 1.4).

Como se ilustra en el cuadro, la mayoría de las mujeres de Kenya consideraban el ganado primordialmente como un mecanismo para

Cuadro 1.4: Motivos para mantener ganado en Bolivia, la India y Kenya

Función del ganado	Kenya		Bolivia		India	
	Hombres	Mujeres	Hombres	Mujeres	Hombres	Mujeres
Número en la muestra	125	120	348	209	606	410
Seguridad alimentaria	36%	60%	30%	30%	19%	17%
Ingresos	8%	15%	45%	38%	59%	63%
Compra de alimentos	12%					
Tasas escolares	16%	5%				
Inversiones	16%	10%	11%	19%		
Estilo de vida tradicional		10%	4%	3%	6%	6%
Dote	4%					
Crédito	4%					
Ceremonias			2%	1%		
Condición social				1%	2%	
Fuerza de tiro			4%	2%	4%	2%
Combustible y estiércol					2%	1%
Entretenimiento			1%	2%		
Otra	4%		3%	4%	8%	11%
Total	100%	100%	100%	100%	100%	100%

Heffernan, Nielsen y Misturelli (2001).

garantizar la seguridad alimentaria de la familia, mientras que para los hombres era un medio para satisfacer las necesidades presentes, por ejemplo de alimentos y tasas escolares, y como forma de inversión.

Las respuestas no mostraron el mismo perfil en Bolivia. En este país, tanto los hombres como las mujeres consideran que el ganado es una fuente de ingresos y una garantía de la seguridad alimentaria futura. Sin embargo, los hombres conceden un valor elevado al ganado como ayuda en la realización de actividades agrícolas, por ejemplo para arar, lo que confirma la división tradicional del trabajo en Bolivia, donde los hombres tienen la principal responsabilidad de la preparación y el laboreo de los campos.

En la India, tanto los hombres como las mujeres destacaron la función del ganado en la generación de ingresos y la seguridad alimentaria. Es interesante observar que fueron pocos los hombres que dijeron que la posesión de ganado confirmaba una condición social familiar.

Los distintos puntos de vista pueden llevar a conflictos relacionados con el trabajo en el hogar. Por ejemplo, en la India las mujeres mostraban a menudo resentimiento por el volumen de trabajo adicional que exigía la posesión de ganado. De manera análoga, un grupo de mujeres de una aldea mexicana se lamentaba del trabajo que les exigía el ganado vacuno perteneciente a sus esposos. Consideraban los vacunos como bienes no productivos que tenían que atender sólo porque sus esposos los consideraban la base de su situación y autoridad en la comunidad local. En cambio, las mujeres mexicanas consideraban las aves de corral un capital fácilmente accesible para satisfacer las necesidades diarias de bienes de consumo y los cerdos como una inversión sólida que se podría capitalizar fácilmente en momentos de necesidad (Villarreal, 2001).

Posesión y control del ganado

La opinión tradicional es que las mujeres pueden tener ganado a su cargo, pero con escaso control sobre él. Por ejemplo, las mujeres de las sociedades pastorales y agropastorales del África oriental en general obtienen ganado en actos ceremoniales de carácter cultural oficial, raramente en el mercado. La mujer recibe ganado en el matrimonio mediante el "precio de la novia" o por asignación del marido o de los varones de la familia (Joekes y Pointing, 1991; Watson, 1994; Smith-Oboler, 1996). Las mujeres también heredan

Las mujeres pueden poseer ganado, pero tienen escaso control sobre él

ganado, pero su parte suele ser inferior a la de sus familiares varones (Joeques y Pointing, 1991; Talle, 1988). Talle (1988) observa que entre los Maasai las mujeres poseen animales “sólo nominalmente”, pero no tienen ningún control real sobre su sacrificio. Las limitaciones afectan tanto al ganado vacuno como a los rebaños de pequeños animales. Incluso en circunstancias excepcionales en las que no está presente el marido, las mujeres tienen que consultar a un varón de la familia antes de vender los animales. Por otra parte, Smith-Oboler (1996) comprobó que las mujeres Nandi ejercían una fuerte influencia en las decisiones sobre los vacunos incluso con los animales que pertenecían oficialmente a los hombres. Con frecuencia se asignan productos diferentes a los distintos grupos de género. Por ejemplo, las mujeres Fulani venden toda la leche y pueden utilizar los beneficios, mientras que los hombres tienen derecho a los ingresos procedentes de la venta de los animales.

Los conceptos de propiedad y control se confunden muchas veces debido, en parte, a que la delimitación entre la propiedad real y de hecho está a menudo poco definida. Agarwal (1998) señala que la igualdad de género en el derecho jurídico a la propiedad no garantiza dicha igualdad en la propiedad efectiva ni su control. Por consiguiente, en el estudio se define la verdadera propiedad como el régimen de propiedad en el que quien cuida el ganado tiene capacidad de decisión directa tanto sobre el animal como sobre sus productos mediante la venta y las decisiones de gestión.

No obstante, el concepto estricto de propiedad tal como está establecido en Occidente puede estar fuera de lugar entre muchos de los ganaderos del mundo en desarrollo. Así, Smith-Oboler (1996) señala que en los sistemas indígenas de propiedad de África ninguna persona aislada tiene sobre el ganado vacuno el derecho como se entiende cuando una persona de Occidente habla de “poseer” algo. En el caso de la mayor parte de los vacunos, el derecho de control de cualquier persona está limitado por los derechos de otras sobre el mismo animal. En pocos estudios se han tenido en cuenta estos conceptos más amplios de propiedad. La mayor parte de la bibliografía se ha concentrado en el grado de libertad que tienen las mujeres para vender animales aislados o los productos derivados de ellos.

Las mujeres tienen a menudo una función particular en relación con las aves de corral

Por último, a pesar de la reserva anterior sobre la estrecha relación existente entre las funciones de los hombres y las mujeres y la función económica del ganado, la propiedad de las aves de corral

constituye a menudo un caso excepcional. Está generalmente admitido que las aves y sus productos pertenecen por derecho a las mujeres, que los pueden administrar y controlar como deseen.

Importante contribución del trabajo de las mujeres al cuidado del ganado

Las mujeres aportan una parte considerable del trabajo necesario para el cuidado del ganado en la mayoría de los sistemas de producción, aunque hay cierta variabilidad en el alcance y el nivel de las responsabilidades específicas relacionadas con el género. En general, las mujeres tienen la función más importante en los sistemas mixtos de producción agropecuaria y se ocupan de la mayor parte de las tareas relativas al ganado. Las mujeres de Asia meridional aportan del 70% al 80% del trabajo relativo al ganado (Rangnekar, 1998; Tulachan y Karki, 2000).

En las sociedades pastorales tradicionales, las mujeres dedican a la labor relativa al ganado menos tiempo que a otras actividades. Por ejemplo, Bekure *et al.* (1991) estimaron que las mujeres dedican como promedio 2,5 horas al día al cuidado del ganado, frente a seis horas para las faenas domésticas. No obstante, las tareas y el volumen de trabajo están claramente divididos en función del género. Las mujeres han sido tradicionalmente responsables en la esfera doméstica, mientras que los hombres son los protagonistas en el ámbito público (Talle, 1988). Las mujeres se encargan de ordeñar los animales y cuidar las crías y los animales enfermos, mientras que los hombres son ante todo gestores y supervisores. Se ocupan de recoger información sobre las condiciones de los pastos, la disponibilidad de agua y los mercados y luego adoptan las decisiones posteriores sobre la explotación (Bekure *et al.*, 1991). Los hombres a menudo vigilan el abrevado y supervisan el pastoreo. De manera análoga, los varones de la familia adoptan la mayoría de las decisiones sobre la venta y el sacrificio de los animales. Los niños participan en el pastoreo desde una edad muy temprana. Las muchachas cuidan casi siempre pequeños animales y los niños y los jóvenes se encargan de los vacunos (Bekure *et al.*, 1991; Laswai *et al.*, 1999). Por otra parte, en el estudio monográfico de Bolivia se describe un cuadro distinto en los sistemas agropecuarios mixtos de los altiplanos andinos, donde las mujeres y las muchachas son las principales encargadas de todas las actividades pecuarias, incluido el pastoreo de los vacunos y los pequeños animales.

Peligro de que las mujeres pierdan funciones estratégicas

Cuando la producción pecuaria adquiere un carácter más comercial pueden cambiar las funciones de género, y las mujeres pueden perder el control de los ingresos derivados del ganado que antes tal vez controlaban. En el peor de los casos, las mujeres se convierten de productoras en trabajadoras para la obtención de productos básicos (recuadro 1.4).

Recuadro 1.4: Población Nandi de Kenya

Entre la población Nandi, los vacunos forman parte de la propiedad familiar tradicional. Los hombres heredaban y controlaban tradicionalmente el ganado. Las mujeres conseguían el acceso a los productos pecuarios por su posición como administradoras del hogar y por su obligación de proporcionar alimentos. Al casarse, se asignaban a la mujer en el hogar vacunos que proporcionaban leche para ella y para sus hijos. Los hombres no podían disponer de ese ganado. Los hombres y los muchachos recibían la leche de la mañana y las mujeres y las muchachas la de la tarde.

Con el aumento de la comercialización de la producción lechera, los grandes hatos de cebúes se están sustituyendo por un número menor de vacunos mestizos. Éstos se suelen comprar con el dinero del marido, por lo que se consideran de su propiedad. El derecho de las mujeres a la leche de vacunos específicos está desapareciendo progresivamente. Debido a que la leche de la mañana ahora se suele vender, todo el consumo del hogar se debe satisfacer con la leche de la tarde.

Huss-Ashmore (1996).

El ganado y el SIDA

El VIH/SIDA aumenta la pobreza y la vulnerabilidad de los hogares pobres

La pandemia de VIH/SIDA tiene repercusiones importantes en la producción pecuaria, puesto que aumenta la pobreza y la vulnerabilidad de los ganaderos pobres. No obstante, la producción pecuaria representa al mismo tiempo un medio que permite a los hogares afectados a hacer frente a la crisis. Por consiguiente, es imprescindible que en los programas de fomento del sector pecuario se aborden las necesidades específicas de los hogares pobres afligidos por el SIDA.

El SIDA es una realidad y representa una seria amenaza en África subsahariana, donde está haciendo aumentar enormemente la pobreza, y se está convirtiendo en un problema muy importante en Asia y en América Latina. Con el paso del tiempo, el VIH/SIDA

modifica, amplifica y ahonda la manifestación de la pobreza. Por otra parte, casi todas las características de la pobreza favorecen la vulnerabilidad a la infección y agravan los efectos del SIDA (Topouzis y du Guerny, 1999). En las zonas rurales afectadas por el SIDA, los hogares pierden tiempo de mano de obra para las actividades agrícolas. En Etiopía, la pérdida de mano de obra ha reducido así el tiempo dedicado a la agricultura de 33,6 a 11,6-16,4 horas a la semana en los hogares afectados por el SIDA (Loewenson y Whiteside, 2001). Esto hace descender la producción agrícola, reduce los ingresos e incrementa la inseguridad alimentaria. Los hogares con miembros enfermos tienen que hacer frente a gastos adicionales, por ejemplo los de asistencia médica, alimentos especiales para los enfermos y en último término el funeral y las ceremonias de duelo. Estos gastos se sufragan muchas veces con la venta de ganado.

Si un miembro de la familia contrae la enfermedad y muere, el cónyuge probablemente también estará infectado y dejará el hogar, que se convertirá así en un grupo de huérfanos y tal vez ancianos sin la fortaleza y los conocimientos prácticos necesarios para producir suficientes alimentos u obtener ingresos. Además, los hábitos tradicionales en relación con la herencia obligan en muchas zonas a las viudas y los huérfanos a renunciar a bienes como la vivienda, la tierra, el capital y el ganado. Otros miembros de la familia pueden confiscar los vacunos y posiblemente los pequeños animales, dejando así el hogar sumido en el círculo vicioso de la pobreza (Engh y du Guerny, 2000; Barnett, 1994).

La posesión de ganado puede reducir la vulnerabilidad del hogar al VIH/SIDA. El ganado se puede utilizar para generar ingresos regulares en efectivo o se puede vender para sufragar los gastos de la asistencia médica, los funerales, etc. (Barnett, 1994). Mientras tanto, los bueyes de trabajo pueden reducir la necesidad de mano de obra en los campos y las familias con bueyes tienen la posibilidad de intercambiarlos por mano de obra en caso de necesidad. Los pequeños animales desempeñan una función particular en los hogares afectados por el VIH/SIDA. En muchos casos las mujeres tienen derechos más arraigados sobre los pequeños animales, como las aves de corral, en caso de fallecimiento del marido, y en ocasiones incluso sobre las cabras y las ovejas. Además, muchas veces a las mujeres les resulta más fácil administrar los pequeños animales en períodos de crisis, cuando no tienen tierras ni mano de obra para el pastoreo (Haslwimmer, 2001).

Los huérfanos pueden perder bienes como la tierra, el capital y el ganado

La posesión de ganado puede reducir la vulnerabilidad del hogar al VIH/SIDA

La potenciación de la equidad de género puede reducir la vulnerabilidad

Según varios autores, por ejemplo Loewenson y Whiteside (2001), hay una fuerte vinculación entre la vulnerabilidad al SIDA y la desigualdad de género. Por consiguiente, parece acertado decir que el fortalecimiento de la posición de la mujer en la sociedad y en su familia, como se demuestra en algunos programas pecuarios concentrados en la pobreza, puede contribuir a reducir la vulnerabilidad al SIDA en las comunidades pobres.

Si bien hay muchos problemas que son comunes a todos los grupos de ganaderos vulnerables y pobres, algunos específicos relacionados con el VIH/SIDA requieren particular atención a fin de permitir a los hogares participar en el fomento de la ganadería. En primer lugar, debido al sesgo hacia los varones en el suministro de muchos servicios, si un hogar pierde a un hombre adulto también puede perder el acceso a los servicios.

Necesidad de atención a los hogares con una mujer y un niño al frente

Para que estos hogares puedan afianzarse en la producción pecuaria, hay que orientarse a ellos específicamente. Esto significa que se debe prestar mayor atención a los hogares con una mujer y un niño al frente. Dichos hogares tienen la desventaja adicional de haber perdido una parte de sus conocimientos teóricos y prácticos de

Capacitación específica de los jóvenes huérfanos

zootecnia, de manera que necesitan una capacitación específica o transferencias organizadas de conocimientos teóricos y prácticos de otros miembros de la comunidad.

Las necesidades específicas de las familias afectadas por el SIDA son las siguientes:

- prestación de servicios pecuarios específicos a los hogares con una mujer y un niño al frente;
- transferencia de conocimientos teóricos y prácticos entre generaciones;
- garantía de derechos jurídicos y tradicionales de herencia (ahora a menudo fuente de conflictos);
- acceso al crédito, a fin de evitar la venta de ganado o de reponerlo en caso necesario, y
- tecnologías que ayuden a aumentar el rendimiento del trabajo:
 - integración del ganado en los sistemas de cultivo;
 - orientación hacia los pequeños animales, y
 - acceso a animales de tiro.

Se necesita legislación para la transmisión de herencias que pueda garantizar el acceso de las viudas y los huérfanos a la tierra y el

ganado. Sin embargo, las prácticas tradicionales y jurídicas con frecuencia crean conflictos, lo que significa que la legislación por sí sola puede no servir de ayuda. Las comunidades deben convencerse de que pueden modificar las prácticas inapropiadas.

El acceso a pequeños préstamos y servicios de crédito es muy útil para las familias en los momentos de crisis. Si tienen acceso al crédito, las familias afectadas no necesitan vender sus bienes productivos, como por ejemplo el ganado, cuando necesitan dinero. Además, los pequeños préstamos para la compra de ganado pueden facilitar su reposición en situaciones en que los hogares se han visto obligados a vender los animales o éstos han muerto debido a problemas en la explotación.

La mano de obra se convierte muchas veces en un obstáculo importante en los hogares afectados por el SIDA y es necesario aumentar su rendimiento. Por ejemplo, durante un estudio en la República Unida de Tanzania (Barnett, 1994) se puso de manifiesto que los hogares que poseían un buey eran menos vulnerables al SIDA que los que no tenían ninguno. El acceso a bueyes de trabajo reduce las necesidades de mano de obra y garantiza una siembra y escarda suficientes, aumentando así la productividad. Las familias con bueyes también tienen la posibilidad de intercambiarlos por mano de obra en momentos de necesidad. Hay que recordar que las mujeres son especialmente vulnerables y encuentran grandes dificultades para establecer prioridades en su trabajo, puesto que sobre ellas recae la mayor parte de la carga del cuidado de los enfermos y también desempeñan las principales funciones durante los duelos. En la bibliografía se mencionan varios casos en los que hogares con viudas y huérfanos han emprendido la producción en pequeña escala de animales, como aves de corral y cerdos, e incluso se han dedicado a la apicultura como medio de supervivencia. La mano de obra necesaria para la producción de pequeños animales es más limitada y la inversión y el riesgo tienen un nivel que pueden afrontar los grupos vulnerables.

Sensibilización de la comunidad en relación con la legislación para la transmisión de herencias

Los servicios de crédito son útiles

Tecnologías que ahorran mano de obra

NECESIDADES DE SERVICIOS DE LOS GANADEROS

Las necesidades de servicios de los ganaderos pobres se deben definir en el marco más amplio de la prestación de servicios totales

y las necesidades de servicios múltiples. Con excesiva frecuencia se analizan las cuestiones como si la economía, la política, los servicios técnicos y las estructuras sociales pudieran aislarse entre sí.

En la siguiente sección se parte de los conocimientos acerca de los conceptos que los ganaderos tienen de la pobreza en su sentido más amplio, por una parte, y en relación concreta con la ganadería, por otra, para determinar de qué manera pueden dificultar a la población pobre el aprovechamiento de las oportunidades que ofrece la producción pecuaria.

Problemas relativos a la ganadería

La población pobre encuentra diversos obstáculos para una producción pecuaria sostenible. LID (1999) clasifica los problemas de la población pobre en tres categorías básicas:

- adquisición de hatos e infraestructura;
- mantenimiento de los hatos y los rebaños, y
- comercialización de los productos pecuarios.

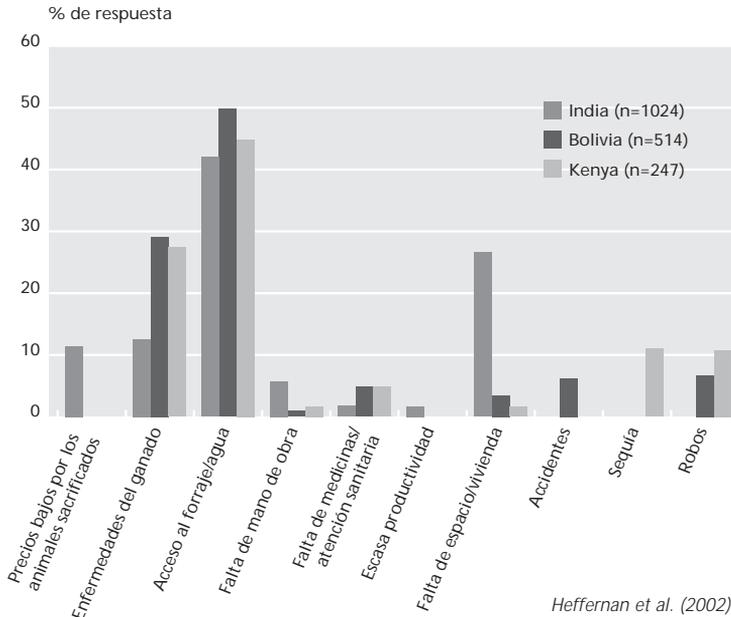
Para la adquisición de hatos e infraestructura se requiere que los hogares tengan acceso a capital y servicios de crédito, de manera que puedan comprar el ganado y pagar la infraestructura. El mantenimiento de los hatos exige a los hogares mantener la salud de sus animales y tener acceso a servicios de producción animal. Para la comercialización de sus productos pecuarios, las personas pobres necesitan tener acceso a mercados fiables para los animales sacrificados.

También se reconocen estas necesidades en Heffernan *et al.* (2002), que realizaron una clasificación de carácter abierto de más de 1 700 hogares de Bolivia, la India y Kenya. El gráfico 1.4 ilustra que la mayoría de los hogares señalaron la falta de acceso al forraje y el agua como su problema más grave en el mantenimiento del ganado.

El problema más grave es la falta de acceso al forraje y el agua

Las enfermedades de éste eran el problema más significativo para alrededor del 20% de los productores. Sin embargo, con la excepción de estos obstáculos principales, los demás problemas indicados presentaban amplias diferencias entre los países y los distritos en los que se realizó el estudio. Por ejemplo, las comunidades de pastores de Kenya consideraban el robo como un problema grave. Los productores urbanos de la India estaban preocupados por el acceso a espacio suficiente para mantener el ganado y por los bajos niveles de producción, mientras que los accidentes —sobre todo los sufridos por

Gráfico 1.4: Principales problemas del ganado



vacunos que quedaban atrapados en el alambre de púas— ocuparon un lugar bastante alto en Bolivia. Además, varios participantes opinaban que sus conocimientos de zootecnia y sanidad animal eran insuficientes.

En este examen de los problemas del mantenimiento del ganado se ilustran dos puntos:

- Los problemas de la población pobre con su ganado eran sorprendentemente parecidos, a pesar de las variaciones globales entre las regiones y países. La falta de forraje y agua y la deficiente sanidad animal se consideraron en los tres países los obstáculos primordiales para los medios de subsistencia basados en la ganadería.
- En contraste con el estudio de LID (1999), los problemas relativos a la adquisición del ganado no ocuparon un lugar importante. Asimismo, la falta de mercados para los animales sacrificados no se consideraba un problema insalvable.

Los ganaderos pobres de las zonas urbanas encuentran problemas para tener acceso al forraje y sobre todo al agua, y la situación de

la sanidad animal es particularmente mala debido a que los ganaderos urbanos pobres a menudo tienen conocimientos limitados de las prácticas apropiadas de explotación y no poseen suficiente espacio para los animales.

¿Quién define las necesidades de la población pobre?

La población pobre debe definir sus propias necesidades

La mayoría de las evaluaciones de las necesidades han estado a cargo de personas ajenas y no de los propios interesados. En el recuadro 1.5 se ilustra la falta de correlación entre las necesidades observadas por los organismos de desarrollo y los agricultores y la manera equivocada en que pueden utilizarse los recursos.

Las personas ajenas y las afectadas por la pobreza ven sus problemas de manera diferente

Las personas ajenas y las afectadas por la pobreza ven sus problemas desde distintas perspectivas. Además, las evaluaciones de las necesidades y la determinación de las prioridades están fuertemente sesgadas en función de los puntos de vista y las motivaciones de las partes interesadas particulares y las metodologías utilizadas. La bibliografía se puede dividir a grandes rasgos en tres tipos, de acuerdo con la metodología empleada para definir las necesidades (cuadro 1.5).

Recuadro 1.5: Opiniones de los agricultores sobre los sistemas de explotación en Bolivia

En un estudio sobre la productividad en Bolivia se examinaron las opiniones de los agricultores acerca de la evolución de sus sistemas de explotación durante los 10 años anteriores y se llegó a la conclusión de que:

- el 82% de los agricultores creen que el rendimiento de sus cultivos está disminuyendo;
- el 79% de los agricultores creen que la productividad del ganado está descendiendo, y
- el 84% de los agricultores dicen que han reducido el número de sus animales.

La causa, según lo afirmado por los agricultores, es que "¡El suelo está cansado!".

De las 265 ONG que trabajan con proyectos agrícolas en la zona de la encuesta:

- ninguna se ocupa de la fertilidad del suelo, y
- sólo unas pocas se ocupan del fomento de la producción de forraje.

¿Por qué no responden estas ONG a las necesidades reales de los agricultores? Los agricultores locales no intervinieron ni se les consultó cuando se proyectaron y formularon los programas.

Morales (1999).

Cuadro 1.5: Métodos aplicados para definir las necesidades y sesgos correspondientes

Métodos	Necesidades definidas por:	Sesgo implícito
Evaluación del rendimiento productivo del ganado y valoración de los obstáculos objetivos para una mayor productividad	Científicos	<p>Punto de vista de una persona ajena.</p> <p>La valoración es a menudo muy especializada, carece de una perspectiva más amplia de los obstáculos para la productividad y se concentra en el rendimiento más que en la producción sostenible.</p>
Análisis basado en la estadística y el conocimiento de los agricultores, la producción y las condiciones locales	Extensionistas y especialistas en desarrollo	<p>Refleja las opiniones de los agricultores y la realidad práctica.</p> <p>Los extensionistas a menudo mantienen sus principales contactos con los agricultores más ricos y progresistas y no evalúan la situación de la población pobre.</p> <p>La evaluación también puede estar sesgada por las aspiraciones del personal técnico y refleja su relación con las opiniones técnicas y la política de adopción de decisiones.</p>
Metodologías participativas: diversos métodos utilizados en las evaluaciones de las necesidades, pero el objetivo es facilitar la definición por los propios agricultores de los problemas y las prioridades en sus necesidades	Científicos, extensionistas y especialistas en desarrollo	<p>La evaluación puede estar sesgada por los criterios de selección de los participantes (más ricos, más pobres, hombres, mujeres, etc.).</p> <p>Si no se hace mucho hincapié en la participación de los más pobres de la comunidad, a menudo están ausentes; esto es particularmente aplicable a los pastores, puesto que se desplazan de un lugar a otro.</p> <p>Con frecuencia es sumamente difícil evaluar el sesgo que impone la ayuda sobre los resultados del proceso; hay ejemplos que demuestran que el resultado puede quedar empañado en una medida considerable en función del enfoque de promotor (Chambers, 1997).</p>

Todas las metodologías introducen sesgos externos

Parece que todas las metodologías introducen un sesgo externo. El método participativo ofrece la posibilidad de acercarse a los planteamientos de la propia población pobre, pero está controlado por los promotores, de manera que el resultado depende del enfoque de éstos. Además, al utilizar métodos participativos los agricultores también introducen sesgos. Tienden a ajustar sus afirmaciones con la esperanza de beneficiarse de futuros proyectos y en ocasiones también de complacer a los promotores. En una evaluación realizada en el Afganistán, los agricultores de las zonas sin servicios veterinarios tendían a exagerar sus problemas con la esperanza de recibirlos antes (Schreuder *et al.*, 1996).

Los encargados de formular las políticas, incluso a nivel nacional y entre los organismos donantes, adoptan una posición firme cuando deciden interpretar las necesidades de la población pobre, puesto que su interpretación determina las políticas que al final orientarán el fomento de los servicios pecuarios. La interpretación de los encargados de formular las políticas depende de su paradigma particular en relación con la pobreza, el sistema en el que funcionan y en último término su mandato democrático. La mayoría de ellos pertenecen a los grupos dominantes locales o mundiales, y esto influye en su visión de la pobreza y las necesidades de la población pobre. Para atender de manera apropiada sus necesidades reales, es fundamental que ellos puedan indicar directamente sus propias prioridades, necesidades y exigencias en cuanto a los servicios. Por consiguiente:

En los proyectos y servicios se deben utilizar mecanismos de actuación que promuevan las definiciones de las prioridades y las necesidades expresadas por los propios ganaderos pobres.

Las necesidades de la población pobre en cuanto a servicios pecuarios están relacionadas con su objetivo de superar los obstáculos debidos a la pobreza

Necesidad de servicios pecuarios orientados a la pobreza

Los obstáculos generales asociados con la pobreza que se exponen en el presente documento tienen consecuencias específicas para los ganaderos en cuanto a su capacidad para beneficiarse del fomento de la ganadería y los servicios pecuarios. Los servicios pecuarios se han considerado tradicionalmente sólo como servicios técnicos. Sin embargo, el análisis expuesto más arriba de la relación entre los obstáculos de la pobreza y el acceso a los servicios demuestra que las necesidades particulares de la población pobre en cuanto a servicios pecuarios están relacionadas tanto con el objetivo de superación de

los obstáculos asociados con la pobreza como con los problemas particulares que lleva consigo la ganadería. En el cuadro 1.6 se presenta un cuadro resumido del efecto de los obstáculos generales de la pobreza sobre el fomento de la ganadería y los servicios pecuarios, y en particular el efecto en las mujeres.

La población pobre puede pasar fácilmente desapercibida a los ojos de los proveedores de servicios debido a que éstos no los escuchan cuando solicitan tales servicios. Es necesario un enfoque más definido, de manera que los ganaderos pobres aparezcan a la vista de los proveedores y puedan determinar y solicitar activamente los servicios que necesitan.

Por consiguiente, los enfoques orientados a la pobreza:

- parten de la base;
- son globales, y
- tienen en cuenta las cuestiones de género.

Necesidad de tener en cuenta las cuestiones de género en el enfoque orientado a la pobreza

Se debe prestar una atención mucho mayor a los aspectos de género en el fomento de la ganadería. Las mujeres desempeñan a menudo una función decisiva en la producción pecuaria, por lo que hay que concentrarse de manera más directa en sus necesidades, tanto inmediatas como estratégicas, en la formulación y suministro de servicios pecuarios.

A menudo se considera a las mujeres instrumentos eficaces de desarrollo. Algunos autores aducen que las mujeres están más predispuestas que los hombres a la adopción pronta de nuevas tecnologías, por lo que son mejores catalizadoras del cambio tecnológico. Tal vez la productividad agrícola se elevaría con mayor rapidez si se pusieran más recursos a disposición de las mujeres (Mullins *et al.*, 1996). En varios estudios realizados en África y Asia (Dolberg, 2001; Mullins *et al.*, 1996) se confirma que hay más probabilidades de que los ingresos de las mujeres se gasten en alimentos para el hogar y en la educación de los hijos que cuando se trata de otros ingresos. Así pues, las actividades pecuarias comerciales en pequeña escala en las que intervienen mujeres tienen efectos significativos en el estado nutricional y los medios de subsistencia de los hogares de los pequeños propietarios. Los efectos de estas actividades en los hogares con una mujer al frente serían especialmente significativos. Muchos estudios ponen de

La intervención de mujeres produce efectos positivos significativos en los medios de subsistencia de los hogares

Cuadro 1.6: Servicios pecuarios y obstáculos de la pobreza

Obstáculo general	Obstáculos específicos para las mujeres
Sin voz en la formulación de políticas o la estructura de los servicios	La falta de voz es particularmente frecuente entre las mujeres en todo el mundo.
Acceso limitado a la educación Incidencia alta de analfabetismo	Se ha demostrado claramente que la desventaja de las mujeres en la educación limita su productividad.
Los obstáculos relativos a la salud y el acceso limitado a los servicios de salud reducen la capacidad para las actividades productivas	Obstáculos relativos a la salud de la mujer: Puede haber una capacidad reducida para las actividades productivas debido a enfermedades intestinales, nutrición deficiente, partos muy poco espaciados y mutilación genital de la mujer. A menudo la responsabilidad del volumen de trabajo que supone el cuidado de los miembros de la familia enfermos recae en las mujeres.
Acceso limitado a la tierra y el agua y derechos inseguros de acceso y propiedad	Están generalizados los límites sobre el derecho de propiedad, control y herencia de la tierra por parte de la mujer.
Acceso limitado a los bienes (por ejemplo, el ganado)	Están generalizados los límites sobre el derecho de la mujer a heredar bienes.
Ingresos familiares bajos	Las mujeres tienen a menudo un acceso más reducido a la obtención de ingresos. Pueden tener ingresos de una fuente, pero no el derecho a controlarlos.
Acceso limitado al crédito	Las mujeres con frecuencia no tienen acceso al crédito; esto ocurre sobre todo en los hogares con una mujer al frente.
Acceso limitado a los servicios de extensión y otros servicios agrícolas y pecuarios	La mayoría de los servicios están orientados sólo a los hombres.
Acceso limitado a los mercados	Las mujeres tienen con frecuencia menos capacidad para llegar al mercado, debido a sus responsabilidades domésticas o las barreras culturales.

Consecuencias en la eficacia de la llegada de los servicios pecuarios a la población pobre

Los servicios podrían no ajustarse a las necesidades de los agricultores.
 Los agricultores no tienen dominio sobre los servicios.
 Se olvida a las mujeres en la mayoría de los servicios.

Pueden no ser viables tecnologías más complejas que exigen un nivel alto de conocimientos técnicos.
 La capacitación en nuevas tecnologías debe ser sencilla y práctica.
 Es considerable la necesidad de apoyo a la supervisión.

Muchas familias tienen escasa mano de obra, por lo que no son viables las tecnologías que la requieren o los servicios que obligan a los agricultores a viajar. Este problema es especialmente pronunciado en los hogares con una mujer al frente.
 Las exigencias de trabajo adicional que se imponen a la mujer a menudo no se pueden satisfacer; esta cuestión se olvida con frecuencia en los programas de producción de forraje.

El acceso a los recursos de forraje y agua es escaso o inseguro y esto limita la producción pecuaria.
 Esto puede desalentar la inversión de las mujeres en mejora de la tierra, equipo agrícola y ganado.

Los agricultores pobres tienen proporcionalmente menos ganado y son más importantes los pequeños animales.
 La inversión en nuevo ganado y nuevas tecnologías resulta difícil.
 En períodos de crisis, la familia puede vender su ganado si es su único bien.

La familia es demasiado vulnerable para adoptar nuevas tecnologías con riesgo.
 Puede no ser viable una tecnología que requiera insumos costosos.
 Los servicios pecuarios tienen que ser de bajo costo.

La inversión en nuevo ganado y nueva tecnología resulta difícil.
 En períodos de crisis, la familia puede vender su ganado si no tiene acceso al crédito.

Los agricultores pobres, y especialmente las agricultoras pobres, no pueden aprovechar las nuevas tecnologías o las posibilidades del mercado.
 Los hogares con una mujer al frente se ven particularmente desfavorecidos.

Los ganaderos pueden no aumentar su producción por encima del nivel de subsistencia porque no tienen mercado para los excedentes.

Heffernan et al. (2002).

manifiesto un efecto directo positivo en el rendimiento de la producción pecuaria cuando se imparte capacitación especial a mujeres extensionistas y se las hace trabajar con ganaderas (Dolberg, 2001; Rahman *et al.*, 1997; Curry, 1996; Panin y Brümmer, 2000; Farooq *et al.*, 2000; Gueye, 2000; Rangnekar, 1998; Matthewman y Morton, 1997).

*Hay que fortalecer
la necesidad
fundamental de
influencia y
potenciación social
de la mujer*

Muchos programas tienen desconocimiento de la mujer como agente a la hora de hacer realidad su propio derecho al desarrollo. Los estudios de casos de Orissa y Bangladesh contienen ejemplos de prácticas que se concentran en la función de la mujer en el fomento de la ganadería. Los estudios demuestran que en los enfoques orientados a la participación de las mujeres pobres muchas de ellas han conseguido mejorar las condiciones de vida de sus hogares. Sin embargo, cuando la participación de la mujer no fortalece la necesidad fundamental que tiene ella de influencia y potenciación social, los efectos serán siempre limitados por la escasa y débil capacidad que a menudo tienen las mujeres pobres.

Recuadro 1.6: Las mujeres como agentes de enlace comunitario en el Programa de fomento integrado de la ganadería en Koraput, Orissa

El elemento central del enfoque del Programa de fomento integrado de la ganadería para la prestación de servicios pecuarios de bajo costo fue el uso de "agentes de enlace comunitario". La comunidad de cada aldea eligió a un hombre y una mujer. Se capacitó a una mujer en cada aldea como agente de enlace comunitario, de manera que las mujeres de esa aldea podían participar en el programa. La capacitación consistió en nociones sencillas de primeros auxilios, vacunación de las aves de corral, tratamiento antiparasitario de las ovejas y las cabras y castración de los machos cabríos y los carneros. Las agentes recibieron equipo esencial, como termos, vacunas y botiquines. Algunas de las agentes también recibieron bicicletas.

Sin embargo, en este caso la utilización de mujeres como agentes de enlace comunitario no mejoró mucho el sistema de prestación de servicios. La mayoría de las agentes tenían escasa formación y su función no era muy tradicional para las mujeres, por lo que resultaba difícil. Para que pudieran actuar con eficacia necesitarían capacitación adicional y medidas para que adquirieran confianza en sí mismas, a fin de prepararlas para las nuevas funciones, que chocaban con las tradiciones.

Estudio monográfico de Orissa.

Esto se confirmó en Seeberg (2002) para el Proyecto de desarrollo ganadero participativo en Bangladesh. El proyecto, que se concentró en la generación de ingresos entre las mujeres pobres, ofrecía la posibilidad de potenciarlas económicamente, pero no se enfrentó a la estructura de poder existente o las relaciones de género. Por consiguiente, el proyecto tuvo efectos limitados en la potenciación económica efectiva de las mujeres. Por ejemplo, las mujeres no tenían acceso a los mercados y dependían de los familiares varones para vender sus productos.

EFFECTOS DEL FOMENTO DE LA GANADERÍA EN LA POBLACIÓN POBRE

Salvo algunas excepciones, los programas pecuarios han tenido escasos efectos en la población pobre, como se demuestra en los amplios exámenes realizados por el Departamento de Desarrollo Internacional del Reino Unido de 800 proyectos y programas de ganadería (LID, 1999). Los autores comprobaron que la mayoría de los proyectos y programas pecuarios no habían tenido efectos significativos en la población pobre por los siguientes motivos:

Los programas pecuarios del pasado han tenido escasos efectos en la población pobre

- se perfeccionaban tecnologías, pero no se hacían llegar a la población pobre;
- las tecnologías distribuidas no eran apropiadas para la población pobre, y
- en los casos en los que se distribuyeron tecnologías apropiadas, los agricultores o ganaderos más ricos tendían a acaparar los beneficios.

El mismo informe concluye:

“En nuestro examen de la documentación de los proyectos de carácter técnico y relativos a servicios se encontraron escasas pruebas de efectos sostenibles generalizados en los medios de subsistencia de la población pobre. Aunque se dieron algunos casos aislados de éxito, el tenor global de la bibliografía, las evaluaciones de los donantes y los informes de evaluación que examinamos es que los proyectos técnicos y de servicios no tuvieron éxito en su objetivo de beneficiar a la población pobre de manera sostenible”.

Recuadro 1.7: Animales lecheros y reducción de la pobreza de las mujeres, distrito de Ganjam, Orissa

El plan de crédito para la producción lechera destinado a las mujeres que se analizó en el estudio monográfico de Orissa consistía en el suministro de búfalas lecheras a mujeres sin tierras. Para muchos de estos hogares sin tierras, la alimentación y el pastoreo representaban un problema real. En algunos casos los niños abandonaban la escuela para atender el pastoreo de las búfalas y el costo de los piensos concentrados era demasiado alto para hacer rentable la producción de leche. Además, el servicio de asesoramiento necesario para la alimentación y la gestión era deficiente. El 90% de los terneros morían debido a los malos servicios de salud y la falta de una nutrición apropiada. El plan dejó varios hogares endeudados.

Estudio monográfico de Orissa.

La producción pecuaria inapropiada puede tener efectos negativos

El ejemplo del recuadro 1.7 demuestra que en algunos casos, cuando los hogares están muy marginados y tienen acceso a muy pocos recursos, la promoción de la producción pecuaria inapropiada puede tener efectos negativos y aumentar la vulnerabilidad de la población pobre, especialmente si la intervención no está respaldada por servicios adecuados de fomento de los conocimientos prácticos y de asesoramiento. Hay que examinar cuidadosamente la sostenibilidad económica, puesto que representa un riesgo grave para los ganaderos pobres.

Un análisis de los proyectos del Banco Mundial corroboró esta hipótesis (de Haan *et al.*, 2001).

“El análisis de la cartera de proyectos pecuarios demuestra que nuestras operaciones actuales del Banco Mundial carecen todavía de una orientación específica hacia la pobreza y el medio ambiente. Esta falta de orientación se pone de manifiesto en el bajo nivel de inversión en las regiones más pobres del mundo (Asia central, Asia meridional y África subsahariana), en el fomento del pastoreo y en pequeños animales y, en cierta medida, en la escasa proporción de las inversiones para mejorar la sanidad y la nutrición animales, que son los obstáculos fundamentales que encuentra la población pobre”.

De Haan *et al.*, (2001) observan además que desde los años setenta se ha registrado una disminución del apoyo del Banco Mundial a proyectos pecuarios. Sólo hay seis proyectos agropecuarios en curso orientados a la ganadería y unos 50 —de una cartera total de 270 proyectos agropecuarios— con componentes pecuarios. La

disminución de los préstamos se ha producido en parte en respuesta al escaso rendimiento de los proyectos durante los años setenta y ochenta. Es evidente que los donantes estiman que los proyectos y programas pecuarios no han tenido los efectos que se buscaban.

Son varios los motivos de la falta de orientación hacia la pobreza. En primer lugar, sobre todo en África, podía estar justificado que los servicios se concentraran en las necesidades de máxima prioridad del momento, por ejemplo la lucha contra enfermedades contagiosas como la peste bovina. En segundo lugar, los proyectos puestos en marcha durante ese período estaban destinados en su mayor parte a aumentar la producción de alimentos más que a abordar directamente cuestiones de equidad. Se basaban en la teoría de la "filtración hacia abajo", es decir, que el crecimiento económico también terminará llegando en determinado momento a la población pobre. En tercer lugar, los proyectos se formulaban y ejecutaban normalmente por medio de servicios pecuarios del sector público. Los proveedores de servicios tendían a mostrar el sesgo clásico hacia el ganado vacuno y los agricultores más ricos, y lo mismo ocurría con los especialistas en ganadería de los principales donantes y organismos financieros. Por último, no estaban todavía disponibles algunas de las tecnologías específicas que podían ser útiles para la población pobre, como las vacunas termoestables, las especies de forraje resistentes a la sequía y las razas locales mejoradas y resistentes. Apenas se acaban de comenzar a aplicar.

Programas recientes orientados a la pobreza

Sin embargo, recientemente se han iniciado varios programas de fomento de la ganadería con una importante orientación hacia la pobreza. Los estudios de casos de Orissa, Bangladesh y Bolivia contienen detalles acerca de experiencias de servicios pecuarios a favor de la población pobre, algunos de los cuales han tenido efectos considerables en cuanto a reducción de la pobreza en los grupos de ganaderos extremadamente pobres. Por ejemplo, el programa combinado de microcrédito y fomento de la avicultura de Bangladesh ha llegado por lo menos a ocho millones de hogares pobres sin tierras y los efectos en forma de aumento de los ingresos y mejora nutricional han sido impresionantes. Otro ejemplo es el plan cooperativo de fomento de la producción lechera en la India, que se extiende ahora a unos nueve millones de hogares pobres. En los capítulos 2 y 3 se describen con mayor detalle algunos de los aspectos positivos y negativos de estas intervenciones.

Los servicios pecuarios más nuevos en favor de la población pobre están teniendo efectos considerables en los ganaderos pobres



PRESTACION DE SERVICIOS PECUARIOS

PROVEEDORES DE SERVICIOS

El principal factor determinante de la orientación de cualquier servicio en favor de los pobres es probablemente el carácter y la identidad del proveedor. La manera de prestar el servicio y la identidad de quien lo presta influyen en que la población pobre se convierta en beneficiaria pasiva del servicio o bien que se la potencie y capacite para actuar. Puesto que el objetivo es el segundo, la cuestión fundamental es la siguiente: ¿quién impulsa el sistema, el ganadero o el proveedor del servicio? Dos preguntas relacionadas con ésta son:

La cuestión fundamental es: ¿quién impulsa el sistema de prestación?

¿Ante quién son responsables los proveedores del servicio?

¿Quién paga al proveedor del servicio?

Los sistemas de prestación en los que los proveedores de servicios son responsables ante los usuarios y les permiten elegir libremente un proveedor u otro los facultarán para negociar y exigir servicios de una calidad apropiada. Así ocurre también con los ganaderos pobres.

¿Son los proveedores de servicios responsables ante los usuarios?

Funciones pública y privada en la prestación de servicios

La responsabilidad de una determinada tarea depende de su carácter. Umali *et al.* (1994) proponen un modelo para la división de funciones entre los sectores público y privado en la prestación de

servicios veterinarios. En principio, la prestación de los servicios, que son esencialmente bienes privados debido a que son usuarios individuales quienes reciben todos los beneficios, debe estar a cargo del sector privado. Los bienes privados básicos en la prestación de servicios pecuarios son los servicios de veterinaria clínica, la mayoría de las vacunaciones, la venta de productos farmacéuticos, la inseminación artificial y otros servicios de cría, los insumos de piensos y forrajes y la mayor parte de los servicios financieros. En los servicios que son beneficiosos para la comunidad entera, como las vacunaciones contra las enfermedades más contagiosas, el saneamiento y el control de calidad, debe intervenir el sector público. Los servicios de asesoramiento y capacitación son en principio servicios de bienes privados, pero con un beneficio menos inmediato para los usuarios, por lo que tiene que intervenir el sector público a fin de facilitar el mejoramiento.

La reducción de la pobreza es de interés público

En este documento se aduce que la reducción de la pobreza es un bien público y que tiene que intervenir el sector público, especialmente para proporcionar un entorno propicio y promover la reglamentación y supervisión, de manera que los servicios lleguen a la población pobre.

La calidad de los servicios depende en gran medida de ante quién es responsable y tiene que rendir cuentas el proveedor del servicio y de la relación de los ingresos de dicho proveedor con los resultados que han de alcanzar los usuarios.

En el cuadro 2.1 se presenta un panorama general de los principales proveedores de servicios, la autoridad que los supervisa y sus fuentes de ingresos. En algunas ocasiones no están claras las responsabilidades y los usuarios quedan vinculados por otros tipos de relación de dependencia, como el modelo de cría de aves de corral en Bangladesh, en el que la misma ONG suministra el microcrédito y los servicios técnicos en un solo paquete.

Entorno cambiante

En la mayoría de los países en desarrollo, los servicios pecuarios han estado tradicionalmente a cargo de instituciones oficiales, pero esto está cambiando con rapidez. Muchos países están realizando reajustes económicos importantes, incluida la reforma de los servicios públicos, y esto tiene una enorme influencia en la prestación de servicios pecuarios. En una encuesta sobre los efectos del reajuste estructural en

Cuadro 2.1: Características de los proveedores de servicios

Sistema de prestación	Proveedor del servicio	Responsable ante:	Ingresos dependientes de:
Servicios públicos centralizados	Personal de primera línea de un departamento de la administración	Departamento central	Presupuesto nacional en su mayor parte
Servicios públicos descentralizados	Personal de primera línea de un departamento de la administración local	Administración local	Presupuesto nacional, pero con prioridades locales
Servicios de una ONG nacional	Personal de primera línea de la ONG	Oficina central de la ONG Donante (¿Usuario?)	Política y financiación del donante
ONG local	Personal de la ONG	Donante (¿Usuario?)	Política y financiación del donante
Servicios privados	Particulares, funcionarios o propietarios de empresas privadas	Propietario de la empresa y usuario	Capacidad económica y prioridades de los usuarios
Organizaciones de productores	Personal de las organizaciones de productores Empresarios privados	Junta de productores Usuarios	Capacidad económica y prioridades de los usuarios
Sistemas no oficiales de servicios	Instituciones tradicionales Grupos no oficiales de usuarios	Usuarios	Capacidad económica y prioridades de los usuarios

los servicios veterinarios en 13 países africanos, Gauthier *et al.* (1999) observaron que el número de funcionarios del sector público se había estancado como consecuencia de los reajustes y que el número de veterinarios privados y paraveterinarios había aumentado. Los servicios públicos tendían a concentrarse en sectores relativos a bienes públicos, aunque sólo parcialmente, debido a las superposiciones y la duplicación de funciones. A causa de los reajustes, los servicios pecuarios se integraban con frecuencia en servicios generales de asesoramiento. Algunos servicios, como la inseminación artificial, se vieron reducidos en ausencia de un sector privado viable.

Responsabilidad del sector público, actuación del sector privado

Sin embargo, la responsabilidad del sector público no significa necesariamente, una intervención de dicho sector. El sector público puede encargarse de respaldar la organización de sistemas de servicios privados en esferas en las que éstos puedan no ser rentables de manera inmediata, por ejemplo en el fomento del mercado. El sector público también podría asumir una función dinámica cuando las preocupaciones sociales hagan necesaria una intervención pública para el establecimiento de un acceso equitativo a los servicios.

El sector público debe proporcionar un entorno propicio

El hecho de asumir una responsabilidad en este sentido equivale a proporcionar el entorno propicio y en ocasiones suministrar financiación por medio de organizaciones privadas.

Un buen ejemplo de actuación positiva de una administración nacional es el de la historia del fomento de la ganadería en Dinamarca. Aunque el Gobierno danés nunca interfirió en la ordenación y la creación de instituciones, se consideraba que el fomento de la ganadería era de interés público. Esto llevó a una fuerte orientación hacia el mercado de la producción pecuaria, que se convirtió en el eje central del crecimiento económico de la sociedad danesa. El Gobierno desempeñó una función positiva y prestó cierto apoyo financiero (recuadro 2.1).

Servicios públicos centralizados

La prestación de servicios a los ganaderos por medio de departamentos gubernamentales ha resultado en la mayoría de los casos ineficaz y costosa.

Planificación y supervisión que escapan a la influencia de los usuarios

Algunos servicios, como el suministro de vacunaciones contra las enfermedades contagiosas, las medidas de cuarentena y el control de la inocuidad de los alimentos, tienen que estar sometidos a una planificación y supervisión centrales para ser eficaces. Sin embargo, hay otros, como los servicios de asesoramiento y el acceso a los recursos naturales, que casi siempre se planifican a nivel nacional, escapando a la influencia de los usuarios finales. En estos casos los administradores locales no tienen la posibilidad de responder a las necesidades locales particulares. Además, los servicios raras veces llegan a los productores pobres, porque las políticas de las

Recuadro 2.1: Ejemplo danés: aumento de la productividad pecuaria mediante servicios de asesoramiento

“ El aumento de la productividad en Dinamarca se basó en gran medida en los conocimientos: El sistema más importante de difusión de los conocimientos fue el de los asesores agrícolas. En 1871, un sindicato local de agricultores utilizó el primer asesor agrícola. Otros siguieron el ejemplo, pero los sindicatos locales no podían permitirse la contratación de asesores. Una revisión de la Ley de Ganadería en 1887 aceleró el proceso. En virtud de la nueva ley, el Gobierno pagaría la mitad del sueldo del asesor pecuario. Antes de la Primera Guerra Mundial, esto había permitido multiplicar por 10 el número de asesores (137).

En general, en el siglo XIX eran escasos los contactos entre los gremios y el Gobierno, pero la Ley de Ganadería puede considerarse como una de las más importantes para los sindicatos. Fomentó la mejora de la calidad de la cría concediendo premios en las ferias de ganado vacuno. También promovió la creación de sindicatos de agricultores y la afiliación a ellos, delegando en los sindicatos locales la función de la organización de las ferias, y los no miembros sólo podían obtener la mitad del premio.

Hay que destacar que no era el Gobierno el que empleaba a los asesores, sino los sindicatos locales de agricultores o pequeños propietarios” .

Estudio monográfico danés.

administraciones centrales se concentran más en el crecimiento macroeconómico que en la reducción de la pobreza.

Los mecanismos de retroinformación sobre la calidad de los servicios públicos centralizados dependen de la situación y el poder de los usuarios particulares o los grupos de usuarios. Los ganaderos ricos con influencia política pueden tener la oportunidad de ofrecer información sobre el sistema. El sector más pobre de la comunidad no tendrá la confianza necesaria, y en el caso de que la tenga su falta de influencia política reducirá los efectos. Por consiguiente, los proveedores de servicios no tienen interés en atender las necesidades de los ganaderos pobres. No es sorprendente, pues, que en las encuestas sobre el terreno los ganaderos pobres se lamenten con frecuencia de la actitud descortés y negligente de los funcionarios de campo del servicio público (Heffernan y Misturelli, 2000).

En los documentos de estrategia de lucha contra la pobreza se suelen evitar las cuestiones relativas a la ganadería. La preparación

La población pobre no puede ofrecer retroinformación

de las estrategias y los planes posteriores de inversión han estado a cargo de varios gobiernos, especialmente en África subsahariana y en un pequeño número de países asiáticos, en estrecha consulta con la sociedad civil, el sector privado y otras partes interesadas. Así pues, la ausencia de cuestiones relativas a la ganadería en estos documentos indica que los productores pecuarios y los ganaderos pobres carecen de influencia política.

Servicios públicos descentralizados

*La descentralización
acerca la adopción
de decisiones a
los usuarios*

La descentralización puede constituir una manera de aumentar la eficacia de los servicios públicos, puesto que acerca la adopción de decisiones a los usuarios. Muchos países en desarrollo se están democratizando y se han realizado grandes esfuerzos para descentralizar la adopción de decisiones, la administración y los servicios técnicos hacia las autoridades locales. La descentralización de los servicios técnicos se ajusta a dos modelos generales:

- descentralización de la administración de los servicios dentro de los departamentos competentes, mientras se transfiere cierto grado de supervisión a las juntas de las comunidades locales, y
- delegación completa de la responsabilidad de la prestación de los servicios en las autoridades locales.

*La descentralización
dentro de la
administración por
sí sola no cambia
la actitud*

La descentralización por sí sola no cambia la actitud de los proveedores de servicios. Puede conseguir que los servicios sean más eficaces, pero no afronta el problema fundamental de los servicios públicos centralizados. Sólo transfiere en una medida limitada las responsabilidades, que se siguen ejerciendo en sentido ascendente a través de las estructuras descentralizadas hacia los departamentos competentes.

Por consiguiente, los servicios públicos descentralizados pueden ser más eficaces que los centralizados sólo si también se descentralizan las responsabilidades hacia las autoridades locales, que a su vez son responsables ante las partes interesadas locales.

Sin embargo, el inconveniente es que los servicios se pueden politizar fácilmente y verse influidos por las estructuras del poder local, de las que no forma parte la población pobre, como comprobó Berdegué (1997) en los servicios de asesoramiento agrícola de la

dependencia de asistencia técnica municipal en Colombia. Los sectores más pobres de las comunidades se ven excluidos a menudo de la influencia. También se observa esto en relación con la aplicación de la Ley de Participación Popular de Bolivia (recuadro 2.2).

La población pobre se ve excluida a menudo de la influencia

Recuadro 2.2: Ley de Participación Popular de Bolivia

Un ejemplo de descentralización como elemento importante de democratización es el que ofrece la Ley de Participación Popular en la planificación local de Bolivia. La ley trata de potenciar la participación de todas las partes interesadas locales en la planificación y prestación de servicios en las zonas locales. Sin embargo, en varias encuestas se ha observado que los ganaderos pobres siguen sin estar satisfechos de su función en el proceso de adopción de decisiones. Los sectores más pobres de las comunidades no están representados en el proceso debido a que la población pobre raramente está organizada.

Anderson (1999); Bojanic (2001).

Por consiguiente, el desafío está en potenciar la participación y organización de los sectores pobres de las comunidades.

Organizaciones no gubernamentales

Las ONG nacionales e internacionales pueden ser proveedoras eficaces de servicios si:

- los ganaderos pobres participan en la definición de las necesidades y la organización de las actividades;
- se utiliza una metodología que garantice la participación plena del grupo-objetivo en todo el proceso;
- se evalúa el éxito de la ONG en función de los efectos reales en los usuarios y su habilitación, y
- la ONG mantiene personal debidamente capacitado.

Las ONG pueden ser buenas proveedoras de servicios si se involucra al grupo-objetivo

Hay un número elevado de ONG que intervienen activamente en la prestación de servicios pecuarios a los ganaderos pobres. Muchas organizaciones donantes consideran que las ONG son más eficaces que las instituciones gubernamentales en el suministro de servicios a las poblaciones pobres. Varias ONG internacionales (por ejemplo Veterinarios sin Fronteras, el Grupo de Desarrollo de Tecnología Intermedia, la Fundación Internacional Heifer y FARM-África) han puesto en marcha con éxito servicios de sanidad animal y de

asesoramiento pecuario entre algunos de los ganaderos más pobres y marginados del África oriental y occidental. En el estudio monográfico de Bangladesh se describe el trabajo que están realizando diversas ONG nacionales como enlace entre el Gobierno y los ganaderos pobres con resultados bastante buenos, aunque se plantean cuestiones sobre la calidad de los servicios técnicos y la eficacia de la orientación hacia la pobreza.

Los intereses de las ONG no coinciden con los del grupo-objetivo

Las ONG obtienen sus fondos fundamentalmente de los donantes más grandes, por lo que son responsables sobre todo ante ellos. Algunas ONG actúan de acuerdo con políticas idealistas sólidas y se dedican a trabajar con la población pobre. Sin embargo, el principal interés de muchas ONG al servicio de la población pobre está en crear un espacio de trabajo para las organizaciones y el personal. Los miembros, las juntas y el personal de las ONG suelen pertenecer a los grupos dirigentes locales y rara vez tienen intereses en común con los grupos-objetivo. Además, muchas ONG no responden a las necesidades de la población pobre porque no utilizan métodos participativos apropiados y no involucran a los grupos-objetivo en la formulación y realización de las actividades, lo cual limita su eficacia. En el recuadro 1.5 (Morales, 1999) se describe un ejemplo y en el recuadro 2.3 se cita un caso anecdótico.

Recuadro 2.3: Opiniones sobre la participación

Un grupo de altos cargos de 12 ONG que intervenían en la ejecución del Programa de fomento integrado de la ganadería en Bangladesh no consiguieron dar una respuesta satisfactoria a esta pregunta: ¿de qué manera es participativo el programa? No conocían el significado real de participación y el programa se había formulado y se llevaba a cabo como un paquete sin ninguna participación de los beneficiarios en el proceso de adopción de decisiones. Al insistirles sobre qué enfoque se había adoptado la respuesta final fue: "Los estamos haciendo participar".

Observaciones de los autores en Bangladesh.

Directamente responsables ante los usuarios

Servicios privados

Los servicios pecuarios privados tienen la ventaja potencial de su responsabilidad directa ante los usuarios. Las empresas privadas pueden tener un interés directo en mejorar los resultados financieros de la ganadería para los usuarios, porque de ello

depende la viabilidad económica de su actividad. Así pues, hay motivos para creer que la privatización de los servicios de “bienes privados” los convertirá en más diligentes y orientados a la demanda, y en consecuencia sostenibles. Los servicios privados parecen ser eficaces en sectores en los que los agricultores son más ricos y tienen mayor formación y cuentan con capacidad de demanda de servicios de calidad.

Un elemento decisivo del éxito es el nivel de competencia que se establece. Los costos de transacción son demasiado elevados para prestar servicios privados con eficacia en las zonas remotas y con población dispersa, donde viven la mayoría de los ganaderos pobres (recuadro 2.4).

Recuadro 2.4: Costos de transacción de la prestación de servicios a la población pobre

La prestación de servicios a la población pobre resulta costosa en recursos de personal y en costos de funcionamiento debido a que:

- el personal no tiene acceso a información escrita acerca de las medicaciones alternativas disponibles y los lugares donde pueden obtenerse los medicamentos;
- el costo de la localización de la población pobre en las zonas rurales es alto en viajes y tiempo con respecto a las zonas urbanas, donde la densidad de explotaciones pecuarias y puntos de venta de insumos probablemente será superior;
- en un entorno multiétnico en el que la población pobre constituye a menudo una minoría, se requiere personal más calificado, y
- los agricultores que pertenecen a organizaciones del sector o a un grupo étnico dominante tienen más probabilidades de formar redes eficaces con otros agricultores, de manera que tienen acceso a más información que los agricultores marginados.

Ndungu (2000).

Si en tales circunstancias se considera conveniente un modelo tradicional en el que intervengan veterinarios y asesores de extensión profesionales y bancos agrícolas lucrativos, es imposible conseguir una competencia perfecta con un número suficiente de compradores y vendedores, sin obstáculos para la entrada, con el suministro de información exacta a todos y la homogeneidad de los productos y servicios. En este modelo, los ganaderos no tienen la posibilidad de elegir ni suficiente poder para negociar precios y

Los modelos tradicionales no funcionan

Modelos alternativos que vinculen a los asociados locales con el sector privado profesional calidad, debido a que los márgenes de rentabilidad sólo permiten un número limitado de proveedores de servicios muy especializados. Sin embargo, es cada vez más evidente que los modelos alternativos de intervenciones del sector privado o de asociaciones del público con el privado pueden funcionar con eficacia entre los ganaderos pobres. En muchos países de África y Asia se están ensayando modelos alternativos para el fomento de los sistemas de prestación de servicios del sector privado basados en redes de agentes locales con dedicación parcial. Es necesario establecer agentes de sanidad animal comunitarios o sistemas de trabajadores vinculados a la comunidad, formando una asociación con segmentos más profesionales de los sectores privado y público.

Combinación de las funciones de los agentes en los sistemas de prestación basados en la comunidad

El modelo de cría de aves de corral organizado en Bangladesh (recuadro 2.5) es un ejemplo de establecimiento de servicios privatizados en comunidades muy pobres y también de la vinculación entre las instituciones gubernamentales, las ONG y el sector privado en un esfuerzo por reducir la pobreza mediante el fomento de la ganadería.

Las ONG movilizan a grupos comunitarios y organizan pequeñas empresas privadas En varios estudios y evaluaciones se han demostrado los beneficios de este modelo en orden a mejorar los medios de subsistencia de la población pobre (Nielsen, 1996; Pitt *et al.*, 1999; Lund *et al.*, 2002). La idea de que el Gobierno debe contribuir a mejorar el sector privado por medio de las ONG que movilicen grupos comunitarios y establezcan pequeñas empresas privadas para la prestación de servicios en el ámbito comunitario parece interesante. El modelo ha resultado eficaz en el suministro de microcrédito a ganaderos pobres, pero en estudios recientes se han descubierto deficiencias considerables en la prestación de servicios técnicos (Lund *et al.*, 2002). Las deficiencias parecen estar relacionadas con la manera de vincularse las instituciones oficiales con el sistema comunitario. En la actualidad los ganaderos pobres no tienen ninguna manera oficial de responder a los servicios.

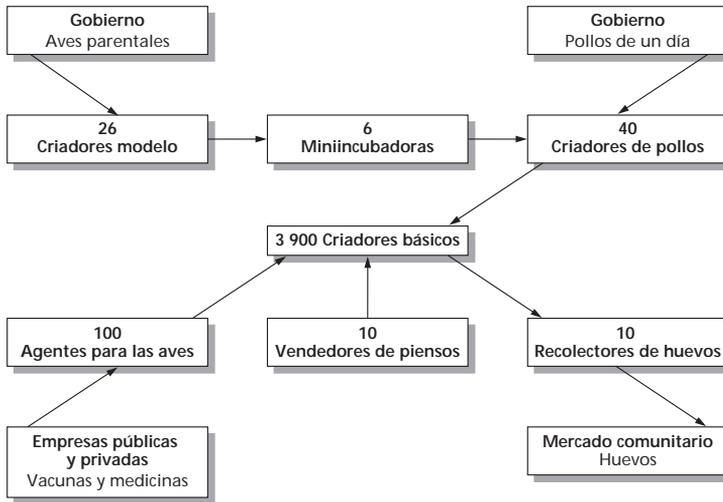
Eficacia en el microcrédito, pero deficiencia en los servicios técnicos

El sector público financia, coordina y supervisa a las ONG que movilizan a grupos comunitarios y suministran desde fuera de la comunidad los microcréditos y los servicios técnicos que se necesitan.

Sin embargo, la aplicación del sistema está en manos de instituciones gubernamentales y ONG, que lo dominan. No se

Recuadro 2.5: Modelo de cría de aves de corral en Bangladesh

El modelo de cría de aves de corral funciona con un modelo de cadena que garantiza el suministro de los servicios necesarios dentro de la comunidad. En él, la atención se concentra en los agricultores básicos que crían las aves y todos los elementos de la cadena son pequeñas empresas privadas.



- Los criadores básicos producen para el mercado huevos de cinco gallinas ponedoras mejoradas en un sistema de alimentación en semilibertad.
- Los agentes para las aves las vacunan y aplican algunos tratamientos sencillos.
- Los criadores modelo mantienen las aves parentales y proporcionan huevos a las miniincubadoras.
- Las miniincubadoras proporcionan pollos de un día a los criadores de pollos.
- Los criadores de pollos proporcionan pollitos a los criadores básicos.
- Los vendedores de piensos compran materias primas en el mercado y suministran piensos compuestos a todas las partes.
- Los recolectores de huevos los llevan al mercado para venderlos.

Adaptado de Fattah (1999).

Sistema dominado por el Gobierno y las ONG involucra a los criadores de aves en la formulación, planificación y adopción de decisiones y dependen totalmente de las ONG que se encargan de los créditos y los servicios técnicos. Las ONG son responsables ante el departamento gubernamental y ante los donantes que financian los programas.

La vinculación entre el microcrédito y los servicios técnicos no potencia la capacidad de acción de los usuarios Además, la unión del suministro de microcrédito y la prestación de servicios técnicos en la misma organización plantea dos problemas. En primer lugar, cuando los usuarios obtienen un crédito de una ONG y dependen de ella para los servicios, no se potencia su capacidad de acción en relación con la ONG como proveedora del servicio. En segundo lugar, la ONG se concentra naturalmente en el microcrédito, porque es la parte rentable de la intervención, y tiende a olvidar los servicios técnicos.

En la organización de tales asociaciones, hay que reconocer que es poco probable que en la mayoría de los países aumente la financiación de los servicios pecuarios por el sector público y que es necesario establecer nuevas prioridades para dicho sector.

Organizaciones de productores

Las organizaciones de productores pueden potenciar la capacidad de acción de sus miembros Las organizaciones de productores que les pertenecen verdaderamente y están controladas por ellos tienen la posibilidad de potenciar la capacidad de acción de sus miembros y facilitar la prestación de servicios que respondan a sus necesidades y cumplan las normas apropiadas de calidad. Puede tratarse de organizaciones oficiales, como las asociaciones de agricultores, las cooperativas de comercialización o las asociaciones de ahorro y crédito, o bien pueden ser grupos menos oficiales o instituciones comunitarias, como agrupaciones rurales, grupos de autoayuda o instituciones tradicionales con capacidad de dirección.

La historia del fomento de la ganadería en Dinamarca demuestra que los productores en pequeña escala se pueden beneficiar enormemente de la organización y la colaboración para determinar las necesidades y aunar las exigencias.

La población más pobre no pertenece a las organizaciones de productores En varios estudios se ha comprobado que los ganaderos más pobres no pertenecen a organizaciones oficiales de productores (Staal *et al.*, 1998; Morton y Miheso, 2000; Staal *et al.*, 2001). Los motivos de esta exclusión casi sistemática siguen estando en cierta medida poco claros. Probablemente son varios los factores que intervienen, pero la escasa capacidad de la población más pobre en cuanto a educación, tiempo y recursos desempeña una función importante.

Para que los ganaderos pobres puedan aprovechar las oportunidades, hay que buscar la manera de crear organizaciones que incluyan a la población pobre.

Las organizaciones de productores pertenecen oficialmente al sector privado, pero difieren sustancialmente de otros proveedores de servicios privados debido a que pertenecen a los productores y éstos las controlan y tienen diversos objetivos y operaciones. Junto con servicios de comercialización, estas organizaciones prestan a menudo otros servicios. Por ejemplo, muchas cooperativas lecheras de Kenya y la India no sólo recogen y comercializan la leche, sino que también prestan servicios técnicos y distribuyen insumos.

Las organizaciones de productores pueden prestar servicios de comercialización y técnicos

Por otra parte, la combinación de las funciones de comercialización y de servicios puede dar lugar a una confusión indeseable de las funciones del bien público con las del privado y a subvenciones cruzadas y, en consecuencia, al mantenimiento de sistemas de servicios insostenibles. Esto se ha observado en el movimiento cooperativo de la India, que a comienzos de los años noventa obtuvo una protección especial del sector comercial (Banco Mundial, 1999). En el gráfico 2.1 se presentan las ventajas con facetas múltiples que pueden ofrecer las organizaciones de productores y las instituciones comunitarias a sus miembros.

Gráfico 2.1: Ventajas con facetas múltiples de las organizaciones de productores y comunitarias



- Las organizaciones de productores también pueden aspirar a objetivos políticos* Otras organizaciones de productores tienen un carácter más político y actúan sobre todo para negociar a favor de los agricultores. Esto es habitual en los países desarrollados y sólo recientemente ha comenzado a ser una realidad en los países en desarrollo, por ejemplo en Bolivia, donde los sindicatos de agricultores tienen una influencia política bastante fuerte. En la India, el movimiento cooperativo lechero ha asumido de manera análoga una función decidida de defensa de sus miembros.
- Los usuarios pueden responder directamente en relación con la calidad de los servicios* Una junta de representantes de los productores se encarga de la planificación y prestación de los servicios en la organización. La junta se elige de entre los miembros y se ocupa de contratar a la dirección y el personal técnico. La función de la junta, combinada con el mandato que reciben sus miembros de los demás productores de la organización, permite a los usuarios responder en relación con la calidad de los servicios y reclamar frente a los insumos de mala calidad o la negligencia de los miembros del personal.
- La interferencia del Gobierno limita los beneficios* Por desgracia, muchas organizaciones cooperativas de comercialización han tenido que hacer frente desde sus mismos comienzos al control gubernamental por medio de leyes y reglamentos, a menudo a través de ministerios o departamentos de cooperativas. Esto ha llevado con frecuencia a las cooperativas a convertirse de hecho en organizaciones paraestatales, y los agricultores de los países en desarrollo consideran muchas veces que están bajo el control o la propiedad del Gobierno. En algunos casos, la gestión de las cooperativas está sometida a un control gubernamental significativo. Ésta es la situación en algunos estados de la India, donde el sector público está fuertemente representado en las juntas de los sindicatos de ámbito estatal encargadas de establecer los precios de la leche para el consumidor, los salarios, etc. (Chandler y Kumar, 1998), lo cual afecta a la viabilidad de las cooperativas.
- La liberalización de las cooperativas ha favorecido distintos modelos* Cuando se suprimieron progresivamente las subvenciones tras el reajuste estructural, la mayoría de las cooperativas controladas por el Gobierno fueron a la bancarrota y se cerraron o vendieron a empresas privadas. En algunas ocasiones, las asociaciones de agricultores mantuvieron algunas acciones, como ocurrió con las plantas industrializadoras de leche (PIL) en Bolivia, donde la asociación de agricultores, Fedelpas, posee todavía el 60% de las acciones. La combinación de grandes empresas privadas con organizaciones de productores puede mejorar en algunos casos la sostenibilidad económica. Sin embargo, para esto se requieren

organizaciones fuertes de productores que tengan capacidad para negociar en defensa de sus intereses y plantear exigencias realistas.

En Kenya, el sector lechero se ha liberalizado totalmente y las cooperativas lecheras que quedan están en la práctica en manos de los productores. Después de la liberalización, se mantuvieron cooperativas oficiales alrededor de las grandes ciudades y en las zonas más remotas surgieron grupos de autoayuda. En un estudio sobre la opinión que tenían los pequeños productores lecheros de Kenya de los servicios pecuarios, Morton y Miheso (2000) comprobaron que los miembros de las cooperativas aceptaban precios de la leche inferiores a los pagados por otras empresas debido a que favorecían los servicios adicionales que proporcionaba la cooperativa. La situación es parecida en la India, donde los miembros de las cooperativas aceptan precios inferiores a los que se ofrecen en el mercado no institucional debido a que encuentran una salida más segura para sus productos y un conjunto de servicios adicionales.

Aunque los productores de leche de Kenya estimaban que había muchos problemas de organización y gestión en las cooperativas, seguían siendo bastante entusiastas por el hecho de que les perteneciera la organización y sus bienes, particularmente en el caso de las cooperativas más pequeñas. Los miembros de los grupos de autoayuda tenían una sensación análoga, pero con una opinión negativa sobre las cooperativas, que consideraban excesivamente burocráticas, demasiado influidas por el Gobierno, no transparentes, corrompidas y mal gestionadas y que pagaban tarde a los agricultores.

Considerando los posibles beneficios que las organizaciones de productores pueden proporcionar a los agricultores en pequeña escala, es imprescindible fomentar la creación de capacidad entre las organizaciones a las que pertenecen los ganaderos pobres. Esto se examina ulteriormente en el capítulo 3.

FINANCIACIÓN DE LOS SERVICIOS PECUARIOS

Organización de sistemas de financiación de los servicios pecuarios para la población pobre

Los pagos de los servicios por los usuarios pueden ser un instrumento poderoso para promover la emancipación de los ganaderos, sus organizaciones y sus comunidades si se utilizan de

El que paga manda [. .] y la población pobre está dispuesta a pagar manera apropiada. Los ganaderos pobres desean en muchos casos pagar los servicios de atención sanitaria clínica. En los estudios realizados de los servicios veterinarios en la India y en Kenya, Ahuja *et al.* (2000) y Heffernan y Misturelli (2000) observaron que los precios de los servicios no despertaban una preocupación importante en los ganaderos pobres. Lo que más les preocupa es el acceso y la buena calidad de los servicios.

Apoyo público mediante las organizaciones de la población pobre Para los servicios que probablemente requerirán el pago de los usuarios a largo plazo y en los cuales la población pobre puede encontrar problemas particulares a la hora de pagar, el sector público debe respaldar el desarrollo, de tal manera que se fortalezca la capacidad de los ganaderos para articular sus necesidades y exigir servicios de calidad. Una posibilidad podría consistir en canalizar la financiación pública a través de las organizaciones de productores o las instituciones comunitarias, que proporcionarían servicios a sus miembros o los contratarían a proveedores privados.

No cabe prever que vuelvan a convertirse en servicios públicos gratuitos o subvencionados los que son claramente bienes privados. Además, con frecuencia se efectúan pagos no oficiales como norma, aun cuando la prestación de los servicios sea oficialmente gratuita. Los escasos servicios que se prestan gratuitamente no benefician a los ganaderos pobres, sino más bien a los más ricos e influyentes (Ahuja *et al.*, 2000).

Los precios son un factor limitante Un desafío está en la organización de un sistema de pago por los servicios de "bienes privados", como los tratamientos veterinarios clínicos y la inseminación artificial, que puede permitirse la población pobre, pero que también son atractivos desde el punto de vista financiero para los proveedores de servicios. Los estudios antes mencionados también ponen de manifiesto que los gastos de los ganaderos pobres en servicios veterinarios son en la práctica bajos, de manera que los precios son importantes, aunque tal vez no sean el principal factor.

Los pagos de los usuarios dependen de los beneficios En el estudio de la India, los ganaderos de la categoría con menos bienes estaban alrededor de un 30% menos dispuestos a pagar los servicios que los ganaderos de la categoría más rica de las mismas zonas. En el caso de Kenya, sólo el 13% de los ganaderos mencionaron el precio como un obstáculo importante, aunque la comparación puso de manifiesto que gastaban alrededor de un 50% menos de lo previsto en un gasto calculado "ideal". La diferencia se debe probablemente a la falta de acceso, junto con la imposibilidad

de permitirse los servicios. La experiencia práctica en los sistemas basados en la comunidad parece confirmar estos resultados. Además, la facilidad de pago de los usuarios depende sobre todo de los beneficios inmediatos. La disponibilidad para pagar los servicios veterinarios curativos es alta, especialmente cuando los animales tienen un valor de producción considerable. También es elevada para la atención sanitaria preventiva si la menor tasa de mortalidad tiene un valor comercial inmediato, pero el ganadero tendrá lógicamente dudas para pagar tales servicios si la menor mortalidad no da lugar a unos ingresos mayores en efectivo. En el recuadro 2.6 se describen las enseñanzas extraídas en el proyecto pecuario de la India.

Recuadro 2.6: Enseñanzas extraídas acerca de las vacunaciones de las aves de corral en el Programa de fomento integrado de la ganadería en Bastar, India

“Es desconcertante la actitud del grupo-objetivo con respecto a los beneficios de las vacunaciones de las aves de corral: cuando preguntamos a los miembros de la aldea por los beneficios del proyecto, a menudo no eran capaces de mencionar ninguno. Sin embargo, cuando preguntamos expresamente por los beneficios de las vacunaciones de las aves de corral, dijeron que sí, naturalmente, que ahora tienen más pollos que sobreviven más tiempo, pero esto todavía no se ha materializado en mayores ingresos para la familia. Este resultado se ha confirmado y está en consonancia con los obtenidos en proyectos análogos en zonas tribales adyacentes, donde los agricultores muestran escaso interés por seguir vacunando una vez que el proyecto ha finalizado y tienen que pagar en efectivo los servicios.

En la cultura tribal de la India, las aves desempeñan una función social y ceremonial destacada en las donaciones y los sacrificios, pero no una función comercial. Si los pollos se ponen enfermos, se consumen de cualquier manera, por lo que la cuestión es fundamentalmente cuándo se consumen, y dado que no hay una función comercial, la mayor edad y peso de un ave en el momento de consumirla, con frecuencia no se traduce en un beneficio directo en efectivo.

Por consiguiente, para la adopción real de las vacunaciones en estas comunidades se requeriría pasar a una función más productiva y comercial de la avicultura”.

Observaciones del autor sobre el Programa de fomento integrado de la ganadería en Bastar.

Es evidente que resulta difícil convencer a los ganaderos para que paguen servicios que antes eran gratuitos, especialmente si no se garantiza una calidad mejor. En un estudio sobre los ganaderos en pequeña escala de Zambia se comprobó que los agricultores eran reacios a pagar los servicios veterinarios gubernamentales que antes habían tenido gratuitamente. Los agricultores que pagaban los servicios no los aprovechaban plenamente y se lamentaban de la escasa calidad (Chilonda y Huylenbroeck, 2001).

Para otros servicios, por ejemplo de asesoramiento, cuyos beneficios se ven sobre todo a más largo plazo, los pagos inmediatos y completos de los usuarios pueden plantear problemas. Debido a que la reducción de la pobreza se considera como un bien público, está justificado el apoyo público constante a la financiación de estos servicios cuando estén orientados a la población pobre, pero no ocurre así necesariamente con los ganaderos más ricos. En el cuadro 2.2 se resumen las posibles perspectivas para la institución de pagos de los usuarios por diversos servicios concretos.

Viabilidad financiera de los servicios veterinarios privados

Además de la determinación de las fuentes sostenibles de financiación, también hay que garantizar el atractivo comercial. En las encuestas realizadas sobre los proveedores de servicios durante más de tres años en Kenya, Marruecos y Bengala occidental (uno de los estados más pobres de la India), los niveles de ingresos netos procedentes de los servicios fueron de USD 10 000, USD 12 000 y USD 3 500 respectivamente, en comparación, por ejemplo, con USD 40 000 en el Canadá (Sen y Chander, 2001). Las ventas de medicamentos forman una parte importante de los ingresos, aunque los procedentes de los tratamientos eran más importantes en los países de la encuesta. Así pues, aunque los ingresos son modestos en los países en desarrollo, generalmente están al nivel de los sueldos de los servicios públicos. Los ingresos de los paraveterinarios y de los agentes de sanidad animal comunitarios están más diversificados. En algunas encuestas de la India se observaron niveles de ingresos atractivos para los agentes de sanidad animal comunitarios. Los ingresos eran a veces superiores a los de los empleados públicos de la misma categoría (de Haan, comunicación personal), pero en las encuestas también se comprobó que los ingresos variaban mucho, descendiendo a veces a niveles

insuficientes como única fuente de subsistencia. Por consiguiente, se recomienda la utilización con mayor frecuencia de acuerdos de tiempo parcial con personas de edad madura (comerciantes o ganaderos progresistas).

Cuadro 2.2: Perspectivas de los pagos de los usuarios por los servicios pecuarios

Tipo de servicio	Posibilidad de pago inmediato del usuario para los ganaderos pobres
Atención sanitaria curativa de los animales	Ya en vigor
Atención sanitaria preventiva de los animales, sin incluir factores externos	Posible para animales de gran valor o la producción comercial
Atención sanitaria preventiva de los animales, incluidos factores externos	
Servicios de cría	La inseminación artificial al costo completo no es difícil y puede aplicarse a animales de gran valor
Suministro de insumos	Muy posible
Servicios financieros	Muy posible
Comercialización	Muy posible
Información sobre el mercado	
Promoción del mercado	
Capacitación de ganaderos	Posible en algunos casos si es capacitación con beneficios inmediatos
Servicios de asesoramiento	
Apoyo organizativo	
Capacitación de profesionales	
Capacitación de proveedores de servicios comunitarios	
Supervisión de la calidad	
Generación de tecnología	

Posibilidad de organización a largo plazo de pagos de los usuarios	Bien público: Imposibilidad de organización de pagos de los usuarios
Podría ser posible un pago parcial para compensar factores externos si hay organizaciones comunitarias fuertes	Sigue siendo un bien público
Se han de aplicar planes de registro con una base comercial a largo plazo	Los programas de conservación de razas y selección de razas locales siguen siendo bienes públicos
	La creación de infraestructura para permitir el acceso sigue siendo un bien público
	La creación de infraestructura y estructuras de mercado sigue siendo un bien público
Posible para productos de gran valor	
Puede ser posible, pero se necesita crear capacidad para establecer organizaciones fuertes	En algunos casos la actuación puede ser de interés público
Posible un pago parcial con el tiempo	
Posible un pago parcial con el tiempo	
	Responsabilidad pública
Posible un pago parcial con el tiempo	En algunos casos la actuación puede ser de interés público
Posible con el tiempo	Básicamente una responsabilidad pública
Puede ser posible con el tiempo, pero se requiere capacidad elevada y respaldo público	
Puede ser posible con el tiempo, pero se requiere capacidad elevada y respaldo público	Básicamente una responsabilidad pública



ORIENTACIØN DE LOS SERVICIOS PECUARIOS HACIA LA POBREZA

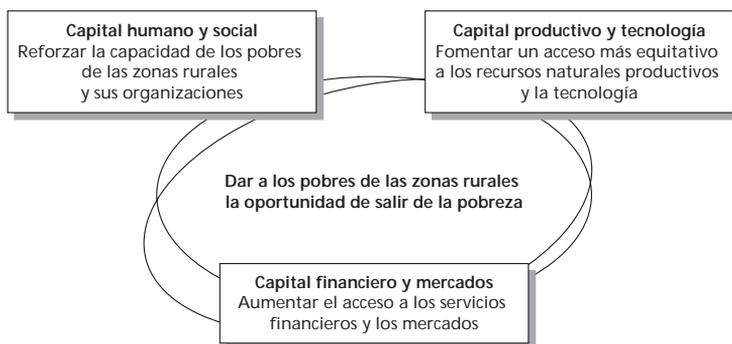
Para la mayoría de los proveedores representa un desafío de grandes proporciones la prestación de servicios pecuarios que cumplan los requisitos de los ganaderos pobres. Los proveedores están habituados a concentrarse en el aumento de la producción más que en el fomento de la equidad.

En este capítulo se evalúa la orientación hacia la pobreza de diversos servicios pecuarios y se indica de qué manera pueden mejorarse. Se presentan servicios que escapan al sesgo técnico de muchos de los actuales en cuanto a su capacidad para abordar las limitaciones más amplias que acompañan a la pobreza, ya expuestas en el capítulo 1. El *Marco Estratégico del FIDA (2002-2006): Dar a los pobres de las zonas rurales la oportunidad de salir de la pobreza* se utiliza como marco organizativo para los servicios debido a que es apropiado para situar la prestación de servicios pecuarios en este contexto más amplio (FIDA, 2002a). En el gráfico 3.1 se presentan el Marco y los objetivos estratégicos del FIDA.

Los servicios pecuarios se presentan en este capítulo de acuerdo con tres objetivos estratégicos:

- reforzar la capacidad de los pobres de las zonas rurales y sus organizaciones;
- fomentar un acceso más equitativo a los recursos naturales productivos y la tecnología, y
- aumentar el acceso a los servicios financieros y los mercados.

Gráfico 3.1: Marco y objetivos estratégicos del FIDA



Las cuestiones relativas al género son intersectoriales y se incorporan a todos los análisis que siguen. En la sección final se examina la función que pueden desempeñar el fomento de la ganadería y los servicios pecuarios en las zonas afectadas por el SIDA, de acuerdo con las necesidades de las comunidades afectadas.

FORTALECIMIENTO DE LA CAPACIDAD DE LA POBLACIÓN POBRE DE LAS ZONAS RURALES Y SUS ORGANIZACIONES

Fortalecer las instituciones comunitarias, las pequeñas empresas privadas y las organizaciones de productores

El fortalecimiento de las instituciones comunitarias, las pequeñas empresas privadas y las organizaciones de productores es importante para la potenciación. Esto se ha puesto de relieve en el capítulo 2, pero la realidad es que los ganaderos pobres a menudo tienen acceso a instituciones débiles o a ninguna en absoluto como consecuencia de lo limitado de sus derechos, educación, conocimientos e influencia política. Por consiguiente, se debe conceder una prioridad elevada a la creación de capacidad entre los productores pobres del sector pecuario y sus organizaciones y al establecimiento de conexiones de las divisiones profesionales tradicionales hacia nuevas esferas de cooperación.

Apoyo organizativo

La potenciación de los miembros para mejorar los procedimientos democráticos, el buen sistema de gobierno y la transparencia

económica exige un apoyo firme para la creación de capacidad organizativa. Las cooperativas de productores y las organizaciones de agricultores del mundo en desarrollo se han establecido casi siempre con el apoyo organizativo proporcionado por los gobiernos o las ONG. Esto ha llevado a la formación de grupos impuestos desde arriba, con una dirección autocrática, lo cual a su vez ha dado lugar a prácticas antidemocráticas y ambiguas en las comunidades que ya carecían de tradiciones democráticas. Esto ha sido un caldo de cultivo fértil para el fraude y la mala gestión.

No hay una respuesta fácil para estos problemas y los canales institucionales oficiales a través de los cuales se supone que ha de participar la población pobre no son los adecuados (Webster, 1999). Esto se confirmó en el programa de investigación sobre organización local y alivio de la pobreza rural del Centro Danés de Investigación para el Desarrollo. En el estudio se examinó la manera en que podrían contribuir la democratización, la sociedad civil y la promoción de las instituciones locales a convertir a los grupos marginados en participantes activos en la reducción de la pobreza. En el programa se comprobó que, en muchas circunstancias, se consideraba que la pobreza era culpa y responsabilidad de la población pobre (Webster, 1999; Heffernan y Misturelli, 2000; Morton y Miheso, 2000). Por consiguiente, la exclusión de la población pobre de los procedimientos e instituciones de carácter democrático puede ser tan grave y sistemática que su participación no resulte posible.

Se necesita más experiencia práctica para buscar la manera de convertir a los grupos marginados en participantes activos en organizaciones y en consecuencia en los procesos políticos que rodean el entorno de la producción de estos grupos. Según Webster (1999), parece que la inclusión de la población pobre en los procesos organizativos y políticos requerirá el cumplimiento de tres condiciones previas:

- establecimiento de canales institucionales integradores orientados a la participación;
- sensibilización en el sentido de que la pobreza y su reducción son cuestiones legítimas, y
- fortalecimiento entre los grupos marginados de prácticas sociales y políticas que faciliten su participación en los procesos políticos.

Potenciar a los miembros para mejorar los procedimientos democráticos y la transparencia económica

La exclusión de la población pobre es una realidad y las instituciones oficiales son insuficientes

Se necesita más experiencia práctica sobre la inclusión de la población pobre

Condiciones previas para la inclusión de la población pobre

El último punto pone de relieve el reconocimiento de que hay prácticas establecidas en redes no oficiales y organizaciones comunitarias. A menudo se pasa por alto, pero podrían desempeñar una función facilitando la participación de la población pobre en el fomento y la organización de los servicios pecuarios. Por consiguiente, la propuesta es que se trabaje sobre una estrategia que:

- fomenta la creación de capacidad entre las organizaciones que puedan involucrar a los ganaderos pobres, y
- tenga en cuenta las organizaciones comunitarias y las redes no oficiales de la población pobre ya establecidas.

Ampliar el concepto de organización

Esto significa que se debe ampliar la gama de organizaciones a las que orientarse por encima de las organizaciones tradicionales de productores, las cooperativas, etc., a fin de incluir instituciones tradicionales, agrupaciones y grupos no oficiales de ganaderos pobres.

Un desafío importante está en vincular las organizaciones populares con las instituciones encargadas de la formulación de políticas. Para esto se requerirá mucho más trabajo sobre las organizaciones centrales entre los grupos y al mismo tiempo sobre las reformas y cambios de actitud en las instituciones encargadas de la formulación de políticas, de manera que puedan responder a las demandas a nivel popular.

Servicios de asesoramiento pecuario y fomento de los conocimientos técnicos

Principales necesidades de los ganaderos pobres

La introducción de nuevas tecnologías entre los ganaderos pobres sólo tiene éxito si es adecuado el acceso a servicios de apoyo como la capacitación y los servicios de asesoramiento

La experiencia reunida durante los estudios de casos demuestra que la introducción de nuevas tecnologías entre los ganaderos pobres no tiene éxito si no se asegura al mismo tiempo el acceso a servicios de apoyo, como la capacitación y los servicios de asesoramiento. En el capítulo 1 se señalan problemas como la falta de forraje y de tecnologías de bajo costo como los más importantes en casi todos los países en desarrollo. Los sistemas de producción que pueden ayudar a los ganaderos actuales y potenciales a conseguir mejoras a menudo difieren de los sistemas tradicionales y muchos ganaderos (potenciales) pobres no tienen tradición de producción pecuaria o la han perdido (debido a conflictos, desplazamientos familiares o la pérdida de miembros de la familia a causa del SIDA). La adopción de tecnologías mejoradas sólo puede ser posible si se mejora la capacidad de los ganaderos pobres para adoptar tecnologías como la zootecnia, la producción de forraje y la gestión.

Influencia de unos servicios de asesoramiento pecuario apropiados

Los servicios de asesoramiento pecuario y de fomento de los conocimientos técnicos pueden tener repercusiones importantes en los ganaderos pobres si se concentran en la tecnología y los sistemas de producción a los cuales tiene fácil acceso el grupo-objetivo. En el recuadro 3.1 se describe un buen ejemplo.

Hasta ahora, escasa atención

Los servicios de asesoramiento pecuario han sido objeto de una atención muy escasa.

La producción pecuaria se administra con frecuencia por conducto de un departamento gubernamental o, en la mayoría de los casos, de un ministerio del gobierno independiente de la institución encargada de agricultura. Sin embargo, en estos departamentos o ministerios de ganadería la sanidad animal es motivo de preocupación importante y la principal atención se concentra en los servicios veterinarios, mientras que los servicios de asesoramiento para la producción pecuaria tienen escasa prioridad. Por ejemplo, el Departamento Nacional de Zootecnia de la India destina menos del 10% de su presupuesto al suministro de información (Matthewman y Morton, 1997; Morton y Wilson, 2000). No obstante, ha habido casos, especialmente de África subsahariana, en los que el asesoramiento sobre la producción y gestión pecuarias se han integrado en los departamentos de extensión de los ministerios de agricultura o en departamentos que conceden importancia a la extensión agraria.

Sin embargo, el personal de estos departamentos carece a menudo de conocimientos técnicos de producción pecuaria y los servicios de asesoramiento sobre ésta siguen siendo objeto de escasa prioridad, sin una orientación hacia la población pobre (de Haan *et al.*, 2001).

Hay una falta general de instituciones competentes y personal capacitado profesionalmente en este sector. Por ejemplo, en un estudio monográfico en Burkina Faso se observó que los agricultores clasificaban los servicios de asesoramiento pecuario proporcionados a través de los servicios de extensión gubernamentales, por debajo de los servicios de cualquier otro sector en cuanto a calidad y disponibilidad, aunque indicaron que el asesoramiento sobre la producción pecuaria era lo que más necesitaban (Bindlish *et al.*, 1993). Cuando se suministraban

Se ha prestado escasa atención a los servicios de asesoramiento pecuario

Falta de orientación hacia la pobreza

Falta de instituciones competentes y de profesionales debidamente capacitados

Recuadro 3.1: Servicios de extensión pecuaria para las mujeres en el Pakistán

En un proyecto del Pakistán, un grupo de mujeres extensionistas impartieron capacitación y extensión a las agricultoras durante un año para ayudarlas a mejorar la producción avícola familiar. Además de la capacitación y asesoramiento, las mujeres recibieron sólo acceso a vacunas y algunas medicinas.

Se capacitó a las extensionistas con el fin de ampliar el sistema avícola tradicional que estaban utilizando las mujeres y aprovechar los limitados recursos que poseían sin incurrir en un aumento significativo de los gastos de funcionamiento. Por ejemplo, se asesoró a las mujeres que habían estado comprando arroz quebrado en el mercado para alimentar los pollos recién nacidos para que compraran piensos con destino a la alimentación inicial de los pollos en una cantidad cuyo costo fuera equivalente al del arroz quebrado. La intervención tuvo un efecto significativo en la productividad de las bandadas de aves.

Comparación de los resultados después de un año de capacitación

Parámetro	Antes de la capacitación	Después de la capacitación
Tamaño de la bandada (unidades)	18,7	30,8
Producción de huevos por gallina	57,4	97,6
Mortalidad global (%)	41,8	17,8

La tasa de adopción entre las nuevas prácticas propuestas fue máxima en cuanto a la vacunación y el alojamiento parcial. Las prácticas mejoradas de cría, como la alimentación, la selección de los huevos, la incubación y el cuidado y gestión de las gallinas y los pollos no se adoptaron con tanta frecuencia, pero siempre con tasas satisfactorias.

Mujeres que practicaban tecnologías mejoradas (en porcentaje)

Parámetro	Antes de la capacitación	Después de la capacitación
Vacunación de los pollos	25	100
Alojamiento parcial	7	93
Prácticas mejoradas de cría de los pollos	15	64
Prácticas mejoradas de cría de las gallinas	20	70

Las agricultoras probablemente no disponían de suficientes recursos para adoptar todas las prácticas propuestas. Concedieron prioridad a las que consideraban las más importantes.

Farooq et al. (2000).

servicios de asesoramiento pecuario, los especialistas tenían la tendencia a elegir su propio grupo-objetivo, consistente sobre todo en agricultores “progresistas” y más ricos, con suficientes recursos para adoptar sistemas intensivos de producción pecuaria (Morton y Wilson, 2000).

En el recuadro 3.2 se indican cinco sesgos de la extensión pecuaria en la India que llevaron al abandono de los pobres de las zonas rurales. Los sesgos se identificaron en un estudio de producción caprina.

Recuadro 3.2: Cinco sesgos en la extensión pecuaria en la India

- El sistema de extensión funciona de acuerdo con una transferencia de tecnología impuesta desde arriba y se basa en interacciones con agricultores “progresistas” más ricos.
- La atención se concentra sobre todo en los grandes rumiantes (vacunos y búfalos).
- Se orienta a los sistemas intensivos, particularmente la producción de leche; otras funciones de la ganadería se dejan de lado.
- El servicio se concentra en las zonas de potencial elevado.
- Se trata de un servicio suministrado por hombres para hombres, olvidando la función decisiva de las mujeres en la cría de ganado.

Conroy y Rangnekar (1999).

El enfoque de extensión impuesto desde arriba se basa en el supuesto de que la tecnología adoptada por los agricultores denominados “progresistas” se “filtrará hacia abajo” hacia los que lo son menos. El problema de este enfoque es que los agricultores progresistas suelen ser más ricos, más capaces de movilizar recursos y mejor educados, además de poseer más tierras. El asesoramiento que se da a los agricultores progresistas con frecuencia no es pertinente para la población pobre.

El asesoramiento pertinente para los agricultores “progresistas” con frecuencia no lo es para la población pobre

El sistema carece de:

- participación de la población pobre;
- sistemas de bajo costo para la distribución de información;
- generación de tecnología apropiada y propuestas que respondan a las necesidades de la población pobre, y
- profesionales especialistas en ganadería debidamente capacitados.

Hacia nuevos sistemas: conocimiento y aprendizaje

Fortalecimiento de la capacidad de demanda de los ganaderos

La estrategia debe consistir en restablecer el sistema y avanzar hacia sistemas de conocimiento y aprendizaje que puedan ayudar a adquirir conocimientos técnicos, fortaleciendo al mismo tiempo la propia capacidad de los ganaderos para solicitar, organizar o buscar información, capacitación y asesoramiento en fuentes eficaces.

Posibilidad de integrar los servicios agrícolas y pecuarios

La integración con los servicios agrícolas permitiría abordar las necesidades de atención sanitaria preventiva y nutrición y la escasez de forraje

Debido a que la mayoría de los ganaderos pobres reales y potenciales cultivan algunos productos, la dificultad está en organizar un sistema que reúna los componentes de "bien público" de los servicios de sanidad animal y los servicios de asesoramiento sobre producción agrícola y pecuaria en un sistema integrado de asesoramiento. Siempre que haya asesores adecuados disponibles que sean competentes en producción pecuaria, la integración permitiría abordar debidamente los problemas de la atención sanitaria preventiva, la nutrición y la escasez de recursos de piensos en las zonas donde predomina la agricultura mixta.

El fomento de los conocimientos empresariales prácticos es importante

Otro aspecto importante es el fomento de los conocimientos empresariales prácticos. Éste es un sector a menudo olvidado y el nuevo concepto de servicios de asesoramiento debe incorporar conocimientos y sensibilización mucho más amplios acerca de las dimensiones económicas de los sistemas de producción para garantizar que la población pobre pueda beneficiarse de las actividades pecuarias.

Los servicios de extensión agraria se están reformando

Sin embargo, los servicios de asesoramiento agropecuario también están en las fases iniciales de un proceso de desarrollo. El sistema generalizado de servicios de extensión de capacitación y visita que proporcionan las instituciones de extensión gubernamentales ha resultado en la mayoría de los casos ineficaz e insostenible. Una evaluación reciente del FIDA (FIDA, 2001) puso de manifiesto que los mensajes sobre tecnología no eran apropiados para los agricultores pobres y que la mayoría de las instituciones de extensión ni se dirigían a los agricultores pobres ni llegaban a ellos. Por consiguiente, los servicios de extensión agraria se están sometiendo ahora a amplias reformas en muchos países en desarrollo, y están surgiendo enfoques múltiples con una fuerte orientación hacia las comunidades y las demandas e iniciativas de los propios agricultores.

En un grupo de organizaciones donantes internacionales que intervienen en el desarrollo agrícola y la extensión —la Iniciativa de Neuchâtel— se ha abierto un interesante debate sobre la promoción y organización de sistemas de asesoramiento agrario como instrumentos de desarrollo rural. La iniciativa ofrece oportunidades interesantes para el fomento de servicios de asesoramiento y sistemas de información orientados a la demanda. En un estudio reciente se examinaron las posibilidades de una mayor concentración en la pobreza (Christoplos *et al.*, 2002).

Aunque sean todavía pocas las novedades de este tipo que han suministrado suficiente información para permitir la ampliación a niveles nacionales, hay buenas perspectivas de combinar la iniciativa con esfuerzos para organizar servicios de asesoramiento pecuario.

Posibilidad de aplicar sistemas basados en la comunidad

Los servicios de extensión impulsados por la comunidad constituyen el elemento central de las novedades que están surgiendo. Se están probando en varios países sistemas que permiten a las comunidades contratar proveedores públicos o privados de manera competitiva. Los sistemas de cupones, que permiten a los productores elegir sus propios proveedores, son variantes del mismo sistema de competencia. Los sistemas basados en la comunidad, que combinan los servicios de sanidad animal con los de asesoramiento, muestran unos resultados desiguales y sólo funcionan bien si se cuenta con tareas claras, criterios apropiados de rendimiento y una financiación suficiente. La esperanza de que el agente comunitario de sanidad animal pueda prestar servicios de asesoramiento, además de su labor relativa a la sanidad animal, sin contar con financiación por lo general no se ha hecho realidad.

En Uganda se han introducido, por medio del Programa de capacitación y extensión gestionado por los agricultores y financiado por el DANIDA, servicios de asesoramiento de un agricultor a otro, en los cuales la Asociación Nacional de Agricultores de Uganda se basa en agricultores que actúan como enlaces de extensión para capacitar a los demás en disciplinas agrícolas particulares (Kagwisagye, 1997).

América Latina ha sido testigo de novedades e innovaciones muy interesantes en el suministro de servicios de asesoramiento por medio de comunidades de agricultores. Berdegué (1997) describe el ejemplo de un proyecto de apoyo a la organización de transferencia

La Iniciativa de Neuchâtel promueve servicios de asesoramiento orientados a la demanda y la concentración en la pobreza

Existe la oportunidad de combinar los esfuerzos

Se necesitan tareas claras, criterios apropiados de rendimiento y financiación suficiente

Los agricultores pueden capacitar a otros agricultores

Las comunidades de agricultores pueden contratar sus propios servicios

de tecnología entre comunidades de agricultores de los altiplanos del Perú. El proyecto respaldaba directamente a las comunidades de agricultores, de manera que éstas podían contratar a sus propios asesores. El grupo de asesores estaba formado por una amplia variedad de "expertos", desde agrónomos y veterinarios hasta artesanos, así como agricultores conocidos en las comunidades como expertos en diversos campos. A pesar de los problemas iniciales por el hecho de que eran los asesores quienes inducían las demandas y no los agricultores, el proyecto dio buenos resultados y los agricultores comenzaron a formular progresivamente demandas específicas y pertinentes a los asesores y a beneficiarse de las intervenciones correspondientes.

Necesidad de procesos de aprendizaje

Aprendizaje tanto de los profesionales como de los ganaderos

Hay que adoptar un nuevo enfoque para fomentar el aprendizaje tanto entre los ganaderos como entre los profesionales. Los profesionales de la ganadería suelen carecer de experiencia en el planteamiento de una orientación hacia la pobreza. La dificultad está en transformar al agente de extensión tradicional en asesor y asociado básico de los agricultores en las decisiones sobre desarrollo relativas a sus explotaciones y sus sistemas agropecuarios. El asesor debe mantenerse en este caso en constante diálogo con los agricultores. El objetivo es conseguir unos beneficios óptimos para

Recuadro 3.3: Escuelas de campo de agricultores para la lucha integrada contra las plagas en Indonesia

Durante el período de crecimiento del arroz, de 12 semanas, se reunían una vez a la semana grupos de hasta 25 agricultores para comparar, mediante un análisis participativo del agroecosistema, los resultados obtenidos en un terreno en el que se han aplicado métodos de lucha integrada contra las plagas y en uno tradicional. Para esto se requiere que los pequeños grupos de agricultores observen las colinas sembradas de arroz y las zonas circundantes a fin de capturar e identificar diversos insectos y otros organismos y extraer conclusiones. Durante las reuniones, se examinan también otros temas. Asimismo, se realizan ejercicios siguiendo una dinámica del grupo. Las escuelas de campo de agricultores han despertado entusiasmo y autoconfianza entre los agricultores y les han permitido reducir de manera considerable el uso de insecticidas.

Groot y Röling (1997).

los agricultores, dados los particulares recursos disponibles, aumentando al mismo tiempo el conocimiento y la capacidad de gestión de los agricultores. Para los ganaderos pobres con acceso escaso a los recursos, los paquetes de extensión normales raramente son apropiados. Se requieren una tecnología flexible y procesos de aprendizaje que les permitan aplicar los principios generales a su propia situación y modificar las soluciones de acuerdo con sus necesidades especiales.

Junto con la adquisición de conocimientos técnicos, los procesos de aprendizaje deben contribuir también a la habilitación de los ganaderos y permitirles adquirir confianza para hacerse cargo de los procesos y los sistemas de aprendizaje.

Durante la aplicación de los enfoques de lucha integrada contra las plagas se elaboró el concepto de escuelas de campo de agricultores. En ellas se promueven procesos de aprendizaje mediante los cuales cada agricultor aprende y adopta decisiones por medio de sus propias observaciones y experimentos y mediante intercambios de agricultor a agricultor. El asesor profesional actúa como promotor en los procesos de aprendizaje.

*Escuelas
de ganaderos*

Sin embargo, se han encontrado motivos de preocupación en la viabilidad financiera y la sostenibilidad del concepto (Quizon, Feder y Murgai, 2001). Es necesario preparar formas de aprendizaje que se puedan aplicar en un nivel más bajo y en las que se mantenga un enfoque de aprendizaje conjunto.

*Es necesario organizar
un aprendizaje de
menor costo*

Se podría ampliar el concepto central de aprendizaje para incorporarlo al planteamiento de las escuelas de ganaderos, en las

Recuadro 3.4: Componente pecuario del programa de seguridad alimentaria de Camboya

En el Programa especial para la seguridad alimentaria en Camboya, las escuelas de campo de agricultores representan el principal elemento en todas las actividades. Un componente del programa es la producción pecuaria (cerdos, aves de corral y patos). Los grupos de agricultores establecen asociaciones pecuarias de aldea que planifican y organizan las actividades. Hasta ahora, la experiencia ha sido alentadora. La vacunación y la mejora del alojamiento de las aves han reducido la mortalidad de los pollos del 76% al 24%. Se dice que los procesos de aprendizaje mejoran la capacidad de los agricultores para pensar con sentido crítico y adoptar decisiones.

Khieu (1999).

Observación, aprendizaje por descubrimiento, debate de grupo e intercambio de experiencias que se podrían perfeccionar tecnologías para los ganaderos pobres mediante el aprendizaje por descubrimiento, los debates de grupo, el intercambio de experiencias y la observación. Los miembros del grupo podrían examinar ejemplos prácticos y aprender a experimentar y observar. Este mismo enfoque probablemente alentaría a los miembros del grupo a formular sus demandas a los proveedores de servicios y los habilitaría para ello.

MEJORA DEL ACCESO EQUITATIVO A RECURSOS NATURALES PRODUCTIVOS Y TECNOLOGÍA

La reducción de la pobreza depende del crecimiento económico, que en el sector pecuario depende a su vez fuertemente del acceso a los recursos naturales. Sin embargo, en muchas partes del mundo la base de recursos naturales productivos está sometida a una presión creciente y la población pobre se está viendo desplazada. Por consiguiente, se necesitan con urgencia políticas e instituciones que garanticen la distribución equitativa de los recursos de tierras y aguas. Durante muchos años, el perfeccionamiento de la tecnología ha estado sesgado hacia soluciones de alta tecnología para los problemas de producción. La población pobre no se ha beneficiado de estas soluciones debido a que no puede permitírselas.

En la sección siguiente se examina el acceso de la población pobre a la tierra, el agua y la tecnología y se analizan los servicios que pueden promover el acceso de los ganaderos pobres.

Acceso a los recursos de tierras y aguas

La tierra y el agua como recursos cada vez más escasos

La población pobre tiene un acceso cada vez menor a las tierras comunales para el pastoreo y a tierras cultivables para el forraje El acceso a los recursos de piensos es un obstáculo importante para muchos ganaderos pobres. La base de recursos se reduce al verse amenazado el acceso de la población pobre a las tierras comunales para el pastoreo o a tierras cultivables para la producción de forraje. En el reciente estudio mundial de la FAO *Agricultura mundial: hacia los años 2015/2030* (FAO, 2002a), se estima que los países en desarrollo necesitarán en los próximos 30 años, 120 millones de hectáreas más para la producción de cultivos alimenticios a fin de alimentar a su creciente población. La expansión primordial será necesaria en África subsahariana y en América Latina. Los nuevos

usos de esta tierra adicional reducirán ulteriormente con toda probabilidad el acceso a las tierras comunales y varios países tendrán que hacer frente a una situación de escasez de tierras. Jodha (1992) observó que en la India, durante el período de 1950-1985, la superficie de propiedad común se había reducido a la mitad, el número de puntos de aguada en esas zonas había disminuido en unos dos tercios y el 20% de la superficie antes utilizada por los vacunos estaba ocupada ahora por pequeños rumiantes.

Desde entonces la situación se ha deteriorado. Muchos ganaderos pobres de zonas secas o montañosas dependen de las tierras comunales para el pastoreo. Debido a que en muchas de estas zonas está creciendo la población y como aumenta la presión sobre la tierra disponible, el sobrepastoreo se está convirtiendo en una causa habitual de degradación de la tierra. Esto lleva a una espiral descendente de la calidad de los escasos recursos disponibles y un crecimiento de la vulnerabilidad al cambio climático. En el recuadro 3.5 se presenta un ejemplo de esto en Botswana.

*El sobrepastoreo
provoca la degradación
de la tierra*

Recuadro 3.5: Densidad excesiva de ganado en Botswana

En un estudio de la producción caprina en Botswana, los principales obstáculos encontrados fueron los siguientes:

“El elevado número de animales mantenidos en las aldeas da lugar a una densidad excesiva de ganado y un sobrepastoreo grave, sobre todo durante el invierno, cuando el pasto natural se reduce a cero. Como consecuencia de esto, no sólo son insuficientes los piensos, sino que también los pastos son de peor calidad cada año. Debido a que la alimentación suplementaria es a menudo demasiado costosa, el resultado es la inanición, que a su vez provoca pérdidas elevadas” .

Mrema y Rannobe (2001).

Fuerte presión sobre los sistemas pecuarios pastorales

Muchos sistemas pecuarios pastorales se están viendo sometidos a una fuerte presión debido a que las tierras apropiadas están desapareciendo. Esto se ve agravado por la inseguridad de los derechos sobre la tierra y los períodos regulares de sequía grave. Los cultivos están invadiendo cada vez más zonas de alto potencial, como los fondos de los valles y otras zonas húmedas que son

*Los cultivos invaden
las reservas utilizadas
por los pastores para
el pastoreo durante
la estación seca*

reservas fundamentales para el pastoreo durante la estación seca en los sistemas de gestión pastoral. Están surgiendo conflictos, por ejemplo en el Senegal y Mauritania (Horowitz y Salem-Murdock, 1993) y en Nigeria (Maina, 1999). Además, el acceso a los recursos de pastoreo en las zonas áridas está determinado por el acceso a los abrevaderos del ganado en esas zonas, y los agricultores sedentarios y los pastores ricos están bloqueando el acceso de otros a estos puntos (Pratt *et al.*, 1997).

Instrumentos de predicción de la sequía, la pronta reducción y reconstitución de la cabaña y establecimiento de reservas de forraje Es fundamental compartir buenos instrumentos para predecir la sequía en las zonas de pastoreo (Stuth, 2002). Todavía más esenciales son los sistemas de respuesta rápida, pero también más difíciles de establecer, por lo que surgen con mayor lentitud, aunque recientemente se han probado varios sistemas interesantes en proyectos financiados por el Banco Mundial y el FIDA en Etiopía, Kenya y Mongolia. Se trata de la pronta reducción y reconstitución de la cabaña, la estratificación de la producción pecuaria, de manera que se críen los animales jóvenes en las zonas de escaso potencial y en la fase final se lleven a zonas de alto potencial, el establecimiento de reservas de forraje e incluso los planes de seguros del ganado (Skees, 2002).

Es necesario integrar el ganado con la fauna y flora silvestres Las comunidades de pastores se ven sometidas a la presión adicional de los programas de conservación de la tierra y la fauna y flora silvestres, que no consiguen abordar la relación entre las personas y la naturaleza. Son ejemplo las grandes zonas de conservación del valle del Rift en África oriental, las zonas de conservación de Mara, Serengeti y Ngorongoro, que ocupan tierras de pastoreo tradicional de los Maasai. A pesar del hecho de que el ganado vacuno ha sido durante siglos una parte natural de la ecología de la sabana y que todos los estudios antropológicos confirman que los Maasai y la fauna y flora silvestres viven en una coexistencia mutuamente beneficiosa, la mayoría de los programas de conservación siguen generando conflictos. Se está llevando a cabo ahora en África oriental, proyectos piloto de integración del ganado con la fauna y flora silvestres que conceden a la comunidad pastoral una proporción mayor de los beneficios de la conservación de la naturaleza a cambio de una integración más armoniosa de las diversas especies de ganado y fauna y flora silvestres (de Haan, Steinfeld y Blackburn, 1997). En estos proyectos también se tienen en cuenta las enfermedades y el comportamiento de pastoreo y la necesidad de un seguimiento de cerca para una posible ampliación.

*Dependencia obligada de los sistemas agropecuarios mixtos
de recursos de piensos cada vez menores*

El rápido crecimiento demográfico está llevando a un uso más intensivo de la tierra y a la disminución del acceso a ésta en los sistemas agropecuarios mixtos que predominan en las tierras altas y en las zonas húmedas y de regadío. Los piensos son a menudo limitados y el ganado está subnutrido y no puede aprovechar todo su potencial (Staal *et al.*, 2001).

Durante el taller de partes interesadas sobre el estudio monográfico de Bangladesh, se expresó preocupación por los costos de la producción de leche para los agricultores pobres casi sin tierras. La tierra disponible es extremadamente limitada y la dependencia de la compra de piensos permite disponer de muy pocas oportunidades para reducir los costos. Además, como indica Bebe (2003), la mayor presión sobre la tierra en las tierras altas de Kenya está provocando un uso más intensivo, una mayor dependencia de la compra de piensos y una composición de los hatos que ya no garantiza los animales de sustitución. A largo plazo, tales sistemas no son sostenibles y no consiguen proporcionar medios de subsistencia adecuados. Puede ser necesario reducir el número de ganaderos intensivos dedicados a la cría de rumiantes a fin de asegurar el suministro de piensos suficientes y la dinámica de los hatos al resto de las explotaciones. Se requeriría una economía no agrícola viable para garantizar estos cambios.

*Analizar las
posibilidades de
los sistemas de
producción
pecuaria desde
la perspectiva de
los recursos de
forraje disponibles*

Tecnologías apropiadas favorables a la población pobre

Los ganaderos pobres necesitan tecnologías perfeccionadas, de manera que puedan elevar la productividad de su ganado. Ahora bien, estas tecnologías deben ser apropiadas para las necesidades y se deben tener en cuenta las limitaciones y la vulnerabilidad de la población pobre si se desea que se adopten con éxito. Además, las tecnologías deben contar con el respaldo de servicios adecuados, como capacitación, servicios de asesoramiento, servicios de suministro de insumos y servicios de comercialización. En el capítulo 1 se examinan los problemas de la población pobre en cuanto a la producción pecuaria y en la sección que sigue se exponen algunas condiciones previas generales para el perfeccionamiento de tecnologías y servicios pecuarios favorables a la población pobre.

Las tecnologías pecuarias favorables a la población pobre deben:

- reducir al mínimo el riesgo;
- concentrarse en el ganado al que tienen acceso los hogares pobres;
- basarse en los conocimientos teóricos y prácticos tradicionales;
- utilizar equipo apropiado;
- requerir un capital mínimo;
- abordar la escasez de recursos de piensos;
- abordar los problemas generados por las enfermedades;
- proporcionar material genético apropiado;
- tener en cuenta la mano de obra disponible, y
- ser sostenibles y rentables.

Reducción al mínimo del riesgo

El nivel de vulnerabilidad determina la facilidad de cambio de los hogares de una actividad a otra

Los sistemas agrícolas tradicionales en pequeña escala se suelen asentar sobre un fundamento sólido que promueve la seguridad alimentaria a largo plazo entre los agricultores pobres. El nivel de vulnerabilidad depende de fuerzas externas como las políticas macroeconómicas, los precios de los productos básicos y el cambio climático. La vulnerabilidad también se ve afectada por factores internos como el acceso a los recursos, su disponibilidad y el grado de pobreza. En conjunto, estos factores determinan la facilidad de cambio de los hogares de una actividad a otra, lo cual constituye una estrategia básica de gestión del riesgo de la población pobre.

Cualquier riesgo puede ser peligroso para la existencia frágil de los hogares más pobres. Estos hogares prefieren diversificar sus actividades a fin de reducir al mínimo los riesgos. Desean que haya variaciones mínimas de la producción, el gasto y los ingresos más que conseguir una productividad máxima de una actividad particular (Zoomers, 1999). Así pues, cualquier propuesta de mejora debe estar encaminada en primer lugar a estabilizar el sistema de producción, basándose al mismo tiempo en tecnologías de bajo riesgo y escasos insumos ya existentes. Otros hogares tienen acceso a pequeñas reservas de mano de obra, capital u otros recursos que pueden utilizarse para elevar la productividad. Estos hogares son menos vulnerables y pueden resistir un nivel superior de riesgo.

El riesgo que entraña la innovación debe ser tal que no aumente el nivel de vulnerabilidad

El análisis de los factores de riesgo que intervienen en la introducción de tecnologías se deben combinar con la evaluación de si también aumentaría el grado de vulnerabilidad. En cualquier

evaluación para la adopción de una tecnología es imprescindible determinar si el riesgo hace crecer el nivel de vulnerabilidad. En el recuadro 3.6 se muestra un ejemplo de la manera en que la introducción de una tecnología inapropiada elevó la vulnerabilidad de los agricultores en pequeña escala de Togo.

Recuadro 3.6: Proyecto de cunicultura en Togo

Una comunidad de pequeños agricultores de Togo criaba conejos en un sistema de producción integrado en sus sistemas agrícolas tradicionales. El sistema tenía éxito y era beneficioso para los agricultores hasta que un agente de extensión introdujo nuevas tecnologías.

- Los forrajes locales se sustituyeron por piensos concentrados comprados.
- Las conejeras se sustituyeron por jaulas de alambre compradas.
- Las pequeñas operaciones se transformaron en otras en mayor escala.

Los agricultores están ahora expuestos a riesgos económicos mayores debido a la elevación de los costos de producción. En este caso no resultó cierta la hipótesis de que se beneficiarían del aumento de la escala de la actividad. El proyecto fracasó y puso en peligro los medios de subsistencia de los agricultores basados en la cría de conejos.

Lukefahr y Preston (1999).

Las tecnologías basadas en las prácticas que utilizan los ganaderos pobres y que introducen cambios moderados con un costo bajo son las que tienen más probabilidades de éxito. Por otra parte, en los casos en que el fomento de la ganadería lleva consigo grandes inversiones, como la compra de vacas lecheras o cobertizos costosos, se debe incluir un componente de seguro, como se ha visto, por ejemplo, en el Proyecto de fomento de la ganadería y la producción lechera comunitarias en Bangladesh. El costo de seguro de los animales comprados se incluyó en el componente de microcrédito del proyecto.

Las tecnologías que se basan en las prácticas existentes son las que tienen más probabilidades de éxito

Concentración en el ganado al que tienen acceso los hogares pobres

El fomento de la ganadería que se concentra en las especies de ganado que ya posee la población reduce el riesgo debido a que ésta ya tiene conocimientos teóricos y prácticos considerables que

Los hogares pobres tienden a mantener animales más pequeños

le sirven de base. Los hogares pobres suelen tener animales más pequeños en lugar de los de tamaño más grande. Con frecuencia hay una correlación entre la pobreza y el tamaño de las especies de ganado. Cuanto más pobre es el hogar, más importantes son los pequeños rumiantes, las aves de corral o los animales muy pequeños, como las abejas. Esto se pone aún más de manifiesto en el caso de las mujeres, porque hay más probabilidades de que tengan acceso a ganado más pequeños y puedan controlarlo. Las mujeres desempeñan una función especial en la avicultura en pequeña escala debido a que las aves y sus productos están ampliamente aceptados como posesiones que las mujeres pueden administrar y controlar como deseen.

Es necesaria una reorientación de manera que se incluyan los pequeños animales

Sin embargo, como señalan varios autores (Chambers, 1997; de Haan *et al.*, 2001), los programas de fomento de la ganadería muestran un fuerte sesgo hacia los programas y servicios para el ganado vacuno (recuadro 3.7). La reorientación de estos servicios de manera que queden incluidos los pequeños animales aumentaría sus posibles efectos en los hogares pobres de las comunidades.

Recuadro 3.7: Experiencia de los proyectos de producción lechera en pequeñas explotaciones en Zimbabwe

Una hipótesis importante ha sido que la mayor participación de los pequeños agricultores en la producción lechera redundaría en una eficacia económica mayor y un grado superior de equidad. La experiencia no ha confirmado esto. Sólo los agricultores en mayor escala y más ricos han conseguido poner en marcha explotaciones lecheras, puesto que pueden permitirse los riesgos que lleva consigo la nueva empresa. El desembolso financiero que se requiere para poner en marcha y hacer funcionar una explotación de producción lechera escapa a la capacidad y las perspectivas de crédito de los agricultores rurales pobres, incluidos los hogares con una mujer al frente, que no están en condiciones de participar en la producción lechera en pequeñas explotaciones ni siquiera al nivel más modesto.

Hanyani-Mlambo, Sibanda y Oestergaard (1998).

Ajustarse al sistema tradicional, ampliando la capacidad

Conocimientos teóricos y prácticos tradicionales como base

Considerando las limitaciones que encuentran los ganaderos pobres por su nivel de educación y la falta de acceso a conocimientos e información, las tecnologías favorables a la población pobre se

Recuadro 3.8: Modelo de cría de aves de corral en semilibertad

“El modelo se basa en el hecho de que la mayoría de las mujeres de las zonas rurales de Bangladesh mantienen aves de corral alrededor de sus hogares. Las aves tradicionalmente se alimentan escarbando alrededor de las casas y, lo poco que producen pertenece a las mujeres y contribuye a sus medios de subsistencia.

El modelo mejorado de cría de aves de corral se basa en los conocimientos teóricos y prácticos que poseen ya las mujeres sobre su cuidado. La tecnología se mejora en el sentido de que el modelo combina un pequeño número de gallinas ponedoras mestizas con las aves locales tradicionales e introduce un modelo de alimentación basado en la semilibertad. Las gallinas escarban la mitad del día y reciben un suplemento de piensos comprados para favorecer la puesta de huevos. Además, el modelo aborda el problema de la salud capacitando a algunas mujeres en la vacunación contra la enfermedad de Newcastle y la viruela aviar” .

Observaciones de los autores.

deben basar en los conocimientos teóricos y prácticos existentes. Las tecnologías perfeccionadas que se ajusten a los sistemas de producción tradicionales y amplíen su capacidad tienen más probabilidades de ser adoptadas con éxito que los nuevos conceptos de producción. Este principio se demuestra en el modelo de cría de aves de corral en semilibertad para las mujeres pobres sin tierras de Bangladesh (recuadro 3.8) (Fattah, 1999; Alam, 1997).

Necesidad de un capital mínimo y uso de equipo apropiado

La falta de capital, bienes e ingresos de dinero en efectivo siempre representa un obstáculo para los ganaderos pobres, de manera que en las tecnologías y servicios en favor de la población pobre se deben promover tecnologías que no requieran grandes inversiones o insumos costosos. Además, los servicios de apoyo que promueven la tecnología deben ser accesibles y poder funcionar con un costo bajo. Esto es aplicable también al equipo correspondiente. Por ejemplo, la inseminación artificial en algunos casos es una tecnología apropiada, pero con frecuencia queda fuera del alcance de la población pobre porque tanto el equipo como los insumos son costosos. Sin embargo, los proveedores de servicios no sienten atracción por las tecnologías menos costosas, como el semen a temperatura ambiente y los campos de toros.

En el recuadro 3.9 se describe otro ejemplo de tecnología inapropiada.

Recuadro 3.9: Introducción de cabras Boer entre los agricultores en pequeña escala de Botswana

En un programa llevado a cabo en Botswana se proporcionan subvenciones para la introducción de machos cabríos Boer entre los agricultores en pequeña escala. Un estudio posterior de la producción caprina del país puso de manifiesto que la elevada mortalidad de las crías de estos machos cabríos se había convertido en un problema importante. La mayor tasa de mortalidad se debía a la mala gestión y a la incapacidad de los agricultores para proporcionar las condiciones apropiadas para esta raza, debido a que los costos eran demasiado altos.

Mrema y Rannobe (2001).

Los principales obstáculos son la falta de acceso a la tierra y la mano de obra

Necesidad de abordar la escasez de recursos de piensos y de agua

Mediante la investigación se han conseguido varias soluciones de tecnología para la producción de forraje entre los agricultores en pequeña escala y para el aprovechamiento más eficaz de los residuos de las cosechas como forraje. Sin embargo, en muchas sociedades hay escasos indicios de que los agricultores en pequeña escala estén adoptando nuevas tecnologías para la producción de forraje. Esto se debe en gran medida a que los obstáculos reales son la falta de acceso a la tierra y la mano de obra. Cuando se dispone de tierra, el factor determinante son los beneficios económicos que obtiene la mano de obra de los cultivos alimentarios o de forraje para el ganado. La experiencia de Kenya demuestra claramente que, si los incentivos económicos son adecuados, los agricultores adoptarán el cultivo de forrajes como el pasto elefante en gran escala (Bebe, 2003). De manera análoga, los agricultores del altiplano de Bolivia que tienen salidas viables de mercado y reciben un precio favorable por los productos pecuarios, han adoptado ampliamente las tecnologías de producción de forraje en un sistema complejo de rotación de cultivos en el que intervienen las papas, la quinua y las cebollas, junto con la alfalfa y la avena para heno (observaciones de los autores).

Cuando hay tierra disponible y los ganaderos tienen un mercado fiable y reciben precios favorables por los productos pecuarios, adoptan fácilmente tecnologías de producción de forraje.

Necesidad de abordar los problemas creados por las enfermedades

La población pobre considera en general que las enfermedades de los animales son un obstáculo importante. La mortalidad elevada debida a los parásitos y las enfermedades infecciosas es un obstáculo significativo en los países tropicales. Tales problemas están estrechamente relacionados con el tipo de sistema de producción; los sistemas más intensivos se ven sometidos a la mayor presión. Por ejemplo, las tasas de mortalidad de los animales adultos y los terneros son en los sistemas muy intensivos de estabulación en pequeñas explotaciones de Kenya muy superiores a las del sistema menos intensivo de pastoreo libre. La mayor parte de las tecnologías de lucha contra las enfermedades se han concentrado en el ganado vacuno y son bastante costosas, requiriendo instalaciones de refrigeración y aplicaciones múltiples cada año.

Hay que perfeccionar tecnologías médicas preventivas y curativas más enérgicas que se puedan almacenar a temperatura ambiente y tengan efectos más duraderos para que puedan servir a la población pobre. Perry *et al.* (2001) trataron de identificar, estableciendo un orden de prioridades, las enfermedades más importantes que afectan al ganado de la población pobre y los métodos más eficaces para hacer frente a esas enfermedades. No obstante, aunque el esfuerzo tuvo éxito, la conclusión fundamental fue que las tecnologías para combatir estas enfermedades se tenían que examinar en el ámbito del sistema agropecuario global.

Suministro de material genético apropiado

Los ganaderos pobres necesitan ganado con una base genética apropiada. En la bibliografía se citan varios ejemplos de programas pecuarios consistentes en la introducción de nuevas razas de animales que no consiguieron adaptarse a las condiciones de las explotaciones de la población pobre. En el recuadro 3.9 se describen brevemente los resultados de un programa inapropiado. Si bien los ganaderos ricos tal vez podrían criar razas exóticas con éxito, la población pobre casi siempre requiere razas locales o animales mestizos no exóticos que sean resistentes en las condiciones locales y necesiten menos insumos externos. Sin embargo, los programas gubernamentales de mejoramiento genético están con frecuencia sesgados hacia las razas exóticas, que en su opinión son la "bala mágica" para conseguir un aumento sustancial de la producción.

La presión sobre la salud está relacionada con el tipo de sistema de producción

La población pobre necesita tecnologías basadas en medicinas enérgicas que puedan mantenerse a temperatura ambiente y tengan efectos duraderos

La población pobre casi siempre necesita razas locales o mestizas no exóticas

Servicios de sanidad animal

Con frecuencia se ha otorgado prioridad a los servicios de sanidad animal que, desde siempre, han sido responsabilidad del sector público, pero que más recientemente se han repartido entre los sectores público y privado, siguiendo una tendencia en la mayoría de los países para lograr una distribución más eficaz de las tareas. Esto ha sido provocado por los reajustes estructurales mencionados en el capítulo 2.

Manera de abordar las necesidades

Los ganaderos necesitan acceso a varios servicios de sanidad animal a fin de mantener sus hatos o rebaños sanos. Algunas necesidades básicas son las siguientes:

- acceso a medidas de lucha preventiva contra las enfermedades, como vacunaciones y lucha contra los parásitos internos y externos;
- un suministro fiable de productos farmacéuticos veterinarios básicos, en particular para los pequeños animales, y
- capacitación en la administración de los productos farmacéuticos básicos y el seguimiento de los tratamientos.

La mayoría de los servicios se concentran en los grandes animales

Aunque la mayoría de los servicios de los gobiernos concentran su atención en los grandes animales, los estudios de casos de Orissa y Bangladesh son buenos ejemplos de las oportunidades de recurrir a sistemas de prestación de atención sanitaria preventiva para los animales más pequeños y las aves de corral con efectos significativos en los medios de subsistencia de los ganaderos pobres. En Koraput, en Orissa, la vacunación de las aves de corral y las cabras, junto con el tratamiento antiparasitario, dio buenos resultados y redujo considerablemente la mortalidad de dichos animales. Las vacunaciones de las aves de corral fueron igualmente vitales para el éxito del modelo de Bangladesh.

La atención sanitaria preventiva para los pequeños animales da buenos resultados

En general, los programas de vacunación tienen efectos sustanciales en la producción pecuaria y los medios de subsistencia debido a que reducen la vulnerabilidad y la necesidad de costosos tratamientos curativos posteriores. Las vacunaciones contra las enfermedades más contagiosas (lista A de la *Office International des Epizooties*) son objeto de una planificación centralizada y la población pobre está incluida por lo general en las campañas. Los servicios son mucho menos fidedignos para las enfermedades menos contagiosas

(lista B de la *Office International des Epizooties*) y la población pobre carece con frecuencia de acceso a ellos. La necesidad de servicios de diagnóstico varía en función de los conocimientos del ganadero. Los nuevos ganaderos carecen muchas veces de conocimientos adecuados acerca de la sanidad y la gestión de los animales, por lo que dependen en gran medida de la asistencia de diagnóstico cuando sus animales enferman. Muchos ganaderos urbanos pobres que han perdido el contacto con sus orígenes rurales están comprendidos en esta categoría. Los ganaderos tradicionales son en gran medida autosuficientes en este sentido.

Servicios de sanidad subvencionados y privatización

Durante el último decenio se ha intentado establecer una división más apropiada del trabajo entre los proveedores de sanidad animal de los sectores público y privado, pero sigue habiendo una superposición sustancial, e incluso una competencia desleal, entre los veterinarios públicos y privados. Por ejemplo, los veterinarios públicos de Asia meridional pueden cobrar por los servicios que prestan fuera de las horas de oficina. De esta manera, los veterinarios tienen escasos incentivos para comenzar la práctica privada (Ahuja *et al.*, 2000). En África subsahariana, la privatización ha sido más pronunciada y se estima que ahora hay unos 2000 veterinarios privados. La privatización normalmente comienza en las zonas de gran potencial, pero a medida que éstas quedan cubiertas se registra una penetración progresiva hacia las de bajo potencial, como se ha puesto de manifiesto en Kenya (Owango *et al.*, 1998) y en Marruecos. Sin embargo, no es probable que el servicio veterinario privado tradicional llegue a ser viable desde el punto de vista económico en estas zonas (Oruko, Upton y McLeod, 2000; Stem y Sode, 1999; Ndungu, 2000). Ahora se están suministrando servicios en zonas de escasos potencial mediante modelos más apropiados de carácter privado con el uso de paraveterinarios y farmacéuticos.

Los servicios subvencionados obstaculizan la privatización

La privatización se produce primero en las zonas de gran potencial

Las zonas de escaso potencial requieren modelos de bajo costo para la privatización

Servicios de sanidad por medio de cooperativas de comercialización

Los cambios de las políticas en favor de la privatización han creado un espacio de trabajo interesante para las cooperativas lecheras de Kenya que desean ampliar sus actividades y combinar la comercialización de la leche con otros servicios. Algunas de las cooperativas más pequeñas han formado asociaciones que

Las cooperativas pueden conseguir economías de escala para los productores pobres

Recuadro 3.10: Servicios veterinarios suministrados por las cooperativas lecheras

Lo normal es que el agricultor, por medio del recolector de la leche en la ruta de primera hora de la mañana, envíe una nota solicitando la visita de un técnico veterinario. La nota se entrega en la oficina de la cooperativa con la leche y el agricultor recibe la visita el mismo día. Los miembros de tales cooperativas pagan los servicios tomando como base la recuperación de los costos. La cantidad adeudada se deduce de los pagos de final de mes por la leche. Los no miembros pueden obtener los servicios por una tarifa adicional y pagando en efectivo.

Owango et al. (1998).

contratan veterinarios para suministrar servicios a los ganaderos lecheros, consiguiendo así economías de escala para los usuarios.

Prestación de servicios comunitarios

Ampliar la gama de operaciones de los agentes de sanidad animal comunitarios

Los agentes de sanidad animal comunitarios se están convirtiendo en una parte vital de la prestación de servicios veterinarios, sobre todo en las zonas marginales, donde la práctica profesional privada más tradicional puede no resultar económicamente viable. La ampliación del radio de acción de los agentes y la incorporación de conocimientos terapéuticos más amplios han contribuido a mejorar la atención sanitaria de los animales. Esto puede servir para que:

- los agentes aborden con mayor flexibilidad las necesidades más amplias de la comunidad y, en consecuencia, puedan recibir mayor apoyo de ésta, y
- se garanticen mejores incentivos económicos para los agentes, porque pueden aumentar sus ingresos procedentes de las actividades.

Preocupación por la calidad de los servicios comunitarios

Varias partes interesadas han expresado preocupación por la calidad de los servicios de los agentes de sanidad animal comunitarios, en particular la práctica de la dosificación insuficiente, que puede dar lugar a la aparición de cepas de patógenos resistentes, y la dosificación excesiva, que puede ser peligrosa para las personas que consumen productos animales.

Sin embargo, en una encuesta entre los agentes de sanidad animal comunitarios de Ghana y Mozambique (Dasebu *et al.*, 2003)

se comprobó que los agentes aplicaban un porcentaje más elevado de dosificación correcta de acaricidas y antiparasitarios que los técnicos gubernamentales, aunque la tasa de dosificación correcta del 50% deja margen para introducir mejoras. Tanto los agentes como los técnicos actuaban considerablemente mejor que los agricultores, que casi siempre aplicaban dosis demasiado bajas. Los problemas de calidad suelen deberse a la falta de un sistema de apoyo técnico apropiado (Stem y Sode, 1999). Así ocurre especialmente en los sistemas gubernamentales (Catley, 1996).

Los agentes de sanidad animal comunitarios pueden prestar servicios de calidad

Condiciones previas para unos servicios comunitarios de calidad

Para garantizar la calidad elevada de los servicios comunitarios son necesarias varias condiciones.

Los sistemas comunitarios pueden garantizar servicios de calidad elevada siempre que se basen en:

- la selección y el apoyo del agente por la comunidad;
- agentes que desempeñen tareas de sanidad animal comunitaria en caso necesario como empleo de tiempo parcial;
- capacitación suficiente y apropiada y cursos de actualización;
- amplios conocimientos prácticos y servicios que puedan aumentar los ingresos;
- pagos completos de los usuarios y un enfoque comercial;
- suministro fiable de medicamentos;
- supervisión y control de calidad profesionales, y
- capacidad de respuesta cuando los clientes no estén satisfechos.

Los servicios de calidad elevada requieren un sistema de apoyo técnico

La elaboración de un programa de estudios eficaz y reconocido para la capacitación y el suministro de suficiente capacitación representarían funciones propicias para el Gobierno en el establecimiento de servicios comunitarios de calidad elevada.

El suministro de medicamentos gratuitos como ayuda de urgencia en tiempos de sequía o de enfermedad socava la viabilidad de los servicios (veterinarios o paraveterinarios) privados y se debe evitar, o bien se debe administrar mediante las redes privadas disponibles aun cuando el costo sea mayor.

Catley y Leyland (2001) examinaron las tendencias de la participación comunitaria en la atención sanitaria de los animales. En el examen se utilizaron dos intervenciones de sanidad animal

de base comunitaria para ilustrar los distintos enfoques (recuadro 3.11).

Las comunidades pobres pueden organizar y mantener servicios de agentes de sanidad animal comunitarios durante muchos años

El primer ejemplo muestra que las comunidades pobres son capaces de seleccionar agentes de sanidad animal comunitarios y mantenerlos durante muchos años si dichas comunidades intervienen de manera suficiente en el proceso y están de acuerdo desde el comienzo sobre los problemas que hay que solucionar y los conceptos en los que se basa el proyecto. El proyecto contó con una amplia base y tuvo éxito en la organización de servicios clínicos básicos a partir de un esfuerzo inicial para vacunar contra la peste bovina. En lugar de concentrarse únicamente en la lucha contra una sola enfermedad, la comunidad buscó la sostenibilidad desde el comienzo pagando la atención apropiada como recuperación de los costos y con el establecimiento de redes mediante la creación de enlaces entre los agentes de sanidad animal comunitarios y los veterinarios privados. Sin embargo, todavía no se ha demostrado si se puede conseguir la sostenibilidad a largo plazo una vez que se haya retirado la ONG de apoyo.

La etiqueta de “basado en la comunidad” no se puede mantener si el enfoque se impone desde arriba

El segundo ejemplo consistió en la aplicación de un enfoque impuesto desde arriba a pesar de que tenía la etiqueta de “basado en la comunidad” y la participación de ésta en el programa no se mantuvo.

El equilibrio de género exige un enfoque con una orientación clara

Aspectos de género de los servicios veterinarios

En las referencias apenas se aborda la cuestión del sesgo masculino de los servicios veterinarios. Hay hipótesis muy contradictorias sobre el efecto del sesgo en los servicios de base comunitaria. Algunos aducen que los agentes de sanidad animal comunitarios es probable que sean más sensibles a las cuestiones de género que los veterinarios tradicionales; otros aseguran lo contrario. Sin embargo, en las estructuras tradicionales de poder en las que dominan los hombres es muy poco probable que los servicios comunitarios por sí solos puedan garantizar una atención en condiciones de igualdad a los hombres y las mujeres. Para que suceda esto se necesita un enfoque con una orientación clara, como ocurre en el caso de las mujeres como agentes de enlace comunitario en el Programa de fomento integrado de la ganadería en Koraput, Orissa, las trabajadoras del modelo de cría de aves de corral de Bangladesh o las vacunadoras de las aves de corral contra la enfermedad de Newcastle en Indonesia.

Recuadro 3.11: Dos ejemplos de participación comunitaria en la atención sanitaria de los animales

Fomento de los servicios veterinarios primarios en las zonas pastorales del Cuerno de África

En el programa se utilizaron agentes de sanidad animal comunitarios para afrontar una serie limitada de problemas de sanidad animal señalados por los ganaderos, entre ellos la peste bovina. El contacto con las comunidades se establecía por medio de instituciones indígenas. La designación de las prioridades entre los problemas, la búsqueda de las soluciones y la formulación del programa se llevaron a cabo en cooperación con las comunidades utilizando métodos participativos. Por medio del programa se capacitó a los agentes de sanidad animal comunitarios, que posteriormente desempeñaban su tarea entre los pastores aplicando un sistema de recuperación completa de los costos. Los agentes eran los únicos responsables ante la comunidad y tenían acceso a los veterinarios privados en busca de apoyo técnico.

El resultado del programa fue la erradicación de la peste bovina en la región de Afar, en Etiopía, y una reducción espectacular de los brotes en el Sudán meridional. Los efectos sociales fueron evidentes por la presencia constante de agentes de sanidad animal comunitarios que se mantenían por sí mismos y el apoyo que prestaban los foros de adopción de decisiones comunitarios a nivel local.

Lucha contra la mosca tsetsé utilizando cebos y trampas en comunidades de agricultores establecidas en Kenya, Uganda, Zambia y Zimbabwe

El programa estableció contacto con las comunidades por medio de la administración local o de personal profesional. Las comunidades no intervinieron ni en el establecimiento de las prioridades ni en la formulación del programa. Fueron profesionales no pertenecientes a las comunidades quienes decidieron incluso el lugar de colocación de las trampas. Las comunidades recibieron medicamentos veterinarios gratuitos y por medio del programa se pagó un salario a los trabajadores que fabricaban las trampas.

Los efectos técnicos de la intervención se limitaron a la reducción temporal de la población de moscas. Aunque hubo diferencias de unas zonas a otras en el éxito alcanzado, el resultado fue una gestión comunitaria a largo plazo de los cebos y trampas por lo general deficiente. No hay constancia de la existencia continuada de recursos, instituciones o información de ámbito comunitario.

Servicios de mejoramiento genético animal

Se necesitan objetivos y estrategias apropiados de mejoramiento genético Los ganaderos pobres necesitan tener acceso a programas y material de mejoramiento que sean apropiados para las condiciones especiales en las que se encuentran, así como para las múltiples funciones que desempeña el ganado en sus medios de subsistencia. Por consiguiente, necesitan participar en el establecimiento de prioridades entre los objetivos de mejoramiento, la selección de los criterios y la formulación de los programas de mejoramiento.

Los ganaderos pobres deben participar Los rasgos genéticos de las razas locales de ganado se han formado a lo largo de siglos. A medida que los sistemas se desplazan lentamente de la producción con fines múltiples hacia una función más especializada y delimitada, hay que adaptar los objetivos y estrategias de mejoramiento. Las estrategias de mejoramiento basadas en la importación de razas exóticas procedentes de sistemas de producción industrial intensiva, no han sido en general beneficiosas para la población pobre, puesto que se requiere el acceso a insumos sustanciales.

Las razas locales tienen rasgos de gran importancia para la población pobre La atención se debe concentrar en el mejoramiento genético de las razas locales. Éstas están adaptadas a las condiciones locales, como la sequía, las enfermedades y las grandes altitudes. Muchas razas locales muestran rasgos genéticos notables que son fundamentales para la población pobre. Son un buen ejemplo los vacunos cebúes africanos, que poseen resistencia nativa a las enfermedades transmitidas por vectores como la fiebre de la costa oriental, las razas de ganado taurino, vacuno y ovino, en su mayor parte del África occidental, con tolerancia frente a la tripanosomiasis africana, y las razas de cerdos de China y México, que muestran una capacidad elevada para digerir los piensos fibrosos locales (Geerlings, Mathias y Köhler-Rollefson, 2002; Cunningham, 1995).

Se deben utilizar tecnologías de mejoramiento modernas para aumentar el rendimiento de las razas locales Las estrategias de mejoramiento tradicionales predominantes se han concentrado en características fenotípicas externas. No se han basado en el rendimiento porque los mejoradores no podían medir y verificar los rasgos productivos ni mantener registros al respecto. Los programas de mejoramiento "modernos" no han conseguido muchas veces reconocer rasgos importantes de las razas locales. Ahora es necesaria la aplicación de tecnologías de mejoramiento modernas para aumentar el rendimiento de las razas locales sin sacrificar sus características positivas para la población pobre. Esto se puede conseguir por medio del cruzamiento o la introducción de programas de selección más eficaces para las razas locales.

Recuadro 3.12: Gallinas Sonali para las mujeres pobres sin tierras de Bangladesh

La gallina Sonali es un cruzamiento entre la Fayuomi egipcia y el gallo rojo de Rhode Island. La gallina Sonali está “hecha a medida” para su utilización en los hogares pobres de Bangladesh. Las mujeres pobres sin tierras de este país probaron distintos cruzamientos a fin de encontrar una combinación que mostrara la mejor producción de huevos, la menor mortalidad y los mayores beneficios por gallina en las condiciones de semilibertad y con los sistemas de gestión preferidos localmente. Las mujeres descubrieron que la raza roja de Rhode Island transmitía el rasgo de una producción elevada de huevos, mientras que la Fayuomi egipcia garantizaba la transmisión del rasgo de la alimentación en libertad. Además, se aprecia mucho el tamaño y el color de la gallina Sonali, de manera que tanto la carne como los huevos obtienen un precio superior en los mercados locales.

Rahman et al. (1997).

Mejoras a corto plazo mediante el cruzamiento

El cruzamiento permite mejorar la capacidad de producción de los animales a corto plazo. Los animales mestizos pueden hacer frente a las condiciones locales y ayudar a los ganaderos pobres a reducir su pobreza si las técnicas de gestión, los recursos y las condiciones del mercado son favorables. El cruzamiento se ha utilizado de manera intensiva en todo el mundo para mejorar la producción lechera, incluso en las pequeñas explotaciones de países como Kenya y la India y en muchos países de América Latina. También se ha utilizado con éxito para la obtención de aves de corral con ventajas para la población pobre (recuadro 3.12).

Éxito del cruzamiento en función del suministro de material de mejoramiento

Un productor de leche en pequeña escala normalmente tiene muy pocas vacas, tal vez sólo una o dos. Así, en muchas zonas se utiliza la inseminación artificial suministrada por medio de servicios gubernamentales, organizaciones de productores o cooperativas lecheras. La inseminación artificial debe contar con el respaldo de una buena infraestructura, comunicaciones rápidas y una gestión con una calidad elevada. Es idónea sobre todo en las zonas de producción intensiva con una buena infraestructura y un nivel alto de organización y servicios de apoyo. Las cooperativas lecheras

La inseminación artificial requiere el apoyo de una buena infraestructura

prestan a menudo apoyo técnico para la inseminación artificial y suministran semen de toros de razas lecheras. En Kenya están interviniendo cada vez más empresas internacionales de inseminación artificial.

Muchos productores de leche han vuelto de nuevo a la inseminación natural

Sin embargo, muchos productores de leche han obtenido un éxito desigual con la inseminación artificial y una proporción elevada de ellos vuelve a la inseminación natural debido a la escasa fecundidad o el material genético inadecuado. En consecuencia, los agricultores están dispuestos a pagar precios más altos por los servicios de mejoramiento naturales. En Kenya, el número de inseminaciones disminuyó espectacularmente tras la introducción de la privatización y las medidas de recuperación de los costos (Bebe, 2003). En Bolivia, los productores de leche son reacios a utilizar la inseminación artificial porque la fecundidad ha sido escasa y las vacas mestizas tienen problemas para adaptarse a la enfermedad de Briskett de alta montaña. Por consiguiente, siguen siendo necesarias las subvenciones para los servicios de inseminación artificial, incluso por parte de las cooperativas de la India (Banco Mundial, 1999), y también se pueden utilizar para mejorar la calidad del servicio.

Los centros de inseminación natural son una alternativa en las zonas remotas

Los centros de inseminación natural de las aldeas pueden representar una alternativa atractiva en las zonas donde la utilización de tecnologías de inseminación artificial se ve limitada por la falta de infraestructura o comunicaciones. Dichos centros se han establecido comercialmente en varios países, pero tienen el riesgo de contribuir a propagar enfermedades. Por consiguiente, hay que prestar especial atención a las cuestiones sanitarias.

La producción avícola con razas mejoradas requiere el suministro constante de aves de sustitución

La producción avícola con razas mejoradas requiere el suministro constante de aves de sustitución. El uso de cualquier raza híbrida exótica en el sistema introduce una dependencia fundamental del suministro centralizado de aves parentales o pollos de un día. La fiabilidad de la aplicación dependerá de la eficacia del sistema de distribución. Este enfoque puede funcionar bien en zonas densamente pobladas con una buena infraestructura, pero creará inevitablemente problemas en las zonas menos pobladas, donde el sistema de distribución encuentra limitaciones por las deficiencias de la infraestructura. Por ejemplo, en la transferencia del modelo de cría de aves de Bangladesh a las comunidades agrícolas más dispersas de Malawi se han encontrado esos problemas.

Estrategias apropiadas de mejoramiento genético para las razas locales

Las estrategias de mejoramiento basadas en razas exóticas tienen inconvenientes evidentes. Pueden diluir los recursos genéticos especiales de las razas locales y de esta manera crear problemas para los agricultores con escasos recursos. Por consiguiente, se requieren planes de mejoramiento más basados en la comunidad, que funcionen mediante la selección dentro de las razas locales. Geerlings, Mathias y Köhler-Rollefson (2002) citan cinco estudios de casos que ilustran las maneras en que los programas de mejoramiento que sostienen y mejoran las razas locales pueden potenciar los medios de subsistencia de la población pobre.

El cruzamiento puede diluir recursos genéticos locales importantes

La atención se concentra en la participación de las comunidades de ganaderos en la ordenación de los recursos genéticos locales. Un modelo prometedor es el sistema básico de cría abierto (recuadro 3.13), que ha dado excelentes resultados en Côte d'Ivoire con ovejas locales (FAO, 2002) y que está introduciendo ahora el Banco Mundial en la India con ovejas y búfalos y en Ghana con cabras, ovejas y cerdos. Todavía no se conocen los resultados de los dos últimos casos, pero hasta el momento parece que los especialistas gubernamentales de mejoramiento genético están prestando una atención extraordinaria a las explotaciones del sector público y los hatos selectos, pero están olvidando los hatos de suministro de las aldeas.

Participación de la comunidad en la ordenación de las razas locales

Recuadro 3.13: Sistema básico de cría

Se toman los animales genéticamente superiores de los hatos de suministro y se reúnen para formar un hato básico de cría de animales selectos, a menudo en una explotación gubernamental disponible. Se establece un programa eficaz de registro y selección y se reservan los mejores machos para la reproducción en el hato básico de cría, mientras que los otros se distribuyen a los hatos de suministro o los utilizan las organizaciones locales de inseminación artificial. El hato básico de cría puede permanecer abierto a las mejores hembras de los hatos de suministro. Se realizan pruebas de rendimiento en toda la población.

Smith (1988).

Acceso a los insumos

El fomento de la ganadería se ve obstaculizado con frecuencia por la falta de insumos fiables. Los insumos necesarios varían en función

del sistema de producción, pero en general hay cuatro grupos:

- medicamentos veterinarios y vacunas;
- piensos complementarios;
- material de reproducción (semen para la inseminación artificial, aves parentales, pollos de un día, etc.), y
- herramientas y equipo.

En muchas zonas, el proceso de liberalización ha mejorado el acceso a los insumos cuando las empresas privadas han comenzado a comercializarlos. Sin embargo, estas empresas han tendido a concentrarse en las zonas bien integradas, mientras que los ganaderos de las zonas más remotas con infraestructura deficiente siguen encontrando problemas considerables y costos elevados para acceder a los insumos. Las asociaciones entre los sectores público y privado, es decir, la subcontratación de proveedores privados y organizaciones de productores o comunitarias, pueden ser instrumentos apropiados para fomentar el acceso a los insumos en las zonas rurales y también para reducir el costo unitario de la manipulación y el transporte.

El suministro fiable de insumos, con inclusión del crédito, crea nuevas oportunidades

Otra cuestión es la asequibilidad de los insumos. Los ganaderos pobres normalmente no pueden permitirse tecnologías que requieren insumos costosos. Los servicios integrados, que proporcionan un suministro fiable de insumos, con inclusión de microcrédito, pueden crear nuevas oportunidades para los ganaderos.

MEJORA DEL ACCESO A LOS SERVICIOS Y LOS MERCADOS FINANCIEROS

Acceso a los servicios financieros como condición previa para el fomento de la ganadería

La población pobre casi no tiene acceso a los servicios de ahorro y crédito

Los servicios apropiados de ahorro y crédito que abordan las necesidades y limitaciones particulares de la población pobre son instrumentos importantes para aumentar la producción entre los ganaderos pobres. No obstante, a menudo se carece de servicios de ahorro seguros en las zonas rurales; los tipos de interés sobre los depósitos son con frecuencia inferiores al rendimiento del ganado y la población pobre muchas veces no tiene acceso a préstamos por medio de los bancos tradicionales. Los bancos están orientados hacia préstamos de mayor volumen y exigen garantías que la

población pobre no pueden ofrecer. El ganado no se suele aceptar como garantía y las mujeres están con frecuencia en una situación particularmente desfavorecida.

La población de las zonas rurales utiliza con frecuencia el ganado como una especie de banco de inversiones. El ganado es un bien fácilmente comercializable. Es una inversión, constituye un seguro, se puede utilizar para sufragar gastos mayores, como el costo de los insumos agrícolas, y sirve como dinero en efectivo en los períodos de crisis. Si los ganaderos rurales quieren utilizar su ganado de manera más productiva, necesitan otras maneras de asegurar sus beneficios, realizar inversiones y sufragar los gastos. Además, la población pobre tiene menos ganado al que recurrir en los períodos de crisis. Sin estos bienes productivos, son más vulnerables a los cambios y no tienen la posibilidad de invertir en nuevas actividades. El aumento de la productividad del ganado siempre exige una aportación de capital y el acceso al crédito, de manera que éstas son condiciones previas para que la población pobre pueda invertir en la producción pecuaria.

La población rural utiliza el ganado como un banco, pero los pobres tienen menos ganado al que recurrir

Planes de ahorro y crédito

Organización de mercados financieros rurales

En los países en desarrollo se han ensayado distintos modelos para fomentar la producción agrícola mediante planes de crédito. Durante dos o tres decenios, el crédito se ha orientado hacia la producción agrícola en forma de préstamos para insumos destinados a los cultivos. El crédito se ha suministrado por medio de sistemas bancarios del sector público (bancos comerciales nacionales) o por lo menos ha estado muy reglamentado y subvencionado por los gobiernos.

Este mecanismo de financiación de la producción rural se ha ido politizando y es muy frágil. Se han concedido muchos préstamos, pero las mayores sumas sólo han llegado a los agricultores mejor situados y con mayor poder. En conjunto, las tasas de reembolso han sido extremadamente bajas. Los bancos comerciales nacionales de Bangladesh notificaron una tasa de recuperación de alrededor del 20% entre 1999 y 2000 (Mallorie, 2001). Los tipos de interés se han subvencionado por debajo de los tipos del mercado, de manera que los préstamos eran atractivos para los ricos y poderosos. Las decisiones sobre los préstamos se han basado habitualmente en el nivel de los contactos políticos más que en criterios financieros. Las

Los sistemas de crédito dirigido para actividades agrícolas han sido insostenibles y han llegado sobre todo a los agricultores mejor situados

subvenciones han contribuido a hacer el sistema aún más insostenible y también han obstaculizado la evolución del crédito comercial. Durante los años noventa, era general el consenso en el sentido de que se debería reservar un crédito dirigido en favor del desarrollo de lo que se suele conocer como “mercados financieros rurales”. El cambio ha obligado a introducir reformas en las políticas para eliminar la reglamentación y los controles gubernamentales, así como las subvenciones.

En el cuadro 3.1 se muestran las principales diferencias entre los créditos dirigidos y los mercados rurales. El objetivo de un

Cuadro 3.1: Características primordiales de los dos sistemas financieros

Características	Créditos dirigidos	Mercados rurales
Definición del problema	Creación de un mercado mejor	Reducción de los riesgos y los costos de transacción
Función de los mercados financieros	Promoción de nueva tecnología Estímulo de la producción Aplicación de planes estatales Ayuda a la población pobre (sin embargo, el crédito dirigido y subvencionado casi siempre termina en los ricos)	Los recursos intermedios son más eficaces
Atención a los usuarios	Prestatarios como beneficiarios seleccionados por objetivos	Prestatarios y depositarios como clientes que eligen productos
Subvenciones	Subvenciones a los préstamos mediante tipos de interés y préstamos fallidos Creación de dependencia de las subvenciones	Pequeñas subvenciones sólo para la creación de instituciones Creación de instituciones independientes
Fuente de fondos	Gobierno y donantes	Mayoría de depósitos voluntarios
Sistemas de información asociados	Indicados por los donantes	Indicados por la administración
Sostenibilidad	Ignorada en gran parte	Preocupación importante
Criterios de evaluación	Efectos del crédito en los beneficiarios	Rendimiento de las instituciones financieras

Mallorie (2001).

mercado financiero rural es proporcionar a las comunidades rurales una serie de servicios financieros sostenibles de acuerdo con sus necesidades de ahorro, seguro y crédito. Los países han ido cambiando a un ritmo desigual y unas veces, han mostrado más voluntad de organizar mercados financieros rurales y otras menos.

Crédito y vulnerabilidad

El acceso al crédito es a menudo muy apreciado por los ganaderos pobres, que con frecuencia lo utilizan para mejorar sus medios de subsistencia. Sin embargo, la vulnerabilidad de la población pobre constituye un desafío particular para las instituciones de crédito. La población más pobre se abstiene muchas veces de solicitar préstamos debido a que corre el riesgo de no poder devolverlos. Esto está bien ilustrado en un ejemplo tomado del estudio de Orissa (recuadro 3.14). El temor es muy real, porque la población pobre no tienen recursos a los cuales recurrir como amortiguador o como garantía. Por mucho que se aprecie, el crédito puede crear dependencia y llevar a las familias pobres a una situación de deuda de la que no pueden recuperarse. Existen ejemplos de sistemas de crédito que han tenido un efecto negativo en las familias. Debido al riesgo de muerte del ganado, las inversiones de crédito en éste están más expuestas. Es, pues, esencial que los créditos para la población pobre sean fáciles de utilizar y respondan a las necesidades de esos hogares particulares. Al mismo tiempo, los mecanismos de reducción del riesgo, como el seguro sobre los animales y el acceso al apoyo técnico, deben basarse en planes de crédito. Muchos ganaderos pobres han sufrido sobre sus medios de subsistencia ya frágiles la amenaza que representan el fraude y la mala gestión en las instituciones de crédito (Mukherjee, Jahan y Akhter, 2002). Necesitan garantías frente a tales problemas. Por consiguiente, la transparencia y la responsabilidad son características importantes de los buenos sistemas financieros para la población pobre. Si los servicios financieros han de beneficiar a la población pobre, hay que establecer directrices.

El acceso al crédito es muy apreciado por la población pobre

El crédito entraña un riesgo elevado

El fraude y la mala gestión son peligrosos para los medios de subsistencia de la población pobre

La transparencia y la responsabilidad son importantes

El sistema de crédito y ahorro para los ganaderos pobres debe:

- ser fácilmente accesible;
- ser fácil de comprender;
- ser accesible a las mujeres;
- permitir una elección libre de las inversiones;
- ser sostenible:
 - cargar tipos de interés que cubran todos los costos;
 - recuperar los préstamos;
- suministrar una serie de servicios financieros a un nivel apropiado:
 - ahorro;
 - préstamos;
 - seguros;
- ser transparente y rendir cuentas ante los usuarios, y
- estar vinculado a servicios de apoyo técnico apropiados.

En la actualidad, hay varias maneras diferentes en que los ganaderos pobres pueden obtener servicios financieros:

- ahorros y créditos no institucionales;
- préstamos en especie de ganado (sistemas de intercambio);
- microcrédito: ahorro y préstamos colectivos mediante las ONG, y
- préstamos bancarios mediante la incorporación a organizaciones de productores.

El crédito no institucional como principal fuente de capital para la población pobre

El crédito no institucional de vecinos, familiares, prestamistas profesionales, proveedores de insumos, comerciantes y asociaciones no oficiales de ahorro y crédito, como los grupos de autoayuda, son las principales fuentes de crédito para la mayoría de la población pobre en todo el mundo. En momentos de necesidad particular o de crisis, la población pobre pide dinero prestado a fuentes financieras no institucionales.

La petición de dinero prestado a los vecinos y familiares puede ser la fuente más importante de capital

La petición de dinero prestado a los vecinos y familiares puede ser la fuente más importante de capital en momentos de necesidad inmediata y es una manera comunitaria de hacer frente a la pobreza y las crisis. No se debe infravalorar el valor de estos mecanismos, pero el sistema tiene sus límites. En primer lugar, se utiliza sobre todo para situaciones de urgencia y rara vez para inversiones

productivas. En segundo lugar, muchas comunidades rurales son en general pobres y la capacidad de estas fuentes es limitada.

Se recurre a los prestamistas profesionales sobre todo durante las situaciones de urgencia, pero a veces también para obtener dinero con el fin de devolver préstamos proporcionados por instituciones más oficiales. Se dice que los tipos de interés son muy altos y, en algunos casos, esto puede ser cierto, aunque es cada vez más evidente que los tipos son bastante razonables si se consideran los riesgos y los costos de transacción. Los proveedores de insumos y los comerciantes también pueden actuar como fuentes de crédito a corto plazo, especialmente si éste consiste en el suministro de insumos. Este puede ser uno de los canales más eficaces de crédito no institucional.

*Prestamistas
profesionales*

En algunas referencias se mencionan las asociaciones no oficiales de ahorro y crédito, que pueden estar más extendidas y ser más importantes entre la población rural pobre de lo que parece indicar en general la bibliografía. Estas asociaciones suelen basarse en ahorros comunales y en la rotación de pequeños préstamos procedentes de fondos comunes. Cobran intereses suficientes para garantizar un fondo rotatorio de la asociación. Los préstamos son normalmente bastante pequeños y con frecuencia se utilizan para invertir en ganado. El problema de las asociaciones no oficiales de crédito puede ser la sostenibilidad, porque raramente tienen suficiente capital para afrontar crisis como un impago o un fraude. Además, el nivel de educación de los miembros es en ocasiones tan bajo que pueden no tener conocimientos prácticos para detectar el fraude y asegurar sus fondos. Pueden servir de ejemplo los grupos de autoayuda de Orissa (recuadro 3.14).

*Las asociaciones no
oficiales de ahorro
y crédito son
probablemente
importantes para
gran parte de la
población pobre*

Préstamos en especie de ganado en respuesta al fracaso de los mercados financieros

En respuesta al fracaso del mercado en los servicios financieros rurales han aparecido programas de crédito en especie. Se consideran mecanismos temporales para solucionar los problemas inmediatos de los agricultores pobres atrapados en situaciones en las que no tienen otras alternativas. No se plantean como soluciones de crédito ideales.

Algunos programas proporcionan préstamos en especie de ganado mediante la distribución por contrato de animales reproductores a los agricultores pobres. Los agricultores normalmente devuelven los préstamos del programa utilizando hembras de la descendencia. La

Recuadro 3.14: Grupos de autoayuda en la zona de intervención del Programa de fomento integrado de la ganadería en Koraput, Orissa

A la vista de la decisiva función que desempeña el crédito en la vida de la población pobre de la zona del proyecto, una intervención fundamental ha sido la formación de grupos de autoayuda entre las mujeres, y en menor medida entre los hombres. Los grupos de autoayuda suministran créditos por medio de los pequeños ahorros semanales de los miembros, y más recientemente con una donación del Programa de fomento integrado de la ganadería. De la suma total disponible, los miembros del grupo pueden tomar préstamos con unos intereses del 24% al mes. Los préstamos se utilizan con frecuencia para invertir en ganado. Los miembros de grupos de autoayuda son muy pobres y las mujeres se han beneficiado de los planes de crédito mejorando su nivel de vida y su condición social y elevando la confianza en sí mismas.

Sin embargo, los más pobres de esta población pobre siguen excluidos del sistema, debido a que no pueden ahorrar dinero. Además, hay variaciones en el uso de los préstamos tanto en la frecuencia como las cantidades. Son pocos los miembros que tienden a pedir prestadas cantidades mayores con más frecuencia. En varios grupos, los trabajadores vinculados a la comunidad y los grandes propietarios son quienes han tomado los préstamos mayores.

Las modalidades de los préstamos en las aldeas del estudio indican que los miembros que están más por encima de la línea de pobreza suelen tener más posibilidades de realizar nuevas inversiones con éxito. Sin embargo, aunque parece que los mejor situados son quienes más se han beneficiado del capital disponible, no lo han hecho necesariamente a expensas directas de los miembros más pobres. Probablemente sea más acertado decir que los miembros más pobres del grupo tienen más temor a solicitar préstamos.

Una cuestión importante es la siguiente: ¿durante cuánto tiempo puede continuar esto sin la intervención de un órgano supervisor externo o un sistema más oficial de garantía? Actualmente no existe ninguna reglamentación que establezca una correspondencia entre la cantidad aportada por un miembro en forma de ahorros y la cuantía del préstamo que tiene ese miembro a su disposición. El sistema parece tener éxito porque la donación del Programa de fomento integrado de la ganadería representa un incentivo importante para el reembolso de los préstamos. El sistema todavía no se ha sometido a prueba debido a que hay fraudes y, puesto que no hay ninguna salvaguardia en vigor, hay dudas sobre la sostenibilidad.

Estudio monográfico de Orissa.

práctica se denomina a veces “traspaso del regalo”, porque la descendencia utilizada como reembolso se distribuye entre nuevos agricultores. Han promovido el modelo especialmente la Fundación Internacional Heifer y otras ONG internacionales. Se emplea en diversos tipos de operaciones, desde explotaciones con novillas lecheras hasta otras donde se crían conejos o pollos. Por ejemplo, la distribución de conejos de esta manera ha tenido bastante éxito en el Camerún. Aplicaron por primera vez el enfoque unos pocos agricultores innovadores respaldados por servicios técnicos y de gestión, y ahora participan 2 500 familias (Lukefahr y Preston, 1999). La iniciativa más conocida de este tipo ha consistido en planes de préstamo en los que se distribuían vacas lecheras, en particular novillas, entre los agricultores pobres a cambio de la primera ternera que naciera. La ternera se entregaba entonces a un nuevo agricultor. Sin embargo, en estos programas ha sido un problema la sostenibilidad. La tasa de devolución de terneras ha sido baja en muchos de los planes. Los participantes tienen que hacer frente a tasas de partos bajas y una mortalidad elevada de las vacas y su descendencia. En el Programa de fomento de la producción de leche en pequeñas explotaciones de Tanga, después de siete años sólo habían efectuado la devolución utilizando novillas el 20% de los agricultores (Afifi-Affat, 1998). Los problemas que dificultan la sostenibilidad son la falta de conocimientos prácticos de gestión entre los agricultores participantes y el acceso limitado a los mercados para la leche en las zonas más aisladas.

El sistema muestra los mejores resultados en los casos en que los mercados y el apoyo técnico están asegurados y la distribución está organizada mediante una estructura colectiva cohesionada en la que los miembros beneficiarios tienen la obligación de asignar la descendencia a un nuevo miembro.

Capital disponible para los hogares pobres mediante planes de microcrédito

La concesión de microcréditos a la población pobre por medio de las ONG ha sido objeto de una atención considerable en Bangladesh. Este sector ha tenido un éxito extraordinario como sistema de crédito para la población rural pobre. Se estima que en Bangladesh utilizan el sistema de microcrédito de las ONG ocho millones de hogares rurales pobres. Una proporción muy elevada de los préstamos se destinan expresamente a las mujeres pobres sin

“Traspaso del regalo”

Hay problemas de sostenibilidad debido a la falta de conocimientos de gestión y las limitadas salidas del mercado

En Bangladesh utilizan el sistema de microcrédito de las ONG ocho millones de hogares rurales pobres

- La sostenibilidad financiera es muy buena: la tasa de devolución es superior al 90%* tierras, y se estima que el 20% de los préstamos se invierten en ganado (Mallorie, 2001). La sostenibilidad financiera de estos planes es muy buena. Las tasas de devolución son con frecuencia superiores al 90%. Al igual que en el caso de los planes en especie, los préstamos se asignan a grupos, que son responsables colectivamente; el sistema se basa en la presión colectiva del grupo. Algunas ONG se concentran exclusivamente en los préstamos de microcrédito, mientras que otras proporcionan un paquete de microcrédito junto con capacitación y servicios técnicos. En el caso de los paquetes combinados, a veces se olvidan los servicios técnicos, debido a que la ONG tiende a concentrarse más en la concesión del crédito y la recaudación de los reembolsos (Mukherjee, Jahan y Akhter, 2002; Lund *et al.*, 2002). Tal vez fuera más apropiada la asignación de una parte del préstamo a contratos de servicios técnicos con un agente seleccionado por el beneficiario del préstamo, puesto que así se aumenta la calidad del resultado y se reduce la dependencia de la ONG que suministra el microcrédito.
- Los paquetes combinan préstamos y servicios técnicos* Los préstamos son bastante reducidos y normalmente a corto plazo y las devoluciones se solicitan cada semana o cada 15 días. Los tipos de interés aplicados por las ONG son variables, pero es habitual un tipo uniforme del 15%. En función del sistema de distribución y reembolso, el tipo de interés efectivo suele ser del 30% al 45% anual. Muchos de los planes asignan una prioridad elevada a los préstamos a las mujeres, porque sus tasas de reembolso son significativamente superiores a las de los hombres. En los planes se utilizan procedimientos de selección, especialmente en los que incluyen paquetes de capacitación o servicios. Así ocurre por lo general en los créditos especiales para ganado; las propias personas pobres no tienen influencia en la preparación de los paquetes o los procedimientos de selección.
- Las mujeres tienen a menudo prioridad para los préstamos* A pesar de haber conseguido con éxito que las familias pobres tengan acceso al crédito, la población extremadamente pobre —el 10%-15% más pobre de la población— no puede beneficiarse de los planes de microcrédito. Muchas de estas familias temen el riesgo. Otras lo intentan, pero se retiran porque no pueden devolver los préstamos. Algunos de los más pobres se lamentan de que el personal de las ONG es descortés y hostil (Mukherjee, Jahan y Akhter, 2002). No se comprenden bien las razones para retirarse y todavía no se han analizado detenidamente estrategias apropiadas para llegar a los grupos más pobres.
- La población más pobre no puede beneficiarse del microcrédito*

Recuadro 3.15: Éxito del plan de microcrédito para las aves de corral en Bangladesh

Amena Begum, de la aldea de Gagalasker, en Jinaigati, se divorció hace dos años. Estaba angustiada porque tiene dos hijos y no tenía ninguna fuente de ingresos. Sus hermanos le dieron alojamiento, pero no le gustaba vivir de la caridad de ellos y buscó desesperadamente una oportunidad de trabajo autónomo. La ONG PROSHIKA se puso en contacto con ella y se incorporó al grupo de crédito de la aldea. Pidió un pequeño préstamo para comprar pollos de un día, construir una casa y adquirir equipo. Guardó el resto del dinero para las pequeñas necesidades y los reembolsos mensuales.

Gracias a la cría de los pollos, Amena ha ahorrado algún dinero para satisfacer las necesidades familiares. Confía en que, con la cría de otros nueve lotes, podrá devolver el préstamo, intereses incluidos, en un plazo de dos años. Así pues, espera llegar a ser autosuficiente para el final del tercer año.

Amena dice que la cría de los pollos le permite satisfacer sus necesidades de subsistencia y pagar los gastos de la educación de sus hijos. Ha utilizado una parte de los ahorros para comprar aves locales. También ha construido una pequeña casa con techo de paja en la finca familiar que heredó de su padre. Amena confía en tener éxito en la cría de pollos y mejorar su posición social y económica.

Estudio monográfico de Bangladesh.

Préstamos bancarios mediante la incorporación a organizaciones de productores

En algunos casos, las organizaciones de productores bien establecidas y con un activo sólido, como edificios y equipo de elaboración, pueden ofrecer garantías a los miembros y ayudarlos a obtener préstamos de los bancos para inversiones pecuarias. Un ejemplo típico es el de las cooperativas lecheras, que proporcionan préstamos a los pequeños agricultores que son miembros, los cuales utilizan dichos préstamos para invertir en vacas o búfalas lecheras.

Esta posibilidad pone de relieve el poder de las organizaciones de productores a la hora de garantizar servicios que de otra manera serían inaccesibles a los productores en pequeña escala. Ahora bien, el éxito de este enfoque depende de a quién pertenece verdaderamente la organización, la influencia de los productores y la transparencia de los programas de préstamo. Con excesiva frecuencia, las cooperativas no están realmente en manos de los productores y los préstamos se parecen a un crédito dirigido. En el

estudio de Orissa (recuadro 3.16) se describe un ejemplo de un fracaso, en el que un grupo de hogares de una sociedad cooperativa lechera de mujeres recibieron préstamos para comprar búfalas destinadas al ordeño.

Recuadro 3.16: Préstamos para las sociedades lecheras de mujeres en Orissa

Sociedad cooperativa de productoras de leche de Dhobapalli y plan de fomento de la producción lechera y reducción de la pobreza

En conjunto, 13 familias, todas ellas sin tierras, recibieron préstamos para animales lecheros. Durante la primera fase, 11 familias recibieron préstamos (enero de 2001) por medio del plan colectivo de producción lechera y dos familias recibieron préstamos en 2002 por medio del plan individual de producción lechera. Los beneficiarios eran en su mayoría familias de una casta registrada. Los préstamos se asignaron a nombre de los miembros varones del hogar.

La sociedad cooperativa de productoras de leche se formó en nombre de las esposas de estos hombres beneficiarios. Un comité de hombres, entre ellos un no beneficiario, que era el esposo de la secretaria, se ocupaba de la gestión efectiva de la unidad lechera. Las mujeres no tenían información sobre las transacciones comerciales de la unidad. Lo único que sabían era que la gestión del grupo estaba ocasionando pérdidas. Durante unos 10 meses, todos los beneficios de la venta de la leche se destinaron al mantenimiento de los animales y el reembolso de los préstamos. No quedaba dinero para los particulares y un pequeño número de familias tuvieron que pedir un anticipo.

Se compraron colectivamente 22 búfalas, dos cabezas por beneficiario, para todo el grupo. Los animales no eran de propiedad individual hasta que el grupo se desintegró alrededor de octubre de 2001 y los antiguos miembros dividieron las búfalas y los terneros en 11 unidades, que distribuyeron entre los 11 miembros. Mediante el segundo lote de préstamos, se adquirieron dos búfalas más para cada una de las familias. Cada familia está considerando seriamente la posibilidad de vender una búfala de las cuatro para devolver los préstamos, porque no están en condiciones de reembolsarlos con la venta de la leche.

¿Cuáles eran los problemas más importantes? La respuesta es clara: el sistema de gestión del grupo. Ahora que se ha eliminado dicho sistema, los principales problemas son el elevado costo de los piensos y la falta de forraje verde.

Estudio monográfico de Orissa.

El ejemplo demuestra de varias maneras el efecto de las violaciones de los principios expuestos al principio de esta sección.

- La población solamente podía elegir vacas o búfalas mestizas. Eligieron búfalas porque estimaban que sería difícil mantener vacas mestizas.
- Se impuso a los miembros la gestión colectiva.
- La sociedad cooperativa lechera de mujeres era una mera cuestión de forma. Las mujeres no participaban en la gestión de la unidad lechera.
- La alimentación y el pastoreo de los animales creaban serios problemas. En algunos casos, los niños tenían que abandonar la escuela para pastorear las búfalas.
- Los servicios de asesoramiento sobre gestión eran muy escasos. El hecho de que nueve de los 18 terneros nacidos del primer lote de búfalas murieran indica el bajo nivel de los servicios.

Acceso a los mercados

El acceso a los mercados, necesidad a largo plazo de la población pobre

Hay un número significativo, aunque cada vez menor, de hogares rurales pobres que sobreviven gracias a la producción de subsistencia. La cuestión más importante para muchos productores de subsistencia es la necesidad de aumentar la productividad de manera que puedan alcanzar la seguridad alimentaria. No les preocupa mucho la estructura del mercado o la información sobre él. Sin embargo, si desean aumentar la producción y escapar del círculo vicioso de la pobreza necesitan los mercados. Varias actividades de desarrollo se han estancado debido a que los mercados no eran accesibles o no existían.

La población pobre necesita el acceso a los mercados para aumentar la producción y escapar del círculo vicioso de la pobreza

Dificultad de los ganaderos rurales para acceder a los mercados

Los ganaderos pobres viven con frecuencia en zonas remotas, con infraestructura y sistemas de información deficientes. Así pues, el acceso a los mercados es un problema. Los ganaderos no reciben información sobre las oportunidades del mercado, y el costo de llevar sus productos a él es elevado debido a las largas distancias, los malos caminos y la fuerte competencia. Las mujeres están más en desventaja que los hombres porque tienen menor movilidad y

Las mujeres están más en desventaja que los hombres

responsabilidades en el hogar y el cuidado de los hijos, y en muchas regiones hay fuertes obstáculos culturales y religiosos en contra de las mujeres que dejan su hogar y llevan sus productos al mercado.

Fuerte efecto negativo de los precios bajos en los productores pobres

Un resultado importante de los obstáculos del mercado es el descenso de los precios. Los menores precios del mercado para los productos pecuarios tienen un efecto negativo en todos. Los productores en gran escala pueden ajustarse a los precios más bajos racionalizando la producción y reduciendo los costos y normalmente tienen la ventaja de una mayor capacidad para buscar soluciones alternativas o incluso para influir en los precios. El efecto negativo de los obstáculos del mercado y los precios bajos probablemente será mayor en los productores pobres.

Fomento y organización del mercado

El fomento del mercado mundial, favorable a la producción en gran escala

El mercado pecuario mundial es injusto para los productores pobre

El acceso al mercado pecuario mundial es en general muy difícil para los productores de los países en desarrollo, porque el mercado se caracteriza por los obstáculos al comercio, como las rigurosas reglamentaciones en materia de salud y saneamiento para los productos pecuarios, y está fuertemente distorsionado debido a las subvenciones a la producción y las exportaciones en la Unión Europea y en los Estados Unidos. Estas subvenciones deprimen los precios del mercado mundial y alientan a los productores de los países desarrollados a inundar los mercados de los países en desarrollo con productos cárnicos y lácteos de menor calidad. Los productores de productos pecuarios de los países en desarrollo se ven así excluidos de los mercados mundiales. El objetivo de los acuerdos de la Organización Mundial del Comercio es conseguir que el mercado mundial sea más justo y equitativo para tales productos. Sin embargo, todavía no se ha llegado a este resultado.

Los mercados de exportación quedan fuera del alcance de la población pobre, y los mercados internos están distorsionados

Para la mayoría de los ganaderos pobres, los mercados de exportación siguen todavía fuera de su alcance. Son necesarias economías de escala importantes para cumplir las estrictas normas sobre saneamiento y otras normas de calidad de los países de la Organización de Cooperación y Desarrollo Económicos. Los ganaderos más ricos pueden permitirse las inversiones necesarias para su cumplimiento. De esta manera, las explotaciones mayores

tienden a concentrarse en los mercados internacionales, mientras que las más pequeñas tienen que limitarse a abastecer los mercados de consumo locales. Por desgracia, estos últimos mercados también se están reduciendo, debido a que los efectos de la mundialización están llevando al dominio de las importaciones a los precios inferiores del mercado mundial incluso en los mercados internos de los países en desarrollo.

Efecto positivo de la liberalización del mercado para la población pobre de las zonas bien integradas

En muchos países en desarrollo, la responsabilidad de la infraestructura del mercado y los canales de comercialización ha estado durante muchos años en manos de organizaciones controladas por el gobierno, como las empresas paraestatales de comercialización de leche y carne. En este sistema ha sido escaso el aliento para aumentar la producción pecuaria, pero el acceso a los mercados ha estado hasta cierto punto garantizado. Sin embargo, los esfuerzos más recientes de privatización de las estructuras del mercado han tenido efectos positivos en las oportunidades de mercado para los ganaderos de las zonas bien integradas, donde todos tienen fácil acceso a los mercados. Hay ejemplos de una mayor descentralización y de canales de comercialización más diversificados en tales zonas. A menudo la privatización ha llevado a la creación de varios canales de comercialización oficiales y no oficiales, en particular:

- empresas privadas que elaboran y comercializan productos pecuarios para los mercados tanto de exportación como internos;
- cooperativas de productores que también elaboran y comercializan productos pecuarios para los mercados tanto de exportación como internos, y
- la comercialización no oficial de la leche fresca por los productores directamente en los mercados locales.

En el cuadro 3.2 se describe el mercado de la leche de los alrededores de Nairobi, Kenya, después de la liberalización a mediados de los años noventa. Los productores venden sobre todo al sector no oficial, particulares y comerciantes privados.

Staal *et al.* (2001) también han examinado las diferencias regionales. En los lugares donde hay excedentes de leche y es

La privatización ha creado varios canales de comercialización oficiales y no oficiales

Cuadro 3.2: Comercialización de la leche en la zona lechera del gran Nairobi, Kenya

Canal de comercialización	% de uso de productores
Consumidores individuales	43
Hoteles/tiendas	11
Comerciantes	22
Cooperativas y grupos de autoayuda	12
Elaboradores	6
Mantequerías cooperativas de Kenya	6

Staal et al. (2001).

necesario comercializarla fuera del ámbito local, las cooperativas, los grupos de autoayuda y los elaboradores privados son los canales más importantes de comercialización. En los lugares donde la demanda de leche es alta, los productores venden directamente a los particulares o a comerciantes privados de la zona. Los productores de las zonas con una demanda elevada reciben precios más interesantes por su leche y no tienen la necesidad inmediata de organizar otros canales de comercialización.

Los mercados no oficiales son más accesibles a los ganaderos pobres

Los mercados oficiales se caracterizan a menudo por unas normas de calidad más estrictas que pueden resultar difíciles de cumplir por los ganaderos pobres. Los mercados no oficiales son en general más accesibles a los ganaderos pobres, debido a que hay un control escaso de la calidad y pocas restricciones y se suele pagar inmediatamente y en efectivo. Los mercados no oficiales comercializan leche cruda, y se han manifestado dudas acerca de la conveniencia de distribuir productos no pasteurizados. Sin embargo, en la mayoría de los países tropicales la leche se hierva casi siempre, por lo que es inocua para el consumo. El productor obtienen mejores precios y le cuesta menos al consumidor.

Los ganaderos obtienen precios más altos en un mercado diversificado

Los ganaderos obtienen por lo general precios más altos en un mercado diversificado. En el mercado de la leche de Kenya se ha documentado fehacientemente que la privatización ha abierto el camino a más salidas y precios más elevados para el productor en las zonas bien integradas (Owango *et al.*, 1998). En la India, los precios suelen ser considerablemente más altos en los mercados no oficiales, debido a que el Gobierno controla la fijación de precios por medio de las cooperativas y los precios dependen con frecuencia más del interés de los consumidores que de los productores.

El fomento del acceso a los mercados como desafío

En algunos países, la mayoría de las organizaciones paraestatales que se liberalizaron prácticamente de la noche a la mañana tuvieron que terminar cerrando y los agricultores y ganaderos de muchas zonas rurales se han visto obligados a adoptar la producción de subsistencia. Para poner remedio a esta situación, los gobiernos tienen que aceptar alguna responsabilidad en cuanto al fomento del mercado y el respaldo de los mecanismos necesarios para fomentar la iniciativa del sector privado. Un instrumento importante es la creación de infraestructura en sectores como los sistemas de comunicaciones y los caminos.

Los gobiernos deben asumir la responsabilidad en las zonas rurales remotas

Fomento del mercado mediante cooperativas de productores para fortalecer a los ganaderos pobres

Las organizaciones de productores pueden ser un instrumento necesario en los esfuerzos por fortalecer la posición competitiva de los ganaderos pobres y conseguir que los mercados liberalizados les sean más accesibles. La experiencia del fomento de la producción lechera en la India mediante la “Operación abundancia” demuestra cómo un sistema cooperativo basado en un producto básico puede reducir considerablemente la pobreza, garantizando un canal de comercialización fiable para los pequeños productores. Dicha operación es amplia —abarca varios estados de la India— y muestra distintas ventajas e inconvenientes en función de los lugares. Un estudio amplio de los efectos (Chandler y Kumar, 1998) realizado por el Banco Mundial ha demostrado que los resultados globales han sido impresionantes.

La iniciativa de la “Operación abundancia” de la India ha tenido efectos significativos

- El enorme crecimiento de la producción lechera se pone de manifiesto en los 6,3 millones de pequeños agricultores que entregan leche a 55 000 sociedades cooperativas.
- Los miembros de las cooperativas se han beneficiado de precios, producción e ingresos más altos.
- Aunque los efectos globales en la equidad todavía no se han medido, se espera que los resultados sean positivos, puesto que el 60% de los miembros son pobres sin tierras y algunos de los indicadores secundarios son bastante favorables. La incorporación a la sociedades cooperativas ha tenido efectos muy acentuados en la educación, especialmente entre las muchachas de los hogares miembros.
- La nueva competencia con los sectores privado y no oficial ha elevado los precios.

Crecimiento de la producción de leche

Mayores ingresos

Mayor nivel de educación

Mejores precios

Los pequeños agricultores están incluidos en un proceso de habilitación

Aunque se han registrado variaciones en cuanto al éxito de las cooperativas y algunas han terminado prácticamente como organismos paraestatales debido a la interferencia del gobierno, este ejemplo ofrece una indicación clara de las ventajas del fomento del mercado por medio de las organizaciones de productores. Las cooperativas lecheras pueden permitir a los pequeños agricultores vender sus productos en conjunto y aumentar su peso en las negociaciones. Los pequeños agricultores pueden participar en un proceso de habilitación que de otra manera habría quedado fuera de su alcance.

VIH/SIDA Y SERVICIOS PECUARIOS

Los servicios pecuarios pueden desempeñar una función decisiva en los esfuerzos por mitigar los efectos del SIDA en las comunidades. En el capítulo 1 se mencionan las necesidades y oportunidades específicas que se abordan mediante el fomento de la ganadería entre las familias afectadas. Los servicios pecuarios tienen la posibilidad de aumentar estas oportunidades, pero la tarea es muy difícil, debido a que los servicios, a su vez, se han visto seriamente limitados por la epidemia.

Influencia del VIH/SIDA en los servicios pecuarios

La prestación intensiva de servicios de personal profesional a los distintos agricultores tiene probabilidades de interrumpirse en las zonas afectadas por el VIH/SIDA

Los servicios pecuarios que requieren operaciones de actuación intensiva de personal profesional directamente con cada uno de los pequeños agricultores tienen muchas probabilidades de interrumpirse en las zonas afectadas por el VIH/SIDA. Los proveedores carecen de personal capacitado, situación que obstaculiza gravemente la eficacia de los servicios. En varios estudios realizados se ha comprobado que el 10% del tiempo de trabajo del personal de extensión agraria en las zonas fuertemente afectadas por el VIH/SIDA se dedica a asistir a funerales (Mutangadura, Mukurazita y Jackson, 1999; Engh y du Guerny, 2000). El personal debe pasar tiempo cuidando a familiares enfermos, y algunos de ellos también enferman. Además, el personal de servicio tiene dificultades para encontrarse con los agricultores. En algunas comunidades se celebra una docena de funerales al mes. Así pues, el personal de servicio tiene que

destinar tiempo adicional a la organización y los viajes para encontrarse con agricultores que están ocupados en funerales y ceremonias de duelo. Un estudio realizado en un distrito gravemente afectado de Uganda puso de manifiesto que el servicio de extensión perdía entre un 20% y un 50% del tiempo de trabajo del personal debido a la enfermedad (Haslwimmer, 2001).

En cualquier análisis de las posibles estrategias para la prestación de servicios pecuarios es, pues, importante favorecer las que fortalezcan la función de la comunidad agrícola en la organización y el suministro de los servicios.

Fortalecer la función de la comunidad agrícola

Función de los servicios pecuarios en las zonas afectadas por el SIDA

Los servicios pecuarios pueden desempeñar una función importante en apoyo de las iniciativas locales y las organizaciones comunitarias existentes. No hay que infravalorar la capacidad de supervivencia y respuesta de las comunidades. Mediante sus propios esfuerzos, varias comunidades africanas han organizado mecanismos de supervivencia, como agrupaciones para compartir los animales de tiro y la mano de obra. También son bastante frecuentes las agrupaciones de ahorro y de préstamo de dinero. En un estudio de los servicios veterinarios de Uganda se observó que la epidemia estaba teniendo efectos positivos en la disponibilidad de los agricultores para organizarse y solucionar los problemas de manera colectiva (Mutangadura, Mukurazita y Jackson, 1999; Haslwimmer, 2001).

Apoyar los propios mecanismos de supervivencia de las comunidades

Función de los servicios pecuarios en la reducción de la propagación del VIH/SIDA

Si están bien capacitados, el personal de extensión pecuaria y los agentes pecuarios de ámbito comunitario tienen buenas oportunidades de facilitar información acerca del VIH/SIDA junto con sus mensajes específicos del sector pecuario. Debido a que mantienen contactos frecuentes y estrechos con las comunidades, tienen la posibilidad de promover la sensibilización comunitaria y mantener conversaciones que puedan cambiar el comportamiento y las prácticas de alto riesgo.

Promover la sensibilización de la comunidad

Función de los servicios pecuarios en la atenuación del SIDA

Los programas pecuarios y los proveedores de servicios en las zonas afectadas por el SIDA deben tener presentes los aspectos de la

Atención a los hogares afectados por el SIDA, pero sobre todo a los huérfanos

epidemia que están relacionados con la pobreza. A la vista de las necesidades particulares de los hogares afectados por el SIDA, es necesario un enfoque específico para abordar este tremendo problema. Probablemente la necesidad más imperiosa sea la de concentrar la atención en la adquisición de conocimientos prácticos por parte de los huérfanos. Esto se puede conseguir realizando esfuerzos para facilitar el intercambio de conocimientos teóricos y prácticos tradicionales entre las personas ancianas y los huérfanos jóvenes o por medio de una capacitación más institucional de los ganaderos jóvenes.

Los servicios pecuarios pueden contribuir a atenuar el SIDA por medio de:

- atención especial a los grupos vulnerables, especialmente los huérfanos y los hogares con una mujer al frente;
- promoción de la producción de pequeños animales;
- facilitación de los planes de crédito, especialmente los pequeños préstamos para ayudar a los hogares a evitar la venta de ganado o emprender una nueva actividad de producción pecuaria;
- promoción del uso de animales de tiro, y
- apoyo a las organizaciones orientadas al intercambio de mano de obra y animales de tiro en la comunidad, las agrupaciones de ahorro y préstamo, etc.



MEDIDAS RECOMENDADAS

La conclusión general de este examen es que el fomento de la ganadería representa una oportunidad prometedora para reducir la pobreza en muchos países en desarrollo, pero que los programas y servicios de fomento de la ganadería no permiten a los ganaderos pobres aprovechar plenamente esta oportunidad de manera apropiada. Es preciso modificar las políticas y prácticas para suministrar servicios pecuarios que sean apropiados para la población pobre. Para inducir dicho cambio se necesitan varias medidas, que se describen en este capítulo.

BÚSQUEDA DE LOS MÁXIMOS BENEFICIOS

Una primera necesidad urgente está en definir mejor los sectores en los que el fomento de la ganadería puede contribuir con eficacia a reducir la pobreza. Si bien se tiene un conocimiento general, aunque limitado, de la distribución espacial mundial de los ganaderos pobres, no se conocen las regiones geográficas y los sistemas de producción que presentan las mayores posibilidades de reducción de la pobreza. Debido a que los recursos son escasos a nivel nacional e internacional, es fundamental que se utilicen de la manera más estratégica posible

donde tengan los mayores efectos. Como medida inicial, hay que perfeccionar ulteriormente la cartografía de la pobreza, a fin de incorporar más datos de encuestas sobre los hogares, mejorando así la base de conocimientos. La segunda medida consiste en determinar los sectores con mayores posibilidades de reducción de la pobreza. Esto es bastante difícil. Hay que combinar diversos indicadores del potencial de desarrollo, como las características físicas de las regiones, la base de recursos naturales, la infraestructura, el potencial del mercado, la presencia de un entorno económico propicio y las políticas gubernamentales para la potenciación rural, con datos sobre la distribución espacial de la pobreza a fin de obtener mapas más exactos.

MAYOR INTEGRACIÓN

La cuestión fundamental que surge de este examen y se refiere a todos los sistemas de producción es la exclusión de la población pobre. La participación y la consiguiente potenciación de la capacidad de acción de los usuarios finales en el proceso completo de planificación y ejecución de los programas es esencial para que éstos sean adecuadamente sostenibles y tengan los efectos deseados en favor de la población pobre. Ahora bien, como ha ocurrido incluso en los planes pecuarios de mayor éxito encaminados a reducir la pobreza, como el plan de cría de aves de corral y microfinanzas en Bangladesh, los sectores más pobres de la población rara vez se ven involucrados o bien, en el caso de que intervengan, sufren la amenaza de la arrogancia del personal. Esto es particularmente importante durante las fases iniciales de formulación y planificación, puesto que estas fases son decisivas para el éxito. La integración de la población pobre es también importante durante la ejecución y el seguimiento, a fin de garantizarle el acceso a servicios de calidad y un trato equitativo por parte de los proveedores de los servicios.

Es necesario buscar y someter a prueba nuevos tipos de organización para garantizar formas más integradoras de participación de la población pobre. La falta de participación de ésta en los debates sobre la prestación de servicios en su favor se debe, en una medida considerable, a la casi completa ausencia de los ganaderos pobres en el debate más amplio sobre las políticas del sector público. Esto se demuestra, por ejemplo, en la ausencia casi total de la población pobre en la preparación de documentos sobre políticas públicas, como los de estrategia de lucha contra la pobreza y los programas correspondientes.

CONCENTRACIÓN EN LAS CUESTIONES FUNDAMENTALES

La organización y la potenciación de la capacidad de acción de la población pobre y el fomento de su participación en los debates en materia de políticas sobre la prestación de servicios representan el único camino cuyo seguimiento se propone en este examen. Algunas de las cuestiones surgidas del examen y que es necesario abordar se resumen en el cuadro 4.1, pero se podrían añadir otras. Este programa normativo se debe tratar de llevar a la práctica mediante un esfuerzo para establecer una capacidad más enérgica de apoyo activo en los países, a fin de iniciar un debate público. Un camino concreto consistiría en la preparación de notas sobre políticas en las que se expresen las necesidades de la población pobre, incluidos los ganaderos pobres, y que se podrían incorporar fácilmente a la *Estrategia del FIDA para la reducción de la pobreza rural* o a otros foros sobre políticas.

Además de las cuestiones intersectoriales, cada sistema de producción y la comunidad correspondiente tienen que hacer frente a problemas propios de ese sistema. En el cuadro 4.2 se citan ejemplos de las cuestiones que con más probabilidad preocuparán a los ganaderos en diversos entornos. La potenciación de las propias organizaciones de ganaderos pobres y la determinación de las prioridades entre las necesidades de los ganaderos garantizarán que estas preocupaciones se aborden debidamente.

En el presente documento se describen varias prácticas que representan nuevas tendencias en el fomento de la ganadería con una orientación hacia la pobreza. Los efectos de muchos de estos nuevos enfoques en cuanto a reducción de la pobreza son todavía difíciles de calibrar debido a la falta de instrumentos apropiados para su evaluación y supervisión. Los proyectos descritos en la bibliografía raramente contienen intentos de definir y medir indicadores de sus efectos en la equidad. En las formulaciones de los proyectos no se ha previsto la recopilación de datos básicos o el uso de sistemas de seguimiento. Esto hace que resulte difícil aprender de la experiencia. Es necesario elaborar directrices sobre la manera de establecer y medir indicadores de seguimiento orientados a la pobreza. Por ejemplo, habría que basarse en el trabajo ya realizado por LID (1999).

Es necesario realizar un esfuerzo para propagar considerablemente las enseñanzas extraídas de las experiencias en curso, tanto si han tenido éxito como si no. Las enseñanzas extraídas mediante programas pecuarios no se suelen compartir, sino que más bien quedan delimitadas a los organismos que intervienen y con frecuencia se pierden al final de los proyectos y programas. No existen vías institucionales de comunicación para distribuir la información y las experiencias relativas a los proyectos entre las instituciones. Además, las recomendaciones sobre mejores prácticas son raras y en consecuencia resulta

Cuadro 4.1: Recomendaciones sobre cuestiones intersectoriales

Cuestiones

Funciones de los sectores público y privado

Muchos sistemas de prestación de servicios en los países en desarrollo están a cargo del sector público, que interviene en demasiadas tareas. El sector público no llega a la población pobre y, al mismo tiempo, obstaculiza la aparición de sistemas de prestación de servicios más eficaces del sector privado, porque compite y se superpone con los operadores de este sector.

Desequilibrios de género en los servicios pecuarios

La prestación de servicios pecuarios tradicionales está a cargo de hombres para hombres, mientras que la producción pecuaria desempeña a menudo una función decisiva en los medios de subsistencia de las mujeres pobres. Si se quiere reducir la pobreza, las mujeres deben intervenir en los servicios pecuarios tanto en calidad de productoras como de proveedoras de servicios.

Concentración en el VIH/SIDA por medio de los servicios pecuarios

El examen demuestra que las comunidades afectadas por el VIH/SIDA tienen necesidades específicas de tecnología y fomento de los conocimientos prácticos y que la existencia del VIH/SIDA en una comunidad debe influir en las posibles estrategias para la prestación de servicios.

Uso de tecnologías inapropiadas en los servicios pecuarios

El suministro de tecnología apropiada también requiere un esfuerzo más coordinado. Los sectores característicos de importancia para la población pobre (pequeños animales, mejora de las razas locales, vacunas inmunizadoras termoestables y de larga duración, sistemas de insumos con escasa mano de obra para la producción de forraje) están abandonados. La experiencia adquirida hasta ahora indica que la población adopta tecnologías sin poseer recursos, mano de obra y conocimientos prácticos adecuados y si las tecnologías son beneficiosas para sus medios de subsistencia.

Ausencia de sistemas de conocimientos y aprendizaje en los servicios pecuarios

Los servicios pecuarios se han basado normalmente en conocimientos tradicionales específicos de una disciplina sesgados en favor de la sanidad animal y en ocasiones de la genética, pero no brindan oportunidades de aprender ni un enfoque global para los sistemas pecuarios de pequeñas explotaciones.

Falta de acceso a servicios financieros

En la mayoría de las zonas, los ganaderos pobres carecen de acceso a servicios financieros. Incluso cuando se suministran tales servicios, no se suelen tener presentes los efectos de los planes de crédito en la reducción de la pobreza de la población más pobre. La población pobre sigue encontrando obstáculos para beneficiarse de los servicios.

Recomendaciones

Introducir debates sobre políticas en relación con los puntos de vista acerca de las funciones de los sectores público y privado en la prestación de servicios a la población pobre y la organización de asociaciones entre ambos sectores, de manera que el sector público delegue la adopción de decisiones sobre el ámbito y el contenido de la prestación de servicios en el bien público. Esto incluiría la financiación total o parcial de los servicios por el sector, pero preferiblemente la subcontratación a operadores privados y la introducción de sistemas de cupones, o bien otros sistemas de donaciones para investigación, educación, etc.

Participación específica de las mujeres como productoras y como proveedoras de servicios, de manera que pueda mejorar su capacidad y su condición social.

Mayor apoyo activo de los grupos internacionales y nacionales de fomento de la ganadería, de manera que se favorezca la elaboración y distribución de tecnologías sencillas y con escasa mano de obra en los programas en curso y nuevos mediante sistemas de prestación de servicios de ámbito comunitario. Un paso inicial importante sería el mejoramiento de los conocimientos prácticos pertinentes que estén orientados a los jóvenes (huérfanos).

Involucrar a los ganaderos pobres en la generación y transferencia de tecnología, de manera que puedan adquirir más experiencia en tecnologías pecuarias favorables a la población pobre. Hay que destacar la necesidad de basarse en los conocimientos teóricos y prácticos y los recursos que ya poseen los ganaderos pobres.

Organizar sistemas de conocimientos y aprendizaje dentro de los servicios pecuarios que puedan fortalecer la capacidad de los ganaderos para solicitar o buscar información, capacitación y asesoramiento. A fin de llevar a la práctica este concepto, hay que poner de relieve la creación de capacidad profesional en los servicios de asesoramiento pecuario.

Se deben realizar investigaciones sobre servicios financieros que sean apropiados para la población pobre. Hay que comprender con mayor claridad los efectos del crédito y la deuda en los ganaderos más pobres y la manera de involucrar a los extremadamente pobres y ayudarlos a beneficiarse de los sistemas de microfinanzas.

Cuadro 4.2: Fomento y aplicación en distintos sistemas de producción

Productor	Caracterización de la población pobre	Localización de los productores pobres	Especies de ganado	Preocupaciones particulares
Pastor	Falta de acceso a recursos naturales como tierra, agua y ganado Falta de mano de obra Falta de acceso a los mercados Tamaño inviable de los hatos	Rural	Vacunos, cabras, ovejas, camélidos y yaks	Organización de la gestión del riesgo (alerta y respuesta rápida) Organizaciones comunitarias Fomento del mercado Derecho sobre la tierra apropiado para los sistemas pecuarios pastorales Integración de los sistemas pastorales y la ordenación de los recursos naturales
		Periurbano y urbano	Cabras y ovejas	Ordenación del medio ambiente, fomento de sistemas agropecuarios integrados Fortalecimiento de las organizaciones de productores Fomento del mercado
Pequeño propietario en un sistema agropecuario	Tamaño pequeño de las tierras Arrendamiento de tierras, falta de recursos (mano de obra y tierra)	Rural	Vacunos, búfalos, cabras, ovejas, cerdos y aves de corral	Integración de la producción pecuaria en sistemas agrícolas basados en los cultivos para aumentar la sostenibilidad Organizaciones comunitarias Derechos sobre la tierra
	Sin tierras	Rural y periurbano	Vacunos, aves de corral y cerdos	Ordenación del medio ambiente Organizaciones comunitarias o de productores Tecnologías de forraje
Urbano	Sin tierras	Tugurios urbanos	Aves de corral, cabras, ovejas, búfalos, vacunos y cerdos	Reasentamiento Riesgos para la salud humana Opciones alternativas de subsistencia

Adaptado del cuadro 1.2.

muy difícil la preparación de un marco coherente que sirva de guía a quienes se ocupan de la formulación y ejecución de los proyectos en todo el sector pecuario.

Para un fomento más eficaz de la ganadería en favor de la población pobre se requiere lo siguiente:

- elaboración de criterios para la determinación de los sectores, grupos y sistemas de producción con mejores posibilidades para el fomento de la ganadería;
- recopilación de información sobre los efectos de los servicios pecuarios en cuanto a reducción de la pobreza;
- creación de instrumentos para un seguimiento coordinado de los efectos en favor de los pobres;
- creación de un marco común para la formulación y ejecución de los proyectos, y
- recopilación e intercambio de las enseñanzas extraídas.

Se necesitan tipos nuevos e innovadores de organizaciones de productores y técnicas de prestación de servicios en favor de los pobres, junto con el fomento del aprendizaje. Se debería establecer una red mundial de partes interesadas, encargados de la formulación de políticas y especialistas en el sector pecuario y en otros sectores pertinentes para intensificar los esfuerzos a fin de aplicar las políticas y prácticas que proporcionen servicios pecuarios a la población pobre. El principal objetivo debe consistir en crear una plataforma para la cooperación entre las partes interesadas en el fomento de la ganadería, a fin de utilizar los programas pecuarios como medio de reducir la pobreza.

Los objetivos específicos deben ser los siguientes:

- intensificar la orientación de los servicios pecuarios en favor de los pobres entre los encargados de la formulación de políticas, promoviendo una participación mayor de los ganaderos pobres en dicha formulación, el ensayo de nuevas formas de prestación de servicios y la presentación de pruebas de que el fomento de la ganadería reduce la pobreza;
- fortalecer los enlaces de comunicación y mejorar el diálogo sobre políticas, la planificación y la movilización de recursos entre todos los participantes en la prestación de servicios pecuarios a la población pobre;
- crear una plataforma para la cooperación entre las partes interesadas, de manera que puedan aprender más fácilmente de la experiencia y compartir y mejorar las buenas prácticas, y
- proporcionar asesoramiento y en último término un marco común para los organismos de desarrollo sobre las maneras más eficaces de organizar y suministrar servicios pecuarios que sean apropiados para los ganaderos pobres.

Base de conocimientos para la coordinación

La red mundial actuaría así como catalizadora del apoyo activo y la innovación y como base de conocimientos para el intercambio de experiencias, mediante la recopilación de las enseñanzas extraídas y la realización de pruebas sobre el terreno de enfoques novedosos en los programas existentes y por medio de nuevos proyectos piloto que se han de establecer en los distintos sistemas de producción pecuaria.

Aplicación de los enfoques recomendados

Se debe establecer un fondo para convertir en realidad la red mundial. Lo debe administrar una pequeña secretaría bajo la supervisión de un comité directivo. El Fondo mundial para los servicios pecuarios en favor de la población pobre sería la fuente primordial de apoyo al sistema propuesto de aprendizaje y gestión de los conocimientos y coordinaría la información suministrada por una amplia variedad de organismos y especialistas que se ocupan del fomento de la ganadería. La secretaría actuaría como depositaria de los conocimientos especializados de los especialistas en ganadería y de la comunidad del desarrollo en general. Las instituciones pequeñas o con escasos recursos, las organizaciones de productores, las ONG y los gobiernos tendrían acceso a la información básica y evitarían la duplicación de esfuerzos. La secretaría prepararía propuestas experimentales innovadoras para la prestación de servicios en favor de la población pobre y supervisaría y vigilaría los efectos de los planes, pero trabajaría por medio de instituciones asociadas para la actuación efectiva.

De esta manera, la secretaría actuaría como medio innovador tanto para generar como para compartir nuevos conocimientos acerca del fomento de la ganadería y la pobreza. La secretaría informaría a los encargados de la formulación de políticas, fortalecería las instituciones, organizaría un sistema de expertos para la gestión de la información y respaldaría la investigación innovadora acerca de los servicios pecuarios y la población pobre.

La secretaría estaría supervisada por un comité directivo compuesto por los organismos contribuyentes, un representante de una organización regional o mundial de productores y un pequeño número de científicos eminentes del Sur dedicados a la prestación de servicios pecuarios.

La secretaría tendría un pequeño número de funcionarios, entre ellos un coordinador de la red, respaldado en caso necesario por expertos en tecnología de la información. La red debería concentrar su atención en las organizaciones de productores y la potenciación de la capacidad de acción de los agricultores, y la responsabilidad de la ejecución se encomendaría a una organización internacional o nacional de agricultores del país de uno de los donantes contribuyentes.

Como primera medida, sería necesario realizar un estudio de viabilidad para disponer de un inventario de otras iniciativas pertinentes y establecer en último término la sede y las funciones del Fondo mundial para los servicios pecuarios en favor de la población pobre en el ámbito más amplio de las actividades pecuarias en favor de dicha población (como la Iniciativa de políticas pecuarias en favor de los pobres, ganadería, medio ambiente y desarrollo de la FAO) y de actividades rurales de carácter más general en favor de la población pobre (como la Iniciativa de Neuchâtel). Teniendo en cuenta estas otras actividades, también sería necesario definir el carácter exacto de las actividades propuestas que se han de incluir en el marco de dicho Fondo y su sistema de gobierno y ofrecer una indicación inicial de las posibilidades de financiación.

Si se lleva a la práctica, dicho fondo en favor de la población pobre podría convertirse en un contribuyente básico a la mejora de los medios de subsistencia de los 600 millones de ganaderos pobres y ayudar así a alcanzar los objetivos de desarrollo del Milenio.



REFERENCIAS*

- AFIFI-AFFAT, K. A. (1998): "Novillas en depósito: ¿Modelo para un desarrollo pecuario sostenible?", *Revista mundial de zootecnia*, n.º 91-1998/2, Roma: FAO.
- AGARWAL, B. (1994-1998): *A Field of One's Own: Gender and Land Rights in South Asia*, Nueva Delhi: Cambridge University Press.
- AHUJA, V., P. S. GEORGE, S. RAY, K. E. McCONNELL, M. P. G. KURUP, V. GANDHI, D. UMALI-DEININGER y C. de HAAN (2000): *Agricultural Services and the Poor: The Case of Livestock Health and Breeding Services in India*, Ahmedabad, Gujarat, Indian Institute of Management, Washington, D.C.: Banco Mundial, y Berna: Agencia Suiza para el Desarrollo y la Cooperación.
- ALAM, J. (1997): "Impact of Smallholder Livestock Development Project in Some Selected Areas of Rural Bangladesh", *Livestock Research for Rural Development*, vol. 9, n.º 3.
- ANDERSSON, V. (1999): "Popular Participation in Bolivia: Does the Law "Participación Popular" Secure the Participation of the Rural Bolivian Population?" CDR Working Paper n.º 99.6.
- BANCO MUNDIAL (1999): "India Livestock Sector Review: Enhancing Growth and Development", *South Asia Rural Development Series*, Mumbai: Allied Publishers.
- (2000): *Informe sobre el Desarrollo Mundial 2000/2001: Lucha contra la Pobreza*, Nueva York: Oxford University Press.
- BARNETT, T. (1994): "The Effects of HIV/AIDS on Farming Systems and Rural Livelihoods in Uganda, Tanzania and Zambia", Roma: FAO.
- y M. HASLWIMMER (1995): *The Effects of HIV/AIDS on Farming Systems in Eastern Africa*, Roma: FAO.
- BAsD [BANCO ASIÁTICO DE DESARROLLO] (2000): "Gender Issues in Livestock", URL: <http://www.adb.org/Documents/Manuals/Gender_Checklists/Agriculture/agri0508.asp>.
- BEBE, B. O. (2003): "Herd Dynamics of Smallholder Dairy in the Kenya Highlands", tesis de doctorado, Países Bajos: Universidad de Wageningen.

* Los enlaces a páginas web resultaban válidos en fecha 19 de enero de 2004.

- BECK, T. (1994): *The Experience of Poverty: Fighting for Respect and Resources in Village India*, Londres: Intermediate Technology Publications.
- BEKURE, S., P. N. DE LEEUW, G. E. GRANDIN y P. J. H. NEATE (1991): "Maasai Herding: An Analysis of the Livestock Production System of Maasai Pastoralists in Eastern Kajiado District, Kenya", ILCA System Study n.º 4, Addis Abeba: International Livestock Centre for Africa.
- BERDEGUÉ, J. A. (1997): "The Organization of Agricultural Extension and Advisory Services for Small Farmers in Selected Latin American Countries", actas del taller "Maximizing the Influence of the User: Alternatives to the Training and Visit System", Tune Landboskole (Dinamarca): Danish Agricultural and Rural Development Advisers Forum, 7-11 de abril.
- BINDLISH, V., R. EVENSON y M. GBETIBOUO (1993): "Evaluation of T and V-Based Extension in Burkina Faso", World Bank Technical Paper n.º 226, Washington, D.C.: Banco Mundial.
- BOJANIC, A. J. (2001): "Extension, Poverty and Vulnerability in Bolivia and Colombia: Country Studies for the Neuchâtel Initiative", Overseas Development Institute Working Paper n.º 153, Londres: ODI.
- BRAVO-BAUMANN, H. (2000): "Gender and Livestock: Capitalisation of Experiences on Livestock Projects and Gender", Berna: Agencia Suiza para el Desarrollo y la Cooperación.
- CARNEY, D. (ed.). (1998): "Medios de Vida Sostenibles: ¿Qué podemos aportar?", Londres: Departamento de Desarrollo Internacional.
- CATLEY, A. (1996): "Pastoralists, Para-vets and Privatization: Experiences in the Sanaag Region of Somaliland", Overseas Development Institute Network Paper, n.º 39d, Londres: ODI.
- y T. Leyland (2001): "Community Participation and the Delivery of Veterinary Services in Africa", Preventive Veterinary Medicine n.º 49, págs. 95-113.
- CHAMBERS, R. (1997): *Whose Reality Counts?: Putting the First Last*, Londres: Intermediate Technology Publications.
- CHANDLER, W. y N. KUMAR (1998): "India: The Dairy Revolution, the Impact of Dairy Development in India and the World Bank's Contribution", Washington, D.C.: Banco Mundial.
- CHILONDA, P. y G. VAN HUYLENBROECK (2001): "Attitudes towards and Uptake of Veterinary Services by Small-Scale Cattle Farmers in Eastern Province, Zambia", Outlook on Agriculture, vol. 30, n.º 3, Wallingford, Oxon: CAB Internacional.
- CHRISTOPLOS I., J. FARRINGTON y A. KIDD (2002): *Extension Poverty and Vulnerability: The scope for policy reform*, informe final de un estudio realizado para la Iniciativa de Neuchâtel, Working Paper n.º 155, Londres: ODI.
- CLEVES MOSSE, J. (1993): *Half the World, Half a Chance: An Introduction to Gender and Development*, Oxford: Oxfam Publishing.
- CONROY, C. y D. V. RANGNEKAR (1999): "Livestock and the Poor in Rural India, with Particular Reference to Goat Keeping", documento presentado en la Development Studies Association Conference, Bath: Universidad de Bath, 12-13 de septiembre.
- CUNNINGHAM, E. P. (1995): "Global Impact Domain: Animal Genetic Resources", *Livestock, Environment and Development*, Roma: FAO.
- CURRY, J. (1996): "Gender and Livestock in African Production Systems: An Introduction", *Human Ecology*, vol. 24, n.º 2, págs. 149-160.
- DASEBU, S., R. ESCRIVAO y R. OAKELEY (2003): "The Safe Administration of Medicines. Can CBAHWs Be Trusted?" en IDL Group: *Community Based Animal Health Workers – Threat or Opportunity?*, Reino Unido: The IDL Group.
- de HAAN, C., H. STEINFELD y H. BLACKBURN (1997): "Livestock and the Environment: Finding the Balance", Bruselas: Directorate for Development, Comisión Europea.
- T. SCHILLHORN VAN VEEN, B. BRANDENBURG, J. GAUTHIER, F. LE GALL, R. MEARNS y M. SIMEON (2001): "Livestock Development: Implications for Rural Poverty, the Environment and Global Food Security", Washington, D.C.: Banco Mundial.

- DELGADO C., M. ROSEGRANT, H. STEINFELD, S. EHUI y C. COURBOIS (1999): "Livestock to 2020: The Next Food Revolution", 2020 Brief 61, Washington, D.C.: Instituto Internacional de Investigaciones sobre Políticas Alimentarias.
- DOLBERG, F. (2001): "A Livestock Development Approach that Contributes to Poverty Alleviation and Widespread Improvement of Nutrition among the Poor", documento presentado en el taller del FIDA, "Malnutrition in Developing Countries".
- EKLUND, P. (2002): "Programme Design for Accelerated Reduction in Chronic Malnutrition: Applying New Research Findings", ponencia del seminario *The World Food Security Situation: Factors that Contribute and Factors that Impede*, Dinamarca: Universidad de Aarhus.
- ENGH, I. y J. du GUERNY (2000): "HIV/AIDS in Namibia: The Impact on the Livestock Sector", *SDdimensions*, Roma: FAO.
- FAO [Organización de las Naciones Unidas para la Agricultura y la Alimentación] (2002a): *Agricultura mundial: hacia los años 2015/2030*, Roma: FAO.
- (2002b): "Recursos zogenéticos", URL: <<http://www.fao.org/ag/cgrfa/Spanish/angr.htm>>.
- FAROOQ, M. et al. (2000): "Impact of Female Livestock Extension Workers on Rural Household Chicken Production", *Livestock Research for Rural Development*, vol. 12, n.º 4.
- FARRINGTON, J., I. CHRISTOPLOS, A. D. KIDD y M. BECKMAN (2002): "*Extension, Poverty and Vulnerability: The Scope for Policy Reform, Final Report of a Study for the Neuchâtel Initiative*", Overseas Development Institute Working Paper, n.º 155, Londres: ODI.
- FATTAH, K. A. (1999): "Poultry as a Tool in Poverty Eradication and the Promotion of Gender Equality", actas del taller "Poultry as a Tool in Poverty Eradication and the Promotion of Gender Equality", Tune Landboskole (Dinamarca): Danish Agricultural and Rural Development Advisers Forum, 22-26 de marzo.
- FIDA [FONDO INTERNACIONAL DE DESARROLLO AGRÍCOLA] (2000): "*Un enfoque del FIDA para la incorporación de los aspectos de género: La experiencia de la División de América Latina y el Caribe*", Roma: FIDA.
- (2001): *Actividades de extensión agrícola y apoyo a la innovación rural en África occidental y central: balance y perspectivas para el FIDA*, Roma: FIDA.
- (2002a): *Marco Estratégico del FIDA (2002-2006): dar a los pobres de las zonas rurales la oportunidad de salir de la pobreza*, Roma: FIDA.
- (2002b): Base de conocimientos sobre ganadería y pastizales, URL: <<http://www.ifad.org/lrkm/>>.
- GAUTHIER, J. P., C. de HAAN y M. SIMEON (1999): *L'effet des programmes d'ajustement structurel sur les prestations de services vétérinaires en Afrique*, Informes de síntesis sobre los temas técnicos presentados al Comité Internacional de la OIE, 2000.
- GEERLINGS, E., E. MATHIAS y I. KÖHLER-ROLLEFSON (2002): "Securing Tomorrow's Food: Promoting the Sustainable Use of Farm Animal Genetic Resources", *Information for Action*, Ober-Ramstadt, Alemania: League for Pastoral Peoples.
- GROOT, A. y N. RÖLING (1997): "Participatory Action Research for Improving Knowledge Systems Performance in Africa", ponencia del taller "Maximizing the Influence of the User: Alternatives to the Training and Visit System", Tune Landboskole (Dinamarca): Danish Agricultural and Rural Development Advisers Forum, 7-11 de abril.
- GROSS, J. G. (1994): "Of Cattle, Farmers, Veterinarians and the World Bank: The Political Economy of Veterinary Services Privatization in Cameroon", *Public Administration and Development*, vol. 14, págs. 37-51.
- GRYSEELS, G. (1988): "The Role of Livestock on Mixed Smallholder Farms in the Ethiopian Highlands", tesis de doctorado, Países Bajos: Universidad de Wageningen.
- C. T. DE WIT, A. McCALLA, J. MONYO, A. KASSAM, E. CRASSWELL y M. COLLINSON (1992): "Setting Agricultural Research Priorities for the CGIAR", *Agricultural Systems*, vol. 49, págs. 177-216.

- GUEYE, E. F. (2000): "The Role of Family Poultry in Poverty Alleviation, Food Security and the Promotion of Gender Equality in Rural Africa", *Outlook on Agriculture*, vol. 29, n.º 2, págs. 129-136, Wallingford, Oxon: CAB Internacional.
- HANYANI-MLAMBO, B. T., S. SIBANDA y V. OESTERGAARD (1998): "Socio-Economic Aspects of Smallholder Dairying in Zimbabwe", *Livestock Research for Rural Development*, vol. 10, n.º 2.
- HASLWIMMER, M. (2001): "Is HIV/AIDS a Threat to Livestock Production?: The Example of Rakai, Uganda", *FaoInfo*, Roma: FAO.
- HEFFERNAN, C. y F. MISTURELLI (2000): "The Delivery of Veterinary Services to the Poor: Findings from Kenya", documento preparado para el programa de sanidad animal; Londres: Departamento de Desarrollo Internacional, Universidad de Edimburgo.
- F. MISTURELLI, L. NIELSEN, D. PILLING y F. FULLER (2002): *Livestock and the Poor: Understanding the perceptions and realities of livestock-based livelihoods*, Reading (Reino Unido): Grupo de fomento de la ganadería, Universidad de Reading.
- F. MISTURELLI y D. PILLING (2003): "Livestock and the Poor: Findings from Kenya, India and Bolivia", *Animal Health Programme*, Londres: Departamento de Desarrollo Internacional.
- L. NIELSEN y F. MISTURELLI (2001): "Restocking Pastoralists: A Manual", *Livestock Production Programme*, Londres: Departamento de Desarrollo Internacional.
- L. NIELSEN y F. MISTURELLI (2003): "Restocking: A Manual", Londres: Intermediate Technology Publications, en prensa.
- y A. E. SIDAHMED (1998): "Issues in the Delivery of Veterinary Services to the Rural Poor", documento presentado en la conferencia "The Delivery of Veterinary Services to the Poor". Reading, Reino Unido: Universidad de Reading, junio.
- HOROWITZ, M. M. y M. SALEM-MURDOCK (1993): "Development-Induced Food Insecurity in the Middle Senegal Valley", *Geo-Journal*, vol. 30, n.º 2, págs. 179-184.
- HUSS-ASHMORE, R. (1996): "Livestock, Nutrition and Intrahousehold Resource Control in Uasin Gishu District, Kenya", *Human Ecology*, vol. 24, n.º 2, págs. 191-213.
- JAMES, L., C. HEFFERNAN y A. E. SIDAHMED (1999): *IFAD and the Delivery of Veterinary Services to the Rural Poor*, Roma: FIDA.
- JODHA, N. S. (1992): *Common Property Resources: A Missing Dimension of Development Strategies*, World Bank Discussion Paper n.º 169, Washington, D.C.: Banco Mundial.
- JOEKES, S. y J. POINTING (1991): *Women in Pastoral Societies in East and West Africa*, Issues Paper, n.º 28, Londres: International Institute for Environment and Development.
- KABEER, N. (2000): "Resources, Agency, Achievements: Reflections on the Measurement of Women's Empowerment" en S. Razavi (ed.): *Gendered Poverty and Well-Being*, Oxford: Blackwell Publishers.
- KAGWISAGYE, T. (1997): "The Farmer-Managed Training and Extension Programme in Uganda", ponencia del taller "Maximizing the Influence of the User: Alternatives to the Training and Visit System", Tune, Landboskole (Dinamarca): Danish Agricultural and Rural Development Advisers Forum, 7-11 de abril.
- KHIEU, B. (1999): "Chicken Production, Food Security and Renovative Extension Methodology in the SPFS Cambodia", ponencia del taller "Poultry as a Tool in Poverty Eradication and the Promotion of Gender Equality", Danish Agricultural and Rural Development Advisers Forum, Tune Landboskole (Dinamarca), 22-26 de marzo.
- LASWAI, G. H., A. D. MAEDA-MACHANGU, S. K. MUTAYOBA, E. LAZARO, D. MWASEBA y E. S. KIMAMBO (1999): "The Changing Face of Pastoralism: What is the Dilemma of the Pastoral Women?", ponencia de la conferencia científica de la *Tanzania Society of Animal Production*. URL: < <http://www.ihh.kvl.dk/html/php/Tsap99/11-lazaro.htm> > .

- LEKULE, F. y S. V. SARWATT (1996): "A Review of Animal Production Work in the Context of Integrated Farming with Examples from East Africa", documento presentado en el taller "Integrated Farming in Human Development Workshop", Tune Landboskole (Dinamarca): 25-29 de marzo 1996.
- LESOROGOL, C. (en preparación): "Building on Paran: Notions of Reciprocity among the Samburu", en C. HEFFERMAN (ed.): *Restocking: Current Perspectives*.
- LID [Livestock in Development] (1999): "Livestock in Poverty-Focused Development", Crewekerne, Somerset (Reino Unido).
- LOEWENSON R. y A. WHITESIDE (2001): "HIV/AIDS: Implications for Poverty Reduction", United Nations Development Programme Policy Paper. Nueva York: PNUD.
- LOFT, M. (2002): "Where the Root Causes of Poverty are Unspeakable: The Choice of Methodology for Setting Destitution on the Government Agenda", Dinamarca: Department of Ethnography and Social-Anthropology, Universidad de Aarhus (copia mimeografiada).
- LUKEFAR, S. y T. PRESTON (1999): "Desarrollo de la población mediante proyectos pecuarios: enfoques mundiales alternativos para el próximo milenio", Revista mundial de zootecnia, n.º 93, págs. 24-25, Roma: FAO.
- LUND, P. (2002): "The Bangladesh Semi-Scavenging Poultry Model; Study on the Impact, Structure and Function of the Poultry Model in the DANIDA Funded Agricultural Sector Programme Support with Special Reference to the Participatory Livestock Development Component", Copenhagen: DANIDA.
- MAINA, J. M. (1999): "The Management of Common Property Resources for Sustainable Livestock Production in Nigeria", documento presentado en el taller "Land Tenure, Poverty and Sustainable Development in Sub-Saharan Africa", Sunningdale (Berkshire, Reino Unido): Departamento de Desarrollo Internacional.
- MALLORIE, E. (2001): *Bangladesh, Agricultural Credit*, Roma: FIDA. (copia mimeografiada).
- MARTINUSSEN, J. D. (1996): "Introduction to the Concept of Human Development", actas del taller "Integrated Farming in Human Development", Tune Landboskole (Dinamarca): Danish Agricultural and Rural Development Advisers Forum, 25-29 de marzo.
- MATTHEWMAN, R. y J. MORTON (1997): "New Challenges for Livestock Extension: Information Needs, Institutions and Opportunities", actas del taller "Maximizing the Influence of the User: Alternatives to the Training and Visit System", Tune Landboskole (Dinamarca): Danish Agricultural and Rural Development Advisers Forum, 7-11 de abril.
- MCLEOD, A. y T. WILSMORE (2001): "The Delivery of Livestock Services to the Poor: A Review", págs. 304-339 en B. D. Perry, J. J. McDermott, T. F. Randolph, K. D. Sones y P. K. Thornton (eds.): *Investing in Animal Health Research to Alleviate Poverty*, Nairobi: International Livestock Research Institute.
- MORALES, M. (1999): *Looking beyond the Figures: Rural People's Views of Structural Change, Productivity and Natural Resources*, Washington, D.C.: Banco Mundial.
- MORTON, J. y V. MIHESO (2000): "Perceptions of Livestock Service Delivery among Smallholder Dairy Producers: Case Studies from Central Kenya", *Livestock Research for Rural Development*, vol. 12, n.º 2.
- y R. T. WILSON (2000): "The Institutional Marginality of Livestock Production Extension: The Case of Burkina Faso", *Livestock Research for Rural Development*, vol. 12, n.º 1.
- MREMA, M. y S. RANNOBE (2001): "Goat Production in Botswana: Factors Affecting Production and Marketing among Small-Scale Farmers", URL: <<http://www.fao.org/wairdocs/ilri>>.
- MUKHERJEE, N., N. JAHAN y S. M. AKHTER (2002): "*Second Smallholder Livestock Development Project*", Roma: FIDA (copia mimeografiada).
- MULLINS, G., L. WAHOME, P. TSANGARI y L. MAARSE (1996): "Impact of Intensive Dairy Production on Smallholder Farm Women in Coastal Kenya", *Human Ecology*, vol. 24, n.º 2.

- MUTANGADURA, G., D. MUKURAZITA y H. JACKSON (1999): "A Review of Household and Community Responses to the HIV/AIDS Epidemic in the Rural Areas of Sub-Saharan Africa", *UNAIDS Best Practice Collection*, Ginebra: ONUSIDA.
- NDUNGU, L. (2000): "An Economic Assessment of Current Delivery Pathways for the Control of Tick Borne Diseases in Kenya", Nairobi: Instituto Internacional de Investigaciones Ganaderas (copia mimeografiada).
- NEUMANN, C. y D. M. HARRIS (1999): "Contribution of Animal Source Foods in Improving Diet Quality for Children in the Developing World", Washington, D.C.: Banco Mundial.
- NIELSEN, H. (1996): "The Socio-Economic Impact of a Smallholder Livestock Development Project, Bangladesh", actas del taller "Integrated Farming in Human Development", Tune Landboskole (Dinamarca): Danish Agricultural and Rural Development Advisers Forum, 25-29 de marzo.
- N. ROOS y S. H. THILSTED (2002): "The Impact of Semi-Scavenging Poultry Production on the Intake of Animal Foods in Women and Girls in Bangladesh", actas de la conferencia "Animal Source Foods and Nutrition in Developing Countries", Washington, D.C.
- OGLE B. (1996): "Livestock Systems in Semi-Arid Sub-Saharan Africa", documento presentado en el taller "Integrated Farming in Human Development", Tune Landboskole (Dinamarca), 25-29 de marzo de 1996.
- ORUKO, L. O., M. UPTON y A. McLEOD (2000): *The Restructuring of Animal Health Services in Kenya: Constraints, Prospects and Options*, Development Policy Review n.º 18, Londres: ODI.
- OWANGO, M., B. LUKUYU, S. J. STAAL, M. KENYANJUI, D. NJUBI y W. THORPE (1998): "Dairy Co-Operatives and Policy Reform in Kenya: Effects of Livestock Service and Milk Market Liberalization", *Food Policy*, vol. 23, n.º 2.
- PANIN, A. Y B. BRÜMMER (2000): "Gender Differentials in Resources Ownership and Crop Productivity of Smallholder Farmers in Africa: A Case Study", *Quarterly Journal of International Agriculture*, vol. 39, n.º 1.
- PERRY, B.D., J. J. MCDERMOTT, T. F. RANDOLPH, K. D. SONES y P. K. THORNTON (eds.) (2001): *Investing in Animal Health Research to Alleviate Poverty*, Nairobi: International Livestock Research Institute.
- PITT, M. M., R. S. KHANDKER, O. H. CHOWDHURY y D. MILLIMET (1999): "Credit Programs for the Poor and the Health Status of Children in Rural Bangladesh", Providence, RI: Departamento de Economía de la Universidad de Brown.
- POATS, S. V., M. SCHMINK y A. SPRING (1988): *Gender Issues in Farming Research and Extensión*, Londres: Westview Press.
- PRATT, D. J., F. Le GALL y C. de HAAN (1997): *Investing in Pastoralism: Sustainable Natural Resource Use in Arid Africa and the Middle East*, World Bank Technical Paper n.º 365, Washington, D.C.: Banco Mundial.
- PUTNAM, R. (1993): "The Prosperous Community: Social Capital and Public Life", *American Prospect*, n.º 13, Princeton: Princeton University Press.
- QUIZON, J., G. FEDER y R. MURGAI (2001): "The Fiscal Sustainability of Agricultural Extension: The Case of the Farmer Field School Approach", *Journal on International Agricultural and Extension Education*, n.º 8, págs. 13-24.
- RAHMAN, M., P. SORENSEN, S. ASKOV JENSEN y F. DOLBERG (1997): "Exotic Hens under Semi-Scavenging Conditions in Bangladesh", *Livestock Research for Rural Development*, vol. 9, n.º 3.
- RAMDAS, S. R. y S. SEETHALAKSHMI (1999): *Between the Green Pastures and Beyond: An Analytical Study of Gender Issues in the Livestock Sector of Orissa*, Technical Reports, n.º 21, Orissa: Indo-Swiss Natural Resources Management Programme.
- RANGNEKAR, D. V. y S. RANGNEKAR (1997): "Traditional Poultry Production Systems and the Role of Women in Parts of Western India", Segunda conferencia electrónica de la FAO sobre piensos tropicales.

- RANGNEKAR, S. (1998): "The Role of Women in Small-Holder Rainfed and Mixed Farming in India", actas del taller "Women in Agriculture and Modern Communication Technology", Tune Landboskole (Dinamarca): Danish Agricultural and Rural Development Advisers Forum, 30 de marzo-3 de abril.
- ROOS, N., H. NIELSEN y S. H. THILSTED (2002): "The impact of semi-scavenging poultry production on intake of animal foods in women and girls and Bangladesh", borrador de las actas de la conferencia "Global Livestock Collaborative Research Support Program-Sponsored Conference, Animal Source Foods and Nutrition in Developing Countries", Washington, D.C., 24-26 de junio de 2002.
- SCHREUDER, B. E. C., N. NOORMAN, M. HALIMI, y G. WASSINK (1996): "Livestock Mortality in Afghanistan in Districts with and without a Veterinary Programme", *Tropical Animal Health and Production*, n.º 28.
- SEEBERG D. S. (2002): *Money in my hand: An Anthropological analysis of the empowerment of women through participation in the Participatory Livestock Development Project in Northwest Bangladesh*, Dinamarca: Universidad de Aarhus.
- SEN, A. y M. CHANDER (2001): "Socio-Personal Characteristics of Private Veterinary Practitioners in Developing Countries: A Study in West Bengal State of India", *Livestock Research for Rural Development*, vol. 13, n.º 6.
- SERÉ, C. Y H. STEINFELD (1996): *World Livestock Production Systems: Current status, issues and trends*. Estudios FAO: Producción y sanidad animal n.º 127, Roma: FAO.
- SHIRIMA E. J. M. (2001): *Evaluation of dual-purpose goats (blended and anglo-nubian) under farmer management in Kondoa eroded areas of Dodoma region, Tanzania*, Fundación Científica Internacional (FCI), Informe científico de octubre 1996 a septiembre 1999.
- SIDAHMED, A. E. (1998): *Livestock Development and Rangeland Management Cluster Module: Privatization of Veterinary Services in Sub-Saharan Africa*, Roma: FIDA.
- y A. KESSEBA (1998): *Livestock Development in East and Southern Africa: Some Features of IFAD's Policies and Programmes*, IFAD Staff Workshop Paper, n.º 26, Roma: FIDA.
- J. MUSHARAAF, E. MARTENS, Y. WANG, R. ZANDER y M. HASSANI (1997): "The Impact of the Transition from Central Planning to the Market Economy on Livestock Systems in Central Asia and Eastern European Countries: The Experience of IFAD", actas del simposio internacional "Strategies in Agricultural Technology Development in the Northern Area of the Korean Peninsula", Chunchon (República de Corea): Universidad Nacional de Kangwon, 25-27 de septiembre.
- SKEES, J. R. (2002): *Examining the Feasibility of Livestock Insurance in Mongolia*, World Bank Policy Research Paper, n.º 2 886, Washington, D.C.: Banco Mundial.
- SMITH, C. (1988): "The Genetic Improvement of Livestock Using Nucleus Breeding Units", *Revista mundial de zootecnia*, n.º 64, págs. 2-10, Roma: FAO.
- SMITH-OBOLER, R. (1996) *Whose Cows are They Anyway?: Ideology and Behaviour in Nandi Cattle "Ownership" and Control*, *Human Ecology*, vol. 24, n.º 2, págs. 255-272.
- STAAL, S. J., L. CHEGE, M. KENYANJUI, A. KIMARI, B. LUKUYU, M. NJUBI, M. OWANGO, J. TANNER, W. THORPE y M. WAMBUGU (1998): *Characterization of Dairy Systems Supplying the Nairobi Milk Market*, Nairobi: International Livestock Research Institute.
- M. OWANGO, H. MURIUKI, M. KENYANJUI, L. LUKUYU, D. NJOROGE, D. NJUBI, I. BALTENWECK, F. MUSEMBI, O. BWANA, K. MURIUKI, G. GICHUNGU, A. OMORE y W. THORPE (2001): *Dairy Systems Characterization of the Greater Nairobi Milk Shed*, Nairobi: SDP Collaborative Report.
- STEM, C. y I. O. SODE (1999): *Towards Sustainable Human and Animal Health Care for the Underserved Areas of Moyale, Marsabit and Samburu Districts*, Farm-Africa (Reino Unido) y Agencia Alemana para la Cooperación Técnica.
- STUTH, J. W. (2002) *LEWS Livestock Early Warning System*. URL:< <http://cnrit.tamu.edu/lews/description.html>>.

- TALLE, A. (1988): *Women at Loss: Changes in Maasai Pastoralism and Their Effects on Gender Relations*, Estocolmo: Departamento de Antropología Social de la Universidad de Estocolmo.
- TANGKA, F. K., M. A. JABBAR y B. I. SHAPIRO (2000): *Gender Roles and Child Nutrition in Livestock Production Systems in Developing Countries: A Critical Review*, Nairobi: Instituto Internacional de Investigaciones Ganaderas.
- THOMAS-SLAYTER, B. y N. BHATT (1994): "Land, Livestock, and Livelihoods: Changing Dynamics of Gender, Caste and Ethnicity in a Nepalese Village", *Human Ecology*, vol. 22, n.º 4, págs. 467-494.
- THORNTON, P. (2001): "Mapping Poverty and Livestock", informe del Departamento de Desarrollo Internacional, Nairobi: Instituto Internacional de Investigaciones Ganaderas.
- TOPOUZIS, D. y J. du GUERNY (1999): "Sustainable Agricultural/Rural Development and Vulnerability to the AIDS Epidemic", *UNAIDS Best Practice Collection*, Ginebra: ONUSIDA.
- TULACHAN, M. y S. KARKI (2000): "Gender and Livestock Management in Mixed Farming Systems", *ICIMOD Newsletter*, n.º 37, URL:< <http://www.icimod.org>> .
- UMALI, D. L., G. FEDER y C. de HAAN (1994): "Animal Health Services: Finding the balance between public and private delivery", *The World Bank Research Observer*, 9.1, Washington, D.C.: Banco Mundial.
- VILLARREAL, M. (2001): "Bees, Chickens, Pigs, Cows and Husbands: The Nature of "Capital" in Women's Microenterprises", documento presentado en el seminario "People, Animals and Development Economy: People's Strategies for Development", Copenhague: Universidad de Copenhague.
- WATSON, C. (1994): "Kenya, Turkana, Women Doping", *Rural Extension Bulletin*, abril.
- WEBSTER, N. (1999): *Local Organization and Rural Poverty Alleviation*, Copenhague: Centre for Development Research.
- WOODCOCK, M. y D. NARAYAN (2000): "Social Capital: Implications for Development Theory, Research and Policy", *World Bank Research Observer*, Washington, D.C.: Banco Mundial.
- ZERBINI E. y C. E. S. LARSEN (1996): "Use of Crossbred Dairy-Draught Cows for Optimal Use of On-Farm Resources and Sustainability in the Ethiopian Highlands Mixed Crop-Livestock System", documento presentado en el taller "Integrated Farming in Human Development", Tune Landboskole (Dinamarca), 25-29 de marzo de 1996.
- ZOOMERS, A. (1999): *Linking Livelihood Strategies to Development: Experiences from the Bolivian Andes*, Amsterdam: KIT Publishers.